

## Table des matières

### Avant de prendre le volant

<b>Introduction</b>	<b>2</b>
---------------------	----------

<b>Instruments</b>	<b>6</b>
--------------------	----------

<b>Commandes et équipements</b>	<b>18</b>
---------------------------------	-----------

<b>Sièges et dispositifs de retenue</b>	<b>69</b>
---	-----------

### Démarrage et conduite

<b>Démarrage</b>	<b>110</b>
------------------	------------

<b>Conduite</b>	<b>115</b>
-----------------	------------

<b>Dépannage</b>	<b>145</b>
------------------	------------

### Interventions

<b>Entretien et soins</b>	<b>166</b>
---------------------------	------------

<b>Caractéristiques et contenances</b>	<b>227</b>
--	------------

<b>Assistance à la clientèle</b>	<b>232</b>
----------------------------------	------------

<b>Index</b>	<b>239</b>
--------------	------------

Tous droits réservés. Toute reproduction, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement, tout système de mise en mémoire et de récupération de l'information, ainsi que la traduction, en tout ou en partie, est interdite sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de Mazda Corporation. Mazda peut changer le contenu des informations présentées dans ce guide sans préavis ni aucune obligation de sa part.

Copyright © 2000 Mazda Corporation

## Introduction

### SYMBOLES

Ce symbole indique un avertissement. Consultez la rubrique *Avertissements*.



Ce symbole annonce des renseignements relatifs au recyclage de certains produits automobiles et à la protection de l'environnement.



Un usage approprié du véhicule, ainsi que le respect des normes relatives à la récupération et à l'élimination des liquides de vidange et des produits de nettoyage, sont des facteurs importants dans la poursuite des mesures de protection de l'environnement.

Ce symbole annonce des renseignements sur les dispositifs de retenue des enfants. Consultez la rubrique *Sièges et dispositifs de retenue* pour obtenir plus de détails.



Ce symbole indique que le présent guide contient des informations sur ce sujet. Veuillez consulter l'index pour trouver le chapitre contenant de plus amples détails.



### AVERTISSEMENTS

Les rubriques intitulées AVERTISSEMENT vous rappellent comment réduire les risques de blessures à vous-même et à autrui, et comment prévenir les risques de dégâts au véhicule et à son équipement.

### RODAGE DE VOTRE VÉHICULE

Il n'existe aucune règle particulière relative au rodage de votre véhicule. Au cours des premiers 1 600 km (1 000 mi), faites varier fréquemment la vitesse du véhicule afin de faciliter l'ajustement des pièces mécaniques entre elles.

## Introduction

### AU SUJET DE CE GUIDE

Les informations présentées dans ce guide étaient exactes au moment de mettre sous presse. Mazda peut en changer le contenu sans préavis ni aucune obligation.

### GARANTIES OFFERTES

La Garantie limitée de véhicules neufs comprend une garantie intégrale, une garantie sur les dispositifs de retenue et une garantie anticorrosion. De plus, votre véhicule peut être couvert contre les défauts des dispositifs antipollution et le mauvais rendement de ceux-ci. Pour savoir exactement ce qui est couvert et ce qui ne l'est pas, consultez le *Livret de garantie* qui vous a été remis avec votre Guide du propriétaire.

### REMARQUES SPÉCIALES

#### Avis aux propriétaires de camionnettes et de véhicules de type utilitaire

**AVERTISSEMENT : Les véhicules utilitaires ont tendance à se renverser plus souvent que les autres types de véhicule.**

Avant de prendre le volant, veuillez lire attentivement ce Guide du propriétaire. Votre véhicule n'est pas une voiture de tourisme. Comme avec tout autre véhicule de ce type, une conduite imprudente peut entraîner une perte de contrôle du véhicule ou un accident.

Si votre véhicule est doté d'une transmission à 4 roues motrices, assurez-vous de lire la rubrique *Conduite tout terrain en mode 4x4 Auto* du chapitre *Conduite*.






















#### Utilisation de votre véhicule comme chasse-neige

**AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais ce véhicule pour des travaux de déneigement.**

## Introduction

Voici quelques symboles que vous pourriez trouver sur votre véhicule.

### Glossaire de symboles automobiles

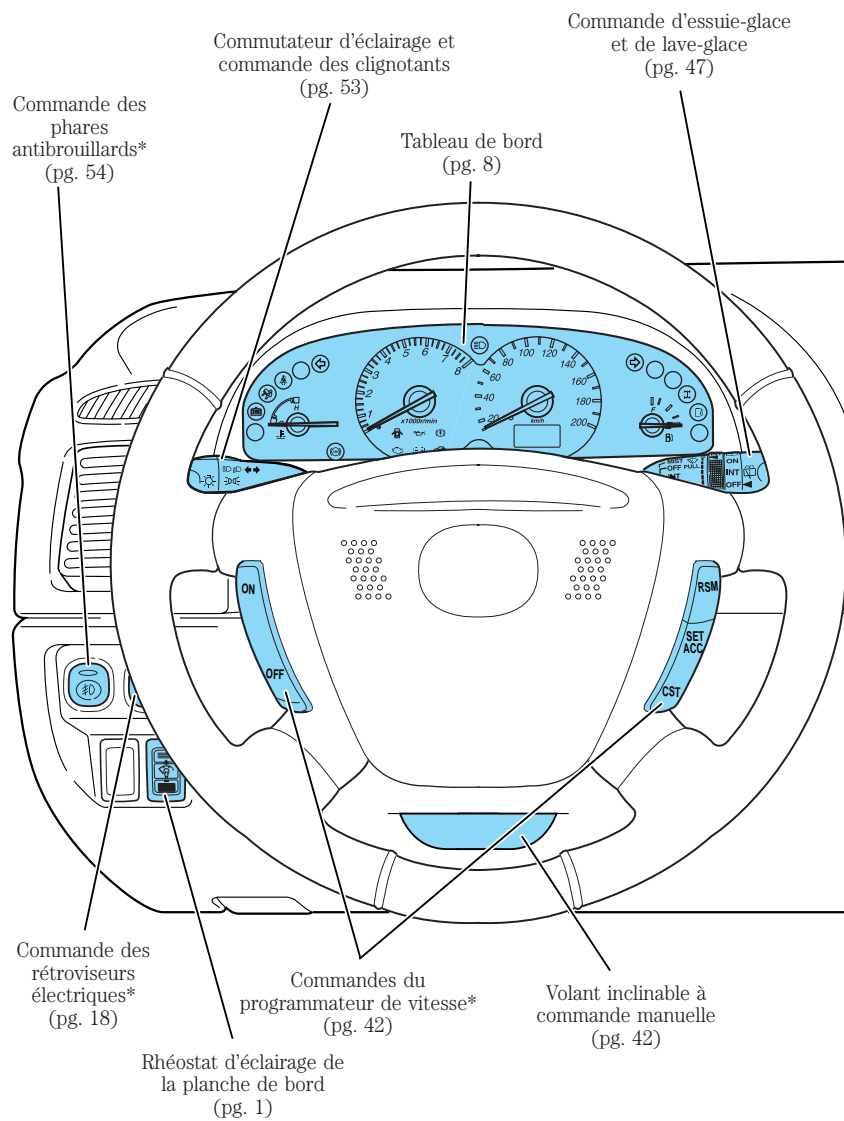
Avertissement de sécurité		Se reporter au Guide du propriétaire	
Bouclage de la ceinture de sécurité		Sac gonflable - avant	
Sac gonflable - latéral		Siège pour enfant	
Avertissement de pose de siège pour enfant		Ancrage de la sangle du siège pour enfant	
Circuit de freinage		Freinage antiblocage	
Liquide de frein – sans produits pétroliers		Fonction antipatinage	
Commutateur combiné d'éclairage		Feux de détresse	
Phares antibrouillards - avant		Porte-fusibles	
Réenclenchement de la pompe d'alimentation		Essuie-glace/lave-glace	
Dégivrage/désembuage du pare-brise		Dégivrage/désembuage de la lunette arrière	
Glaces électriques avant et arrière		Condamnation des glaces électriques	

## Introduction

### Glossaire de symboles automobiles

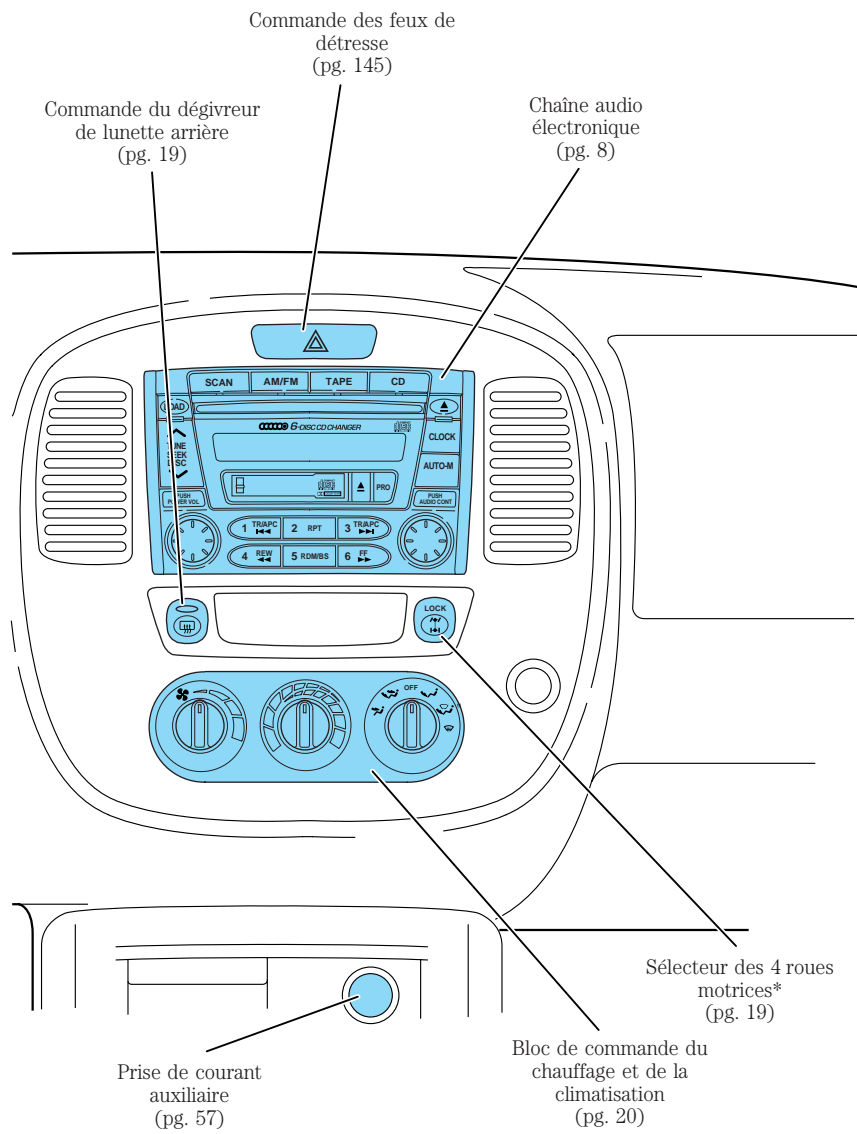
Dispositif de Sécurité enfants		Déverrouillage du coffre à bagages depuis l'intérieur du coffre	
Alarme de détresse		Huile moteur	
Liquide de refroidissement du moteur		Température du liquide de refroidissement du moteur	
Laissez refroidir avant d'ouvrir		Batterie	
Tenez éloigné du tabac allumé, des flammes et des étincelles.		Électrolyte	
Gaz explosif		Avertissement concernant le ventilateur	
Liquide de direction assistée		Maintenez un niveau approprié	
Système antipollution		Filtre à air du moteur	
Filtre à air de l'habitacle		Cric	
Vérifiez le bouchon du réservoir de carburant			

## Instruments



\* selon l'équipement

## Instruments









## Instruments

2. Le carburant est de mauvaise qualité ou contient de l'eau.
3. Le bouchon du réservoir de carburant peut être mal fermé.

Vous pouvez corriger ces anomalies temporaires en faisant le plein du réservoir avec du carburant de haute qualité, à l'indice d'octane recommandé, ou en vous assurant que le bouchon du réservoir est bien fermé. Si vous avez remédié à ces problèmes et qu'aucune autre anomalie intermittente n'est présente, le témoin d'anomalie du moteur  devrait s'éteindre après trois cycles de conduite. (Un cycle de conduite consiste en un démarrage à froid, suivi d'un parcours en milieu urbain et sur autoroute.) Aucune intervention supplémentaire n'est requise.

Si le témoin  reste allumé, faites réparer votre véhicule dès que possible.

**NOTA :** Le témoin  s'allume si le plein est effectué alors que le moteur est en marche.

**AVERTISSEMENT : Ne faites jamais le plein de carburant lorsque le moteur est en marche.**

### Le témoin clignote :

Le moteur a des ratés, ce qui peut endommager le réacteur catalytique. Conduisez à une vitesse modérée (évités les accélérations et les décélérations soudaines) et faites réparer votre véhicule dès que possible.

**AVERTISSEMENT : Si le moteur a des ratés, des températures excessives à l'échappement risquent d'endommager le réacteur catalytique, le circuit d'alimentation, le revêtement du plancher du véhicule et d'autres éléments, et peuvent entraîner des risques d'incendie.**

### Témoin d'essence

Ce témoin s'allume pour vous prévenir que le niveau de carburant indiqué par la jauge est bas (consultez la rubrique *Jauge de carburant* du présent chapitre pour

obtenir de plus amples renseignements). Par conséquent, le plein du réservoir à ce stade demandera moins de carburant que la contenance



## Instruments

publiée du réservoir. Ce témoin ne s'allume que lorsque le contact est établi à l'allumage. Ce témoin s'allume également, quel que soit le niveau de carburant, pendant quelques secondes après avoir établi le contact à l'allumage, à titre de vérification du bon fonctionnement de l'ampoule du témoin.

### Témoin des sacs gonflables

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage. Si le témoin ne s'allume pas, clignote continuellement ou demeure allumé, faites immédiatement réparer le circuit des sacs gonflables.



### Témoin de ceinture de sécurité

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi pour vous rappeler de boucler votre ceinture. Pour de plus amples renseignements, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.



### Témoin de frein

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage pour certifier que le circuit est fonctionnel. Il s'allume également lorsque le frein de stationnement est serré. Si ce témoin ne s'allume pas dans les conditions citées précédemment, les freins requièrent une intervention immédiate.



**AVERTISSEMENT : Si ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est desserré, cela indique que le niveau de liquide de frein est insuffisant, et que les freins requièrent une intervention immédiate.**

## Instruments

### Témoin de défaillance du freinage antiblocage (ABS) (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage pour certifier que le circuit est fonctionnel.



**AVERTISSEMENT : Si ce témoin reste allumé, continue à clignoter ou ne s'allume pas, les freins antiblocage requièrent une intervention immédiate. Si le témoin ABS reste toujours allumé, c'est l'indication que la fonction antiblocage est inopérante mais que le freinage normal n'est pas affecté, à moins que le témoin de frein ne soit également allumé lorsque le frein de stationnement est desserré.**

### Témoin des clignotants

Ce témoin s'allume lorsque le clignotant droit ou gauche ou les feux de détresse sont mis en fonction. Si un ou les deux témoins restent allumés ou clignotent rapidement, il se peut qu'une ampoule de clignotant soit grillée. Reportez-vous à la rubrique *Ampoules* du chapitre *Entretien et soins*.



### Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les phares sont allumés en position feux de route.



### Témoin du programmeur de vitesse

Ce témoin s'allume lorsque le programmeur de vitesse est mis en fonction et qu'il commande la vitesse du véhicule. Il s'éteint lorsque le programmeur de vitesse est mis hors fonction, en cas de freinage ou d'enfoncement de la pédale de débrayage (selon l'équipement), ou lorsque le contact est coupé une fois le véhicule immobilisé.

**CRUISE**

## Instruments

### Témoin de l'alarme antivol

Consultez la rubrique *Système antidémarrage SecuriLock™* du chapitre *Commandes et équipements*.



### Témoin du circuit de charge de la batterie

Ce témoin s'allume quand le contact est établi avant le démarrage du moteur. Ce témoin s'allume également pour indiquer une anomalie de charge de la batterie, ce qui signifie que le circuit électrique du véhicule doit être vérifié.



### Témoin de pression d'huile du moteur

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage. Ce témoin s'allume pour indiquer que la pression d'huile moteur est tombée sous le niveau normal pendant que le moteur tourne.



**Pour éviter d'endommager le moteur, arrêtez le véhicule dès qu'il est prudent de le faire et coupez immédiatement le moteur. Vérifiez le niveau d'huile moteur et ajoutez-en au besoin.**

Consultez la rubrique *Huile moteur* du chapitre *Entretien et soins*.

### Témoin du mode 4 roues motrices (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume lorsque le sélecteur du mode 4 roues motrices est mis en fonction.

**NOTA :** Si ce témoin continue à clignoter, faites vérifier votre véhicule par un technicien qualifié.



### Témoin de porte mal fermée

Ce témoin s'allume lorsqu'une des portes, le hayon ou la glace du hayon est ouvert.



### Témoin d'annulation de surmultipliée

Ce témoin s'allume lorsque le contacteur d'annulation de surmultipliée (consultez la rubrique

**O/D**  
**OFF**

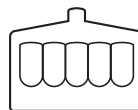
*Conduite en marche avant*

*automatique (D) ou avec annulation de la surmultipliée (O/D OFF du chapitre Conduite ) a été enfoncé pour désactiver la surmultipliée de la boîte de vitesses. Lorsque le témoin est allumé, la boîte de vitesses ne fonctionne pas en surmultipliée. Consultez le chapitre Conduite pour connaître tous les détails sur le fonctionnement et l'utilisation de la boîte de vitesses.*

**Ce témoin peut également clignoter continuellement lorsqu'une anomalie de la boîte de vitesses est décelée. Si ce témoin ne s'allume pas lorsque le contacteur d'annulation de surmultipliée est enfoncé ou qu'il clignote continuellement, faites réparer immédiatement votre véhicule, pour éviter d'endommager la boîte de vitesses.**

### Témoin de bas niveau de liquide de refroidissement (selon l'équipement)

Ce témoin indique que le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion est insuffisant. Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage.



**Si ce témoin reste allumé, vous devez laisser refroidir le moteur et vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion pour éviter que le moteur ne subisse des dégâts.**

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon d'ajouter du liquide de refroidissement, consultez la rubrique *Liquide de refroidissement* du chapitre *Entretien et soins*.


### Témoin du bouchon de réservoir de carburant (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume momentanément lorsque le contact est établi à l'allumage pour vérifier que l'ampoule fonctionne. Lorsque ce témoin s'allume, vérifiez le bouchon

**CHECK**  
**FUEL**  
**CAP**

du réservoir de carburant. Le fait de continuer à utiliser le véhicule pendant que le témoin du bouchon de réservoir de carburant est allumé

## Instruments

peut actionner le témoin . Une fois le bouchon de réservoir de carburant bien vissé, les témoins s'éteindront après un cycle de conduite normale. Les témoins resteront allumés plus ou moins longtemps selon les conditions de conduite.

### **Le système peut mettre du temps avant de détecter que le bouchon de réservoir de carburant est mal vissé.**

Pour de plus amples renseignements, consultez la rubrique *Bouchon de réservoir de carburant* du chapitre *Entretien et soins*.

### **Carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité**

Ce carillon retentit pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité.

Pour de plus amples renseignements sur le carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, reportez-vous au chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

### **Carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder**

Ce carillon retentit d'une manière intermittente pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture de sécurité.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

### **Carillon des sacs gonflables**

Pour de plus amples renseignements sur le carillon des sacs gonflables, reportez-vous au chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

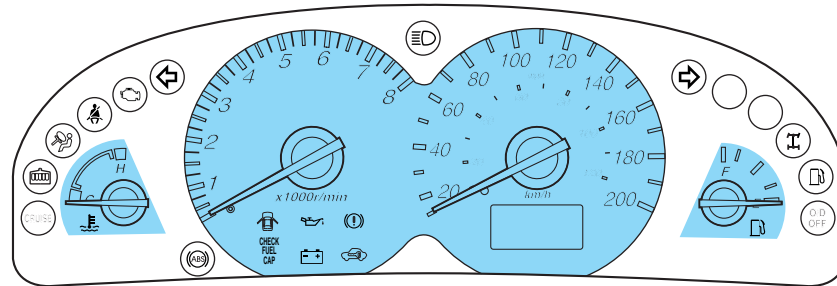
### **Carillon d'oubli de la clé dans le commutateur d'allumage**

Ce carillon retentit lorsque la clé est laissée dans le commutateur d'allumage en position d'antivol-arrêt ou d'accessoires, et qu'une porte, le hayon ou la glace du hayon est ouvert.

### **Carillon des phares allumés**

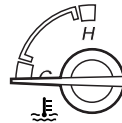
Ce carillon retentit lorsque les phares ou les feux de stationnement sont allumés, que le contact est coupé (avec la clé retirée du commutateur d'allumage) et qu'une des portes est ouverte.

### INDICATEURS



#### Thermomètre de liquide de refroidissement

Le thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur. À la température normale de fonctionnement, l'aiguille reste dans la plage normale, (la plage comprise entre « H » et « C »).



**Si l'aiguille entre dans la plage rouge, c'est l'indication d'une surchauffe du moteur. Arrêtez le véhicule dès qu'il est possible et prudent de le faire, coupez le contact et laissez le moteur refroidir.** Consultez la rubrique *Liquide de refroidissement du moteur* dans le chapitre *Entretien et soins*.

**AVERTISSEMENT : Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur est chaud ou en marche car vous pourriez subir de graves brûlures.**

**NOTA :** Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur, mais n'en indique pas le niveau. Si le liquide de refroidissement n'est pas au niveau approprié, l'indication du thermomètre ne sera pas précise.

## Instruments

### Compte-tours

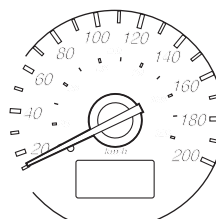
Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute.

**Si l'aiguille du compte-tours reste continuellement dans la zone rouge, vous risquez d'endommager le moteur.**



### Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse vous informe de la vitesse du véhicule.

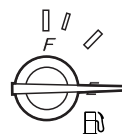


### Jauge de carburant

La jauge de carburant indique le niveau approximatif du carburant dans le réservoir (lorsque la clé est en position Contact). L'indication de la jauge peut varier légèrement lorsque le véhicule se déplace.

Coupez le contact avant de faire le plein du réservoir. Lorsque la jauge indique un réservoir vide, il reste encore une petite quantité de carburant en réserve. Par conséquent, le plein du réservoir à ce stade demandera moins de carburant que la contenance publiée du réservoir.

**NOTA :** La trappe à carburant est située du côté conducteur du véhicule.





## Instruments

### Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique le kilométrage (ou millage) total parcouru par votre véhicule.



### Compteur journalier

Le compteur journalier indique le kilométrage (millage) parcouru pendant un trajet particulier. Pour remettre le compteur à zéro, appuyez sur le bouton pendant au moins une seconde. Pour alterner entre le compteur kilométrique et le compteur journalier, appuyez sur le bouton pendant moins d'une seconde.

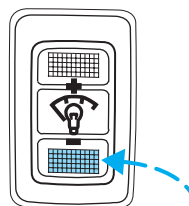
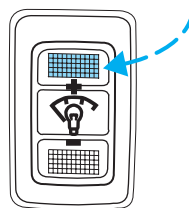


## Commandes et équipements

### COMMANDE DU RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DE LA PLANCHE DE BORD

Utilisez cette commande pour régler l'intensité d'éclairage de la planche de bord.

- Pour augmenter l'intensité d'éclairage de la planche de bord, appuyez sur la partie supérieure du contacteur et maintenez-la enfoncée.
- Pour réduire l'intensité d'éclairage de la planche de bord, appuyez sur la partie inférieure du contacteur et maintenez-la enfoncée.

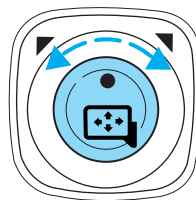


### COMMANDE DES RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES

Pour pouvoir effectuer le réglage des rétroviseurs extérieurs, le commutateur d'allumage doit être en position Accessoires ou Contact.

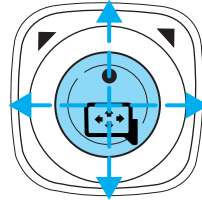
Pour régler vos rétroviseurs :

1. Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de droite pour régler le rétroviseur droit; tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de gauche pour régler le rétroviseur gauche.



## Commandes et équipements

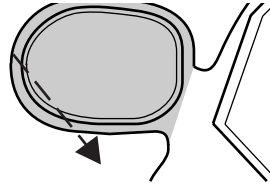
2. Déplacez la commande pour orienter le rétroviseur à la position voulue.



3. Remettez la commande au centre pour verrouiller les rétroviseurs à la position choisie.

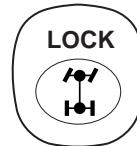
### Rétroviseurs repliables

Repliez soigneusement les rétroviseurs latéraux lorsque vous roulez dans un endroit étroit, comme dans un lave-auto automatique.



### SÉLECTEUR DES QUATRE ROUES MOTRICES (4X4) (SELON L'ÉQUIPEMENT)

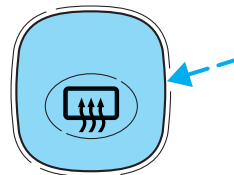
Ce sélecteur permet de commander la mise en fonction des quatre roues motrices. Consultez le chapitre *Conduite* pour tout renseignement supplémentaire.



### COMMANDE DU DÉGIVREUR DE LUNETTE ARRIÈRE

La commande du dégivreur de lunette arrière est située sur la planche de bord.

Appuyez sur la touche pour éliminer les minces couches de glace et la buée de la lunette arrière.



- La petite diode électroluminescente s'allume lorsque le dégivreur fonctionne.

## Commandes et équipements

Pour que le dégivreur de lunette arrière fonctionne, le contact doit être établi à l'allumage.

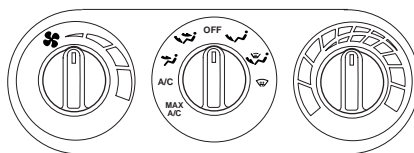
**NOTA :** Le dégivreur de lunette arrière s'arrête automatiquement lorsque le contact est coupé à l'allumage. Pour arrêter le dégivreur manuellement, appuyez de nouveau sur la commande.

### FEUX DE DÉTRESSE

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les feux de détresse, consultez la rubrique *Feux de détresse* du chapitre *Dépannage*.

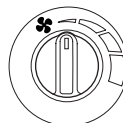
## BLOC DE COMMANDE DU CHAUFFAGE ET DE LA CLIMATISATION

### Chauffage et climatisation à commande manuelle



#### Commande du ventilateur

La touche du ventilateur commande le volume d'air qui circule dans l'habitacle.



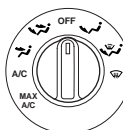
#### Sélecteur de température

Le sélecteur de température commande la température de l'air dans l'habitacle.






#### Sélecteur de fonction

Le sélecteur de fonction commande la répartition de l'air dans l'habitacle.






## Commandes et équipements

Le compresseur du climatiseur fonctionne à toutes les positions sauf ,  et . Cependant, le climatiseur ne fonctionne que si la température extérieure est supérieure à 6 °C (43 °F).

Comme le climatiseur déshumidifie l'air, il est normal que de l'eau goutte au sol sous le climatiseur pendant son fonctionnement et même après que le véhicule a été arrêté.



En conditions normales, le climatiseur doit être réglé sur toute position autre que MAX A/C ou OFF lorsque le véhicule est stationné. Ceci permet au véhicule de « respirer » par la prise d'air extérieure.

**REMARQUE :** lorsqu'il neige ou que la chaussée est mouillée et sale, laissez le sélecteur de fonction à la position d'arrêt (OFF).


- MAX A/C – Utilise l'air recyclé pour refroidir l'habitacle. Cette fonction, bien que plus bruyante que la position A/C, s'avère plus économique et refroidit l'habitacle plus rapidement. L'air circule par les bouches de la planche de bord. Sélectionnez également cette position pour empêcher les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle.
- A/C – Refroidit l'habitacle en admettant l'air extérieur. Cette fonction, bien que moins bruyante que MAX A/C, est moins économique. L'air circule par les bouches de la planche de bord.
-  (Planche de bord) – Dirige l'air extérieur vers les bouches de la planche de bord. Toutefois, dans cette position, l'air ne peut pas être refroidi à une température inférieure à la température extérieure, car le climatiseur ne fonctionne pas.
- ARRÊT – L'admission d'air extérieur est coupée et le ventilateur est arrêté. Pour de courtes périodes seulement, cette position peut être utilisée pour empêcher les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle.
-  (Planche de bord et plancher) – Répartit l'air extérieur entre les bouches de la planche de bord et celles du plancher. Le chauffage est fourni à cette position. Pour un confort accru, lorsque le sélecteur est placé à toute position intermédiaire entre le refroidissement maximal et le réchauffement maximal, l'air dirigé vers les bouches du plancher est légèrement plus chaud que l'air dirigé vers les bouches de la planche de bord. Toutefois, dans cette position, l'air ne peut pas être refroidi à une température inférieure à la température extérieure, car le climatiseur ne fonctionne pas.
-  (Plancher) – Répartit l'air extérieur par les bouches du plancher pour le chauffage maximal de l'habitacle. Toutefois, dans cette

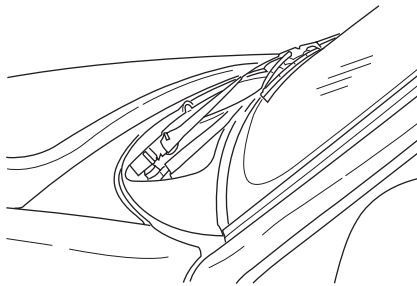
## Commandes et équipements

position, l'air ne peut pas être refroidi à une température inférieure à la température extérieure, car le climatiseur ne fonctionne pas.

-  (Plancher et dégivrage) – Répartit l'air extérieur entre les bouches du plancher et les bouches de dégivrage du pare-brise. Le chauffage et la climatisation sont disponibles à cette position. Pour un confort accru, lorsque le sélecteur est placé à toute position intermédiaire entre le réchauffement maximal et le refroidissement maximal, l'air dirigé vers les bouches du plancher est légèrement plus chaud que l'air dirigé vers les bouches de dégivrage du pare-brise. Si la température extérieure est d'environ 6 °C (43 °F) ou plus, le climatiseur déshumidifie automatiquement l'air, ce qui empêche la formation de buée sur les glaces.
-  (Dégivrage) – Dirige l'air extérieur vers les bouches de dégivrage du pare-brise. Cette position peut être choisie pour le dégivrage ou le désembuage du pare-brise. Si la température extérieure est d'environ 6 °C (43 °F) ou plus, le climatiseur déshumidifie automatiquement l'air, ce qui empêche la formation de buée sur les glaces.

### Conseils pratiques

- Par temps humide, sélectionnez  avant de prendre la route. Ceci réduira la formation de buée sur le pare-brise. Après quelques minutes de fonctionnement, choisissez la position désirée.
- Pour éviter la formation de buée sur les glaces à l'intérieur du véhicule, ne conduisez pas avec le sélecteur de fonction à la position d'arrêt ou MAX A/C.
- **NOTA :** Ne placez aucun objet sous le siège avant qui pourrait nuire à la circulation d'air vers les sièges arrière.
- Enlevez toute accumulation de neige, de glace ou de feuilles qui pourrait obstruer la prise d'air extérieure située à la base du pare-brise.



- Si le véhicule est resté arrêté avec toutes les glaces relevées par temps chaud, le climatiseur sera beaucoup plus efficace si vous

## Commandes et équipements

conduisez avec toutes les glaces ouvertes pendant deux ou trois minutes. Presque tout l'air chaud sera ainsi expulsé de l'habitacle. Relevez ensuite les glaces et faites fonctionner le climatiseur normalement.

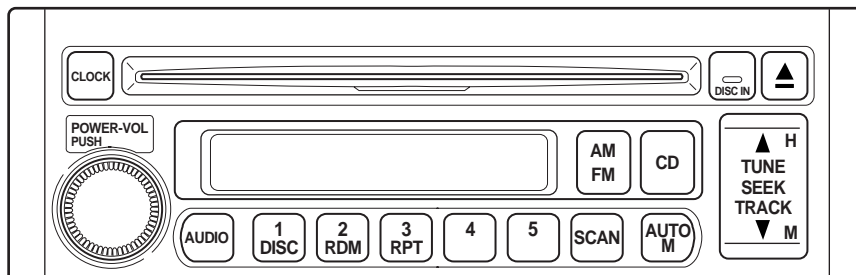
- **Ne placez pas d'objets sur les bouches de dégivrage. Ces objets pourraient bloquer la circulation de l'air au pare-brise et réduire la visibilité. Évitez également de placer sur la planche de bord des petits objets qui pourraient s'introduire dans les bouches de dégivrage, bloquer la circulation d'air et endommager le système de chauffage et de la climatisation.**

**AVERTISSEMENT : Ne placez pas d'objets sur la planche de bord, car ils risquent de se transformer en projectiles lors d'un accident ou d'un arrêt soudain.**

## Commandes et équipements

### CHAÎNE AUDIO

#### Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts



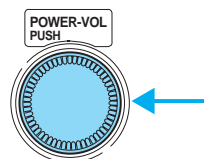
#### **Bouton marche-arrêt et commande de volume**

Le commutateur d'allumage doit être préalablement tourné à la position Accessoires ou Contact.

Appuyez sur le bouton pour allumer la radio. Tournez le bouton pour augmenter ou diminuer le volume.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour éteindre la radio.

**NOTA :** Pour éviter de décharger la batterie, ne laissez pas la radio allumée trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.



#### **Choix de gamme AM/FM**

Cette touche fonctionne en mode radio.



#### **Touche AM/FM en mode radio**

Cette touche permet de choisir les gammes AM et FM. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les stations présélectionnées sur les gammes AM, FM1 ou FM2. La gamme choisie est affichée au guichet. Si le mode stéréo FM est activé, le témoin ST apparaît au guichet.

**NOTA :** Si le signal FM transmis est trop faible, la radio passe automatiquement du mode STÉRÉO au mode MONO pour atténuer les parasites, et le témoin ST s'éteint.



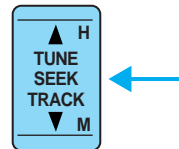
## Commandes et équipements

### **Recherche manuelle de stations**

La recherche manuelle fonctionne en mode radio.

#### **Recherche manuelle de stations en mode radio**

- Appuyez sur ▲ pour choisir une fréquence vers le haut de l'échelle des fréquences.
- Appuyez sur ▼ pour choisir une fréquence vers le bas de l'échelle des fréquences.



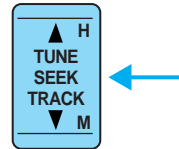
### **Recherche automatique**

La fonction de recherche automatique peut être utilisée en mode radio.

#### **Recherche automatique en mode radio**

Appuyez brièvement sur la touche SEEK. Le passage en mode de recherche automatique est confirmé par un bref signal sonore.

- Appuyez sur ▲ pour rechercher la prochaine station audible vers le haut de l'échelle des fréquences.
- Appuyez sur ▼ pour rechercher la prochaine station audible vers le bas de l'échelle des fréquences.



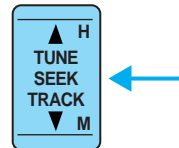
**NOTA :** Si vous maintenez la touche enfoncée, les fréquences défilent continuellement sans s'arrêter. Après le signal sonore, la touche doit être relâchée.

### **Choix d'une piste**

Cette fonction peut être utilisée en mode lecteur de disques compacts.

#### **Choix d'une piste en mode lecteur de disques compacts**

- Appuyez sur ▲ pour passer à la piste suivante. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour parcourir rapidement la piste en cours de lecture.
- Appuyez sur ▼ pour retourner à la piste précédente. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour retourner rapidement au début de la piste en cours de lecture.



## Commandes et équipements

### **Balayage automatique**

Le balayage automatique fonctionne en mode radio.



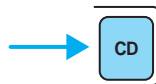
### **Balayage automatique en mode radio**

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque station reçue sur l'échelle des fréquences. Chaque station peut être écoutée pendant environ 5 secondes.

Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche SCAN.

### **Mode lecteur de disques compacts**

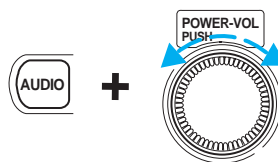
- Pour commencer la lecture d'un disque compact (avec un disque inséré), appuyez sur la touche CD, ou
- insérez le disque compact dans le lecteur avec la face inscrite dirigée vers le haut (si aucun disque n'est déjà inséré). Le disque compact est chargé automatiquement dans le lecteur. Après un bref moment, la lecture du disque commence.
- La lecture commence à la première piste du disque. La touche DISC IN s'allume pour confirmer l'introduction du disque.
- Le numéro de la piste est affichée au guichet.



Pour annuler le mode lecteur de disques compacts, appuyez sur le bouton marche-arrêt et commande de volume.

### **Réglage des aigus**

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités aiguës de votre chaîne audio.



Appuyez sur la touche AUDIO jusqu'à ce que le mot TREB soit affiché au guichet.

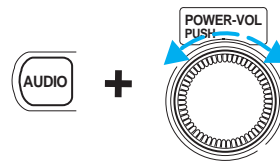
Tournez la commande de volume pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.

## Commandes et équipements

**NOTA :** Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche AUDIO pour régler la commande de volume.

### **Réglage des graves**

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités graves de votre chaîne audio.

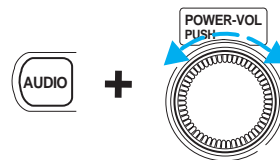


Appuyez sur la touche AUDIO jusqu'à ce que le mot BASS soit affiché au guichet.

Tournez la commande de volume pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.

### **Réglage de balance avant-arrière des haut-parleurs**

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs avant et arrière.

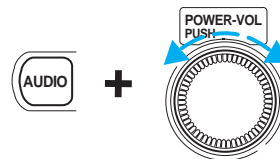


Appuyez sur la touche AUDIO jusqu'à ce que le mot FADE soit affiché au guichet.

Tournez la commande de volume pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.

### **Réglage de balance gauche-droite des haut-parleurs**

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs de droite et de gauche.



Appuyez sur la touche AUDIO jusqu'à ce que le message BAL soit affiché au guichet.

Tournez la commande de volume pour régler le son entre les haut-parleurs gauche et droit.

## Commandes et équipements

**NOTA :** L'appareil retourne automatiquement à la fonction de commande de volume environ 5 secondes après avoir choisi l'un des modes AUDIO (aigus, graves, balance des haut-parleurs ou volume). Pour réinitialiser ces modes, appuyez brièvement sur la touche AUDIO. Un bref signal sonore se fait entendre et le message CL est affiché au guichet.

### **Programmation des stations de radio**

La radio est dotée de cinq touches de programmation des stations. Ces touches permettent de programmer jusqu'à cinq stations AM et dix stations FM (cinq en gamme FM1 et cinq en gamme FM2).

### **Programmation des stations**

1. Choisissez la bande de fréquence désirée à l'aide de la touche AM/FM.
2. Choisissez une station.
3. Appuyez sur la touche de programmation choisie et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un bref signal sonore se fasse entendre.

Le numéro de la touche de programmation est affiché au guichet, pour confirmer que cette station est désormais assignée à cette touche. Répétez la même opération pour mémoriser les autres stations.

### **Programmation provisoire automatique de la mémoire**

Cette fonction permet de garder en mémoire les stations locales les plus puissantes sans pour autant effacer les stations programmées manuellement. Cette fonction est particulièrement utile lors d'un voyage pour rechercher les stations locales.

### **Utilisation de la programmation provisoire automatique de la mémoire**

1. Choisissez la bande des fréquences désirée à l'aide de la touche AM/FM.
2. Appuyez brièvement sur la touche AUTO M (programmation provisoire automatique de la mémoire).
3. La chaîne audio programme les cinq premières stations les plus puissantes. Lorsque les stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche 1 se fait entendre.



## Commandes et équipements

Pour rappeler les stations mémorisées par la programmation provisoire automatique de la mémoire, appuyez sur la touche AUTO M. Chaque fois que vous appuyez sur la touche AUTO M, une station sera syntonisée et son numéro de programmation provisoire sera affiché.

**NOTA :** En cas de coupure de l'alimentation électrique (si un fusible grille ou que la batterie est débranchée), les stations programmées en mode de programmation automatique seront effacées.

### **Lecture aléatoire**

La fonction de lecture aléatoire est utilisée en mode lecteur de disques compacts et permet d'écouter toutes les pistes du disque en cours dans un ordre aléatoire.



### **Lecture aléatoire en mode lecteur de disques compacts**

Appuyez sur la touche RDM durant la lecture d'un disque. RDM est alors affiché au guichet.

La piste suivante sera aléatoirement choisie.

Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur la touche RDM.

### **Reprise de lecture**

La fonction de reprise de lecture est utilisée en mode lecteur de disques compacts et reprend la lecture de la piste en cours de lecture.



### **Reprise de lecture en mode lecteur de disques compacts**

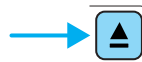
Appuyez sur la touche RPT durant la lecture d'une piste. RPT est alors affiché au guichet.

La lecture de la piste choisie est reprise au début.

Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur la touche RPT.

### **Touche d'éjection**

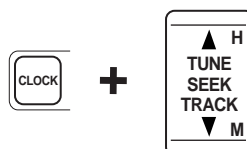
Pour arrêter le lecteur et éjecter un disque compact, appuyez sur la touche.



## Commandes et équipements

### Réglage de la montre

- Assurez-vous que le commutateur d'allumage est tourné à la position Accessoires ou Contact.
- Appuyez sur la touche CLOCK et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre. L'heure actuelle clignote alors dans l'afficheur.
- Appuyez sur ▲ pour faire avancer les heures.
- Appuyez sur ▼ pour faire avancer les minutes.
- Lorsque l'heure souhaitée est affichée, appuyez de nouveau sur la touche CLOCK pour mettre la montre en fonction.

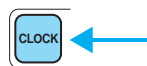


**NOTA :** En cas de coupure de l'alimentation électrique (si un fusible grille ou que la batterie est débranchée), la montre devra être à nouveau réglée.

**NOTA :** Si la montre n'est pas réglée lorsque l'heure actuelle clignote (si la touche ▲ ou la touche ▼ n'est pas enfoncée), et que la touche CLOCK est enfoncée une deuxième fois, l'affichage des minutes indiquera 00. Si le réglage de l'heure actuelle se situe dans la première demi-heure (01 à 29 minutes), l'heure précédente est automatiquement affichée. Par exemple, si la montre affichait 3:24, la montre affichera maintenant 3:00. Si le réglage de l'heure actuelle se situe dans la deuxième demi-heure (30 à 59 minutes), l'heure suivante est automatiquement affichée. Par exemple, si la montre affichait 3:45, la montre affichera maintenant 4:00.

### Changement du mode d'affichage

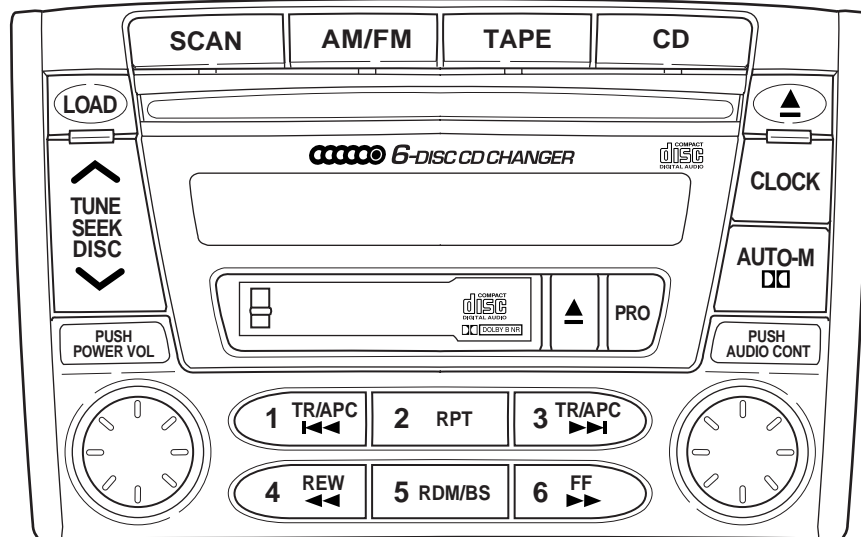
Appuyez sur la touche CLOCK pour faire alterner l'affichage entre la montre et l'affichage de la chaîne audio.



**NOTA :** Si la fonction de chaîne audio est choisie lorsque le mode d'affichage de l'heure est activé, le mode audio choisi sera affiché pendant dix secondes, puis le mode d'affichage de l'heure sera de nouveau affiché.

## Commandes et équipements

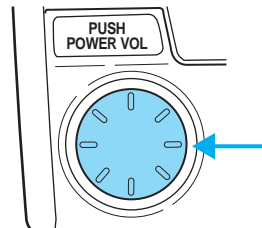
Chaîne audio AM/FM avec lecteur de cassettes et chargeur de disques compacts à six disques



### **Bouton marche-arrêt et commande de volume**

Appuyez sur la commande pour allumer ou éteindre la chaîne audio.

Tournez la commande pour augmenter ou diminuer le volume.



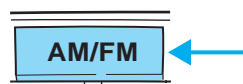
Si le volume est réglé au-dessus d'un certain niveau et que vous coupez le contact sans éteindre la radio, celle-ci reprendra son fonctionnement à un faible niveau sonore lorsque le contact sera rétabli.

Si vous coupez le contact ou arrêtez la chaîne audio, la dernière fonction activée (la radio, le lecteur de disques compacts ou le lecteur de cassettes), reprendra son fonctionnement lorsque le contact sera rétabli.

## Commandes et équipements

### **Choix de gamme AM/FM**

Cette touche fonctionne tant en mode radio, en mode lecteur de cassettes, qu'en mode lecteur de disques compacts.



### **Touche AM/FM en mode radio**

Cette touche permet de choisir les gammes AM et FM. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les stations présélectionnées sur les gammes AM, FM1 ou FM2.

### **Touche AM/FM en mode lecteur de cassettes**

Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture de la cassette en cours et passer en mode radio.

### **Touche AM/FM en mode lecteur de disques compacts**

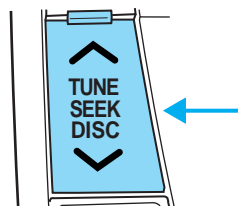
Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture d'un disque compact et commencer l'écoute de la radio.

### **Recherche manuelle et automatique en mode radio et en mode disques compacts**

La touche tune – seek - disc peut être utilisée en mode radio et en mode lecteur de disques compacts.

### **Touche tune – seek – disc en mode radio**

- Appuyez sur ▲ pour rechercher la prochaine station audible vers le haut de l'échelle des fréquences.
- Appuyez sur ▼ pour rechercher la prochaine station audible vers le bas de l'échelle des fréquences.

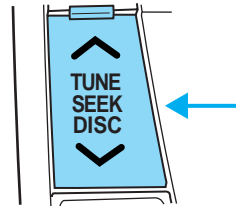




## Commandes et équipements

### **Touche tune – seek – disc en mode lecteur de disques compacts**

- Appuyez sur ▲ pour choisir le disque suivant dans le chargeur de disques compacts.
- Appuyez sur ▼ pour choisir le disque précédent dans le chargeur.



### **Balayage automatique**

La fonction de balayage automatique peut être utilisée en mode radio, en mode lecteur de cassettes et en mode lecteur de disques compacts.



### **Balayage automatique en mode radio**

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque station reçue sur l'échelle des fréquences. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur la touche.

### **Balayage automatique en mode lecteur de cassettes**

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque piste de la cassette. (La recherche se fait vers l'avant. Lorsque le lecteur arrive à la fin du premier côté, le changement de côté se fait automatiquement). Pour arrêter le balayage à une piste en particulier, appuyez à nouveau sur la touche.

### **Balayage automatique en mode lecteur de disques compacts**

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque piste du disque. (La recherche se fait vers l'avant. Lorsque le lecteur arrive à la dernière piste, il revient automatiquement au début du disque). Pour arrêter le balayage à une piste en particulier, appuyez à nouveau sur la touche.

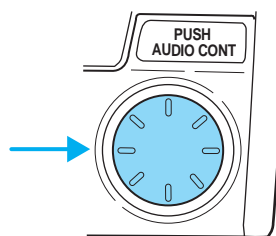
## Commandes et équipements

### **Réglage des aigus**

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités aiguës de votre chaîne audio.

Pour passer en mode de réglage des aigus, appuyez deux fois sur la touche AUDIO.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter les tonalités aiguës de votre chaîne audio ou vers la gauche pour les diminuer.

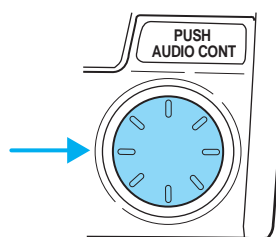


### **Réglage des graves**

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités graves de votre chaîne audio.

Pour passer en mode de réglage des graves, appuyez une fois sur la touche AUDIO.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter les tonalités graves de votre chaîne audio ou vers la gauche pour les diminuer.

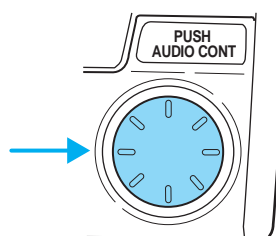


### **Réglage de balance avant-arrière des haut-parleurs**

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs avant et arrière.

Pour passer en mode de réglage de la balance des haut-parleurs avant et arrière, appuyez trois fois sur la touche AUDIO.

Tournez la commande vers la gauche ou vers la droite pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.



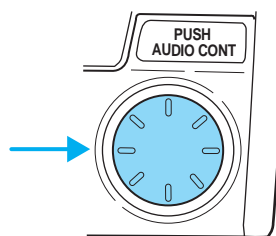
## Commandes et équipements

### **Réglage de balance gauche-droite des haut-parleurs**

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

Pour passer en mode de réglage de la balance des haut-parleurs gauche et droit, appuyez quatre fois sur la touche AUDIO.

Tournez la commande vers la gauche ou vers la droite pour régler le son entre les haut-parleurs gauche et droit.



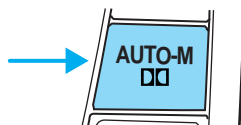
### **Programmation des stations de radio**

La radio est dotée de cinq touches de programmation des stations. Ces touches permettent de programmer jusqu'à cinq stations AM et dix stations FM (cinq en gamme FM1 et cinq en gamme FM2).

#### **Programmation des stations**

1. Choisissez la bande de fréquences désirée à l'aide de la touche AM/FM.
2. Choisissez une station.
3. Appuyez sur la touche de programmation choisie et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un bref signal sonore se fasse entendre.

Le numéro de la touche de programmation est affiché au guichet, pour confirmer que cette station est désormais assignée à cette touche. Répétez la même opération pour mémoriser les autres stations.



### **Programmation provisoire automatique de la mémoire**

Cette fonction permet de garder en mémoire les stations locales les plus puissantes sans pour autant effacer les stations programmées manuellement. Cette fonction est particulièrement utile lors d'un voyage entre plusieurs villes, pour rechercher les stations locales.

## Commandes et équipements

### **Utilisation de la programmation provisoire automatique de la mémoire**

1. Choisissez la bande de fréquence désirée à l'aide de la touche AM/FM.
2. Appuyez sur la touche.
3. Lorsque les six premières stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche 1 se fait entendre.

S'il y a moins de six stations suffisamment puissantes sur l'échelle des fréquences, les touches non utilisées seront programmées avec la dernière station puissante décelée.

Pour neutraliser le mode de programmation automatique et revenir aux stations programmées manuellement avec les touches de mémoire, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche.

### **Mode lecteur de cassettes**

- Pour commencer la lecture d'une cassette (avec une cassette insérée dans le lecteur), appuyez sur la touche TAPE. Si vous appuyez sur cette touche pendant l'avance ou le retour en arrière rapide, la fonction s'arrête aussitôt.



### **Mode lecteur de disques compacts**

- Pour commencer la lecture d'un disque compact (avec un ou plusieurs disques insérés dans le lecteur), appuyez sur la touche CD. La lecture commence à la première piste du disque. Par la suite, la lecture reprendra à l'endroit où elle avait été interrompue.



### **Retour en arrière**

La touche de retour en arrière peut être utilisée en mode lecteur de cassettes ou en mode lecteur de disques compacts.



- En mode lecteur de cassettes, la radio continue à jouer jusqu'à ce que le retour en arrière soit arrêté (en appuyant sur la touche TAPE) ou jusqu'à ce que le début de la cassette soit atteint.
- En mode lecteur ou chargeur de disques compacts, en appuyant sur la touche REW moins de trois secondes, le retour en arrière s'effectue à vitesse réduite. Appuyez sur la touche pendant plus de trois secondes pour accélérer le retour en arrière.

## Commandes et équipements

### **Avance rapide**

L'avance rapide peut être utilisée en mode lecteur de cassettes ou en mode lecteur de disques compacts.

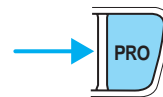


- En mode lecteur de cassettes, la cassette change automatiquement de direction après avoir atteint la fin de la bande.
- En mode lecteur de disques compacts, l'avance s'effectue à vitesse réduite si la touche FF est enfoncée pendant moins de trois secondes. Appuyez sur la touche pendant plus de trois secondes pour avancer plus rapidement.

### **Sélection de direction de la bande**

Pour changer le côté de la cassette, appuyez sur la touche PRO.

Lorsque la fin de la cassette est atteinte, le côté de lecture de la cassette est automatiquement changé.



### **Reprise de lecture**

La fonction de reprise de lecture est utilisée en mode lecteur de disques compacts et reprend la lecture de la piste en cours de lecture.



### **Reprise de lecture en mode lecteur de disques compacts**

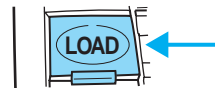
Appuyez sur la touche RPT durant la lecture d'une piste. RPT est alors affiché au guichet.

La lecture de la piste choisie est reprise au début.

Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur la touche RPT.

### **Chargement**

La fonction de chargement permet de charger jusqu'à six disques compacts dans la chaîne audio.



**Le lecteur de disques compacts à 6 disques est doté d'un volet de chargement. Les disques compacts ne doivent être introduits dans le chargeur qu'après l'ouverture du volet par l'appareil. Lorsqu'un disque peut être introduit dans le lecteur, le témoin « IN » est**

## Commandes et équipements

**affiché au guichet. N'essayez pas de forcer le volet pour l'ouvrir et ne chargez aucun disque tant que l'appareil n'est pas prêt pour le chargement. Les disques compacts doivent être uniquement chargés à l'aide de la touche LOAD.**

- Appuyez sur la touche LOAD.
- Le mot WAIT est affiché au guichet pendant que l'appareil se prépare pour le chargement d'un disque compact.
- Lorsque l'appareil est prêt pour le chargement d'un disque compact, le volet s'ouvre et le mot IN est affiché au guichet.
- Attendez que le volet soit complètement ouvert.
- Introduisez le disque compact dans le lecteur.

### **Chargement de plusieurs disques compacts**

Cette fonction vous permet de charger jusqu'à six disques compacts dans le lecteur multidisques intégré à la radio.



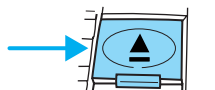
Appuyez sur la touche LOAD et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un bref signal sonore se fasse entendre. Lorsque le mot IN est affiché, introduisez le disque compact. Lorsque le mot IN est de nouveau affiché, introduisez le disque suivant.

La lecture du premier disque compact commence automatiquement lorsque :

- aucun disque compact n'est introduit dans les 15 secondes qui suivent l'affichage du mot IN,
- le porte-disque est plein.

### **Touche d'éjection**

Pour arrêter le lecteur et éjecter une cassette, appuyez sur la touche.



### **Lecture aléatoire**

La fonction de lecture aléatoire est utilisée en mode lecteur de disques compacts et permet d'écouter toutes les pistes du disque en cours dans un ordre aléatoire.



## Commandes et équipements

### **Lecture aléatoire en mode lecteur de disques compacts**

Appuyez sur la touche RDM durant la lecture d'un disque. RDM est alors affiché au guichet.

La piste suivante sera aléatoirement choisie.

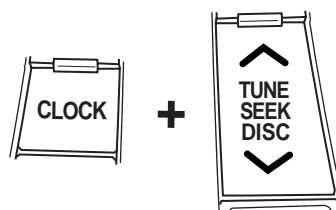
Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur la touche RDM.

### **Réglage de la montre**

Appuyez sur la touche CLOCK.

Appuyez sur la touche TUNE.

- Appuyez sur ▲ pour régler les heures.
- Appuyez sur ▼ pour régler les minutes.



### **Recherche des anomalies de votre chargeur de disques compacts (selon l'équipement)**

**AVERTISSEMENT : Le rayon laser du lecteur de disques compacts est nocif pour les yeux. N'essayez jamais de démonter le boîtier du lecteur.**

Si le son saute :

- Un disque sale ou très rayé, une route accidentée peuvent être la cause de cette anomalie. Si le son saute, les disques ou le lecteur ne risquent pas d'être endommagés.

Le chargeur peut ne pas fonctionner pour l'une des raisons suivantes :

- Un disque est déjà inséré dans le porte-disque du chargeur que vous souhaitez utiliser.
- Le disque a été inséré côté étiquette vers le bas.
- Le disque est poussiéreux ou défectueux.
- La température interne de l'appareil est supérieure à 60 °C (140 °F). Laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Un disque ayant des dimensions différentes, non conformes aux normes de l'industrie ou au format normalisé, est inséré.

## Commandes et équipements

### Nettoyage des disques compacts

Avant d'introduire un disque, assurez-vous de sa propreté. Au besoin, nettoyez le disque avec un produit approuvé en essuyant du centre vers les bords. Ne nettoyez pas par mouvements circulaires.

### Soins à apporter au chargeur et aux disques compacts

- Ne saisissez les disques que par leur pourtour. Ne touchez jamais leur surface d'enregistrement.
- Ne laissez pas les disques exposés pendant longtemps au soleil ou à la chaleur.

### Radiofréquences

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, la « Federal Communications Commission » (FCC) publient la liste des fréquences sur lesquelles les stations de radio AM et FM sont autorisées à émettre. Ces fréquences sont les suivantes :

AM 530; 540 à 1600, 1610 kHz

FM 87,7; 87,9 à 107,7; 107,9 MHz

Dans une région donnée, toutes les fréquences ne sont pas nécessairement assignées.

### Facteurs de réception radio

Trois facteurs peuvent affecter la réception radio :

- **Distance et puissance de l'émetteur.** La puissance du signal FM reçu est inversement proportionnelle à la distance de l'émetteur. La portée des signaux FM audibles est d'environ 40 km (24 mi). Une modulation de signal est utilisée par certaines stations pour accentuer le relief sonore par rapport à d'autres stations.
- **Terrain.** Des collines, un immeuble ou une structure de grande dimension entre l'antenne réceptrice et la station peuvent affecter la pureté du signal FM. De plus, les lignes à haute tension, les clôtures électriques, les signaux routiers ou les orages causent des interférences avec les fréquences AM. Il suffit de s'éloigner de ces structures pour rétablir la réception radio.
- **Réception de signaux puissants avec surcharge.** Les signaux faibles sont parfois captés par les signaux plus puissants au moment du passage à côté d'un pylône émetteur. Il peut arriver momentanément que le signal le plus puissant prenne le dessus sur le signal le plus faible, bien que la fréquence affichée ne change pas.



## Commandes et équipements

La chaîne audio transforme automatiquement au besoin un signal stéréo faible en un signal mono plus clair afin d'améliorer la qualité de la réception.

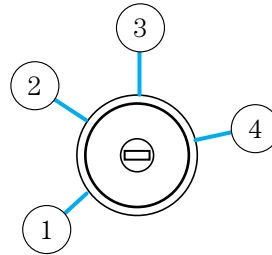
### Garantie et service après-vente

Pour tout renseignement concernant la garantie de votre chaîne audio, reportez-vous au « Livret de garantie ».

Pour toute intervention sur votre chaîne audio, consultez votre concessionnaire.

### POSITIONS DU COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

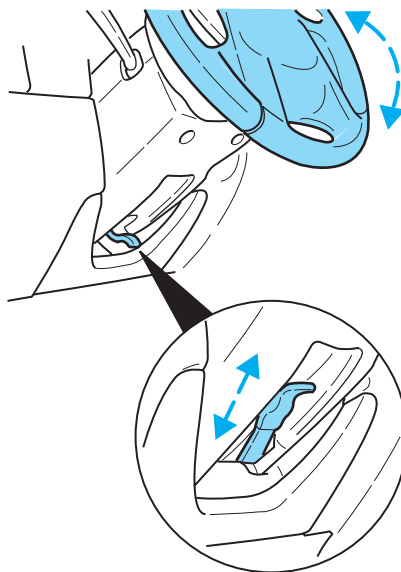
1. La position Antivol-arrêt (1) bloque le volant et le levier de vitesse, et permet de retirer la clé du commutateur d'allumage.
2. La position Accessoires (2) permet le fonctionnement de certains accessoires électriques, comme la radio, avec le moteur arrêté.
3. La position Contact (3) met tous les circuits électriques sous tension et allume les témoins. La clé demeure dans cette position pendant la conduite du véhicule.
4. La position Démarrage (4) permet de lancer le moteur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.



## Commandes et équipements

### VOLANT INCLINABLE À COMMANDE MANUELLE

Poussez le levier vers le bas pour incliner le volant. Pour verrouiller le volant en place, relevez le levier à sa position d'origine.



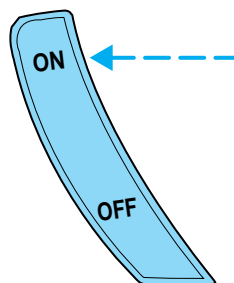
**AVERTISSEMENT :** Ne réglez jamais le volant durant la conduite, car vous pourriez perdre la maîtrise de votre véhicule.

### COMMANDES DU PROGRAMMATEUR DE VITESSE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

#### Mise en fonction du programmeur de vitesse

- Appuyez sur la touche ON.

**NOTA :** Pour que le programmeur de vitesse fonctionne, la vitesse du véhicule doit être supérieure à 48 km/h (30 mi/h).



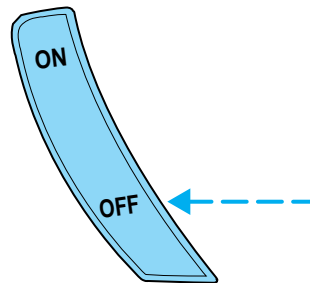
## Commandes et équipements

**AVERTISSEMENT :** Ne vous servez pas du programmeur de vitesse quand la circulation est dense, ni lorsque vous circulez sur des routes sinueuses, glissantes ou non pavées, car vous pourriez perdre la maîtrise de votre véhicule.

**AVERTISSEMENT :** Ne passez pas au point mort lorsque le programmeur de vitesse est en fonction. Vous pourriez perdre la maîtrise de votre véhicule ou endommager le moteur.

### Mise hors fonction du programmeur de vitesse

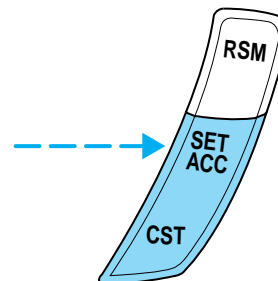
- Appuyez sur la touche OFF.



**NOTA :** Une fois le programmeur de vitesse mis hors fonction ou le contact coupé, la vitesse programmée est effacée.

### Programmation d'une vitesse

- Appuyez sur la touche SET ACC.



**NOTA :** Pour faire fonctionner le programmeur de vitesse, celui-ci doit être mis en fonction et la vitesse du véhicule doit dépasser 48 km/h (30 mi/h).

## Commandes et équipements

Si vous montez ou descendez une pente abrupte, votre véhicule peut perdre ou gagner momentanément de la vitesse, même si le programmeur est en fonction. Ceci est normal.

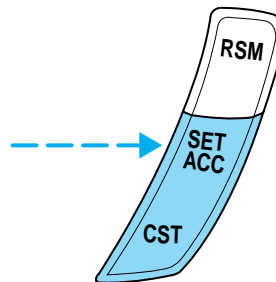
Le programmeur de vitesse ne peut pas ralentir un véhicule qui roule plus vite que la vitesse programmée en descente. Si votre vitesse dépasse la vitesse programmée en descente, rétrogradez à un rapport inférieur ou appuyez sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

Si votre véhicule ralentit de plus de 16 km/h (10 mi/h) au-dessous de la vitesse programmée sur une côte, votre programmeur de vitesse se déclenchera. Ceci est normal. Appuyez sur la touche RSM pour rétablir la vitesse programmée.

**AVERTISSEMENT : Ne vous servez pas du programmeur de vitesse quand la circulation est dense, ni lorsque vous circulez sur des routes sinueuses, glissantes ou mal pavées, car vous courez le risque de subir un accident.**

### Augmentation de la vitesse programmée

- Maintenez enfoncée la touche SET ACC. Relâchez la touche lorsque la vitesse désirée est atteinte, ou
- appuyez brièvement sur la touche SET ACC pour activer la fonction de « réglage instantané » et augmenter légèrement la vitesse. Chaque pression sur la touche augmente la vitesse de 1,6 km/h (1 mi/h), ou
- accélérez à l'aide de la pédale d'accélérateur. Lorsque la vitesse souhaitée est atteinte, appuyez brièvement sur la touche SET ACC.

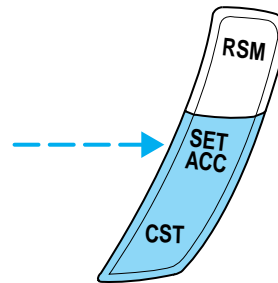
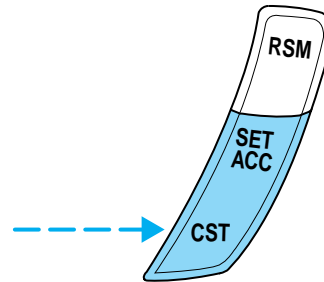


**NOTA :** Vous pouvez accélérer à tout moment lorsque le programmeur de vitesse est en fonction en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, le véhicule revient de lui-même à la vitesse programmée.

## Commandes et équipements

### Réduction de la vitesse programmée

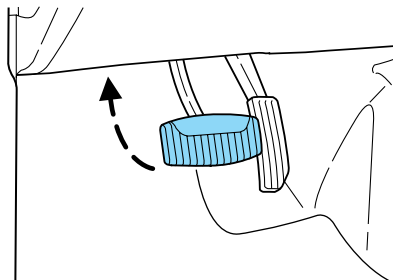
- Appuyez sur la touche CST et maintenez-la enfoncée. Relâchez la touche lorsque la vitesse désirée est atteinte; ou
- appuyez brièvement sur la touche CST pour activer la fonction de « réglage instantané ». Chaque pression sur la touche réduit la vitesse de 1,6 km/h (1 mi/h); ou
- appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la vitesse souhaitée est atteinte, appuyez brièvement sur la touche SET ACC.



## Commandes et équipements

### Pour désactiver le programmeur de vitesse

- Appuyez sur la pédale de frein ou

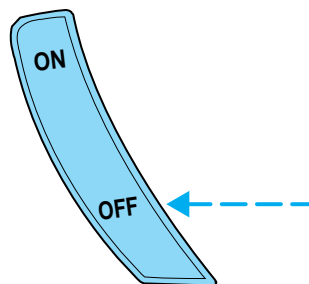
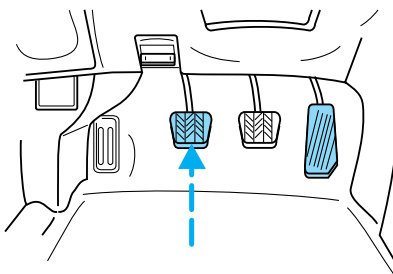


- enfoncez la pédale de débrayage (selon l'équipement).

**NOTA :** La vitesse déjà programmée n'est pas effacée lorsque le programmeur de vitesse est désactivé.

**NOTA :** Le fait d'enfoncer la pédale de débrayage peut entraîner un emballement du régime du moteur pendant que ce dernier retourne au ralenti. Ceci est normal.

**NOTA :** Appuyez sur la touche OFF pour effacer la vitesse programmée.

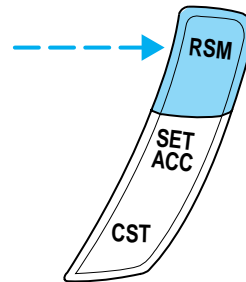


## Commandes et équipements

### Rappel d'une vitesse programmée

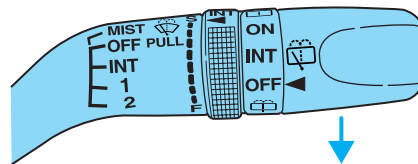
- Appuyez sur la touche RSM.

**NOTA :** Pour que le rappel de vitesse programmée soit activé, la vitesse du véhicule doit être supérieure à 48 km/h (30 mi/h).

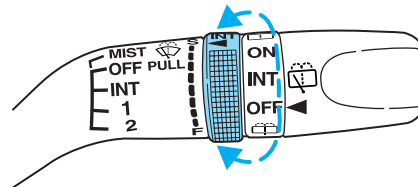


### ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE

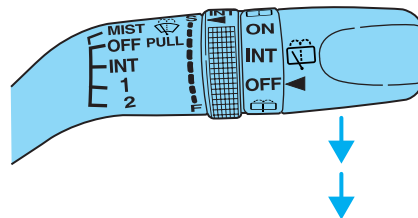
Pour obtenir un balayage intermittent, baissez la commande d'un cran.



Tournez la bague pour obtenir l'intervalle de balayage souhaité.

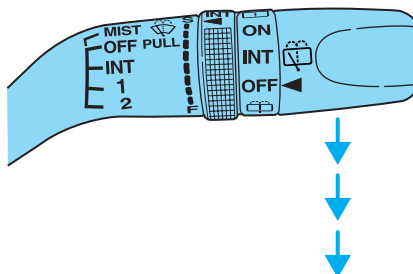


Pour obtenir une vitesse de balayage normale ou basse, déplacez le levier de deux crans vers le bas à partir de la position d'arrêt.

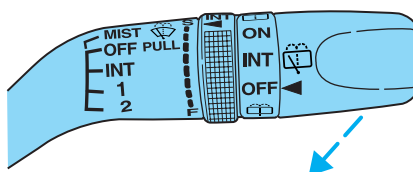


## Commandes et équipements

Pour obtenir un balayage rapide, déplacez le levier de trois crans vers le bas à partir de la position d'arrêt.

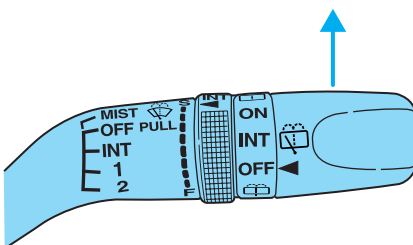


Pour actionner le lave-glace, tirez le levier vers vous. Relâchez le levier pour arrêter le lave-glace.



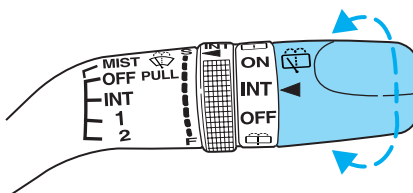
### MODE BRUINE

Poussez vers le haut et relâchez rapidement le levier pour actionner un seul cycle de balayage.



### Commande de l'essuie-glace et du lave-glace de lunette arrière

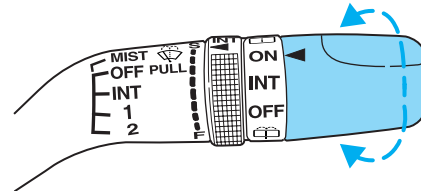
Pour obtenir un balayage intermittent de l'essuie-glace de lunette arrière, tournez l'extrémité du levier vers le haut à la position INT.




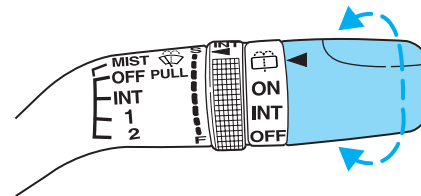


## Commandes et équipements

Pour obtenir une vitesse normale de balayage, tournez l'extrémité du levier à la position ON.



Pour actionner le lave-glace de lunette arrière, tournez l'extrémité du levier jusqu'au symbole  et relâchez la commande.

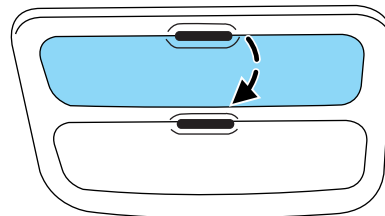


### CONSOLE AU PAVILLON (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Selon les options choisies à l'achat, l'apparence de la console au pavillon de votre véhicule peut varier.

#### Compartiment de rangement (selon l'équipement)

Pour ouvrir ce compartiment, appuyez sur la commande de déblocage. Le couvercle s'ouvre alors légèrement et peut ensuite être ouvert complètement.

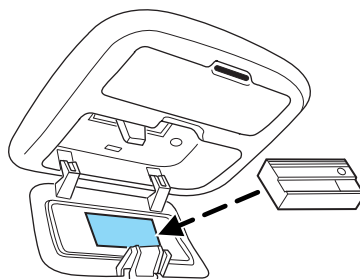


## Commandes et équipements

### Pose d'un ouvre-porte de garage (selon l'équipement)

Le compartiment de rangement peut servir à la pose d'un ouvre-porte de garage de seconde monte :

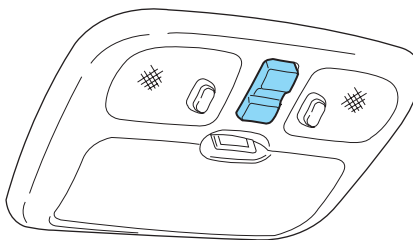
- Déposez le morceau de Velcro<sup>™</sup> situé sur le couvercle du compartiment de rangement.
- Placez un morceau de Velcro<sup>™</sup> à l'opposé du bouton de commande de la télécommande.
- Posez la télécommande sur le couvercle du compartiment de rangement en alignant le bouton de la commande avec le plongeur en caoutchouc.
- Fermez le couvercle du compartiment de rangement et appuyez dessus pour actionner la télécommande.



### TOIT OUVRANT TRANSPARENT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Pour ouvrir et fermer le toit ouvrant transparent, procédez comme suit :

- La commande d'ouverture du toit ouvrant est du type à impulsion automatique. Pour ouvrir complètement le toit en une seule impulsion, appuyez brièvement sur la partie arrière de la commande du toit. Pour interrompre l'ouverture du toit avec la commande, appuyez sur la commande une seconde fois.
- Pour fermer le toit ouvrant, appuyez sur la partie avant de la commande et maintenez-la enfoncée.



Pour aérer l'habitacle, procédez comme suit :

- Pour ouvrir le toit, appuyez sur la partie avant de la commande et maintenez-la enfoncée. Le toit ouvrant est alors ouvert en position d'aération.
- Pour fermer, appuyez sur la partie arrière de la commande et maintenez-la enfoncée.

## Commandes et équipements

**NOTA :** Si la batterie est débranchée, déchargée ou changée, le toit doit d'abord être ouvert à la position d'aération pour régler à nouveau ses positions d'ouverture.

**NOTA :** En cas d'ouverture et de fermeture trop fréquente du toit ouvrant, le moteur peut surchauffer et s'arrêter de fonctionner pendant 45 secondes pour permettre son refroidissement.

**AVERTISSEMENT :** Ne laissez pas les enfants jouer avec le toit ouvrant; ils risqueraient de subir des blessures graves.

### LAMPES INTÉRIEURES

#### Plafonnier arrière

Le plafonnier arrière doté d'une commande à trois positions identifiées ON/OFF/DOOR s'allume lorsque :

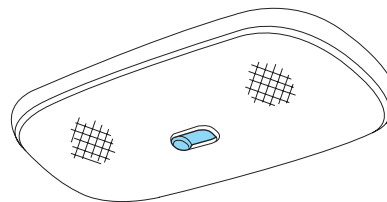
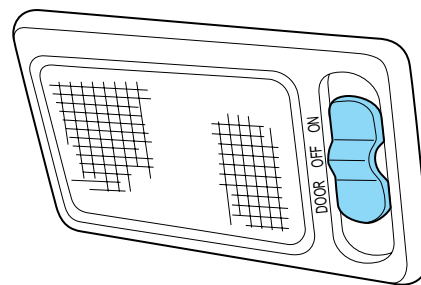
- les portes sont fermées et que la commande est en fonction;
- la commande est à la position DOOR (porte) et qu'une des portes est ouverte;
- le commutateur d'éclairage est tourné à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Quand la commande est à la position d'arrêt, le plafonnier ne s'allume pas lorsqu'une des portes est ouverte ou que le commutateur est tourné à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

#### Plafonniers et lampes de lecture

Le plafonnier avant est situé au pavillon entre les sièges du conducteur et du passager.

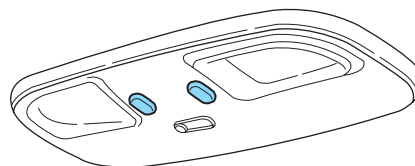
Le plafonnier reste allumé si la commande est déplacée à la position du côté passager. Lorsque le contacteur est réglé à la position médiane, le plafonnier ne s'allume que lorsqu'une des portes est ouverte. Lorsque le contacteur est réglé du côté conducteur, le plafonnier ne s'allume jamais.



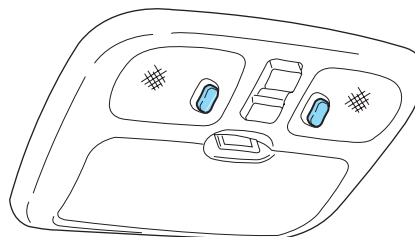
## Commandes et équipements

Lorsque le contacteur est placé à la position médiane, le plafonnier s'allume chaque fois que l'une des portes est ouverte. Lorsqu'une porte est ouverte à partir de l'extérieur, le plafonnier reste allumé pendant quinze secondes après la fermeture de la porte.

Les lampes de lecture et leur commutateur (sans toit ouvrant transparent) sont situés sur le plafonnier. Pour allumer l'une des lampes de lecture, appuyez sur le contacteur d'un côté ou de l'autre du plafonnier.

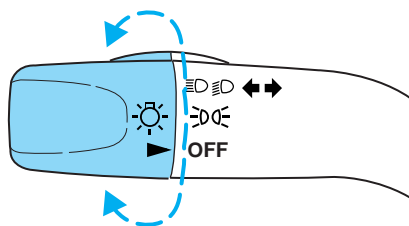


Si votre véhicule est équipé d'un toit ouvrant transparent, les lampes de lecture sont situées sur le panneau de commande du toit ouvrant. Pour allumer l'une des lampes de lecture, appuyez sur le contacteur d'un côté ou de l'autre du plafonnier.



### COMMUTATEUR D'ÉCLAIRAGE ☀️

Tournez le commutateur d'éclairage à la première position pour allumer les feux de position. Tournez-le à la deuxième position pour allumer aussi les phares.



### Feux de jour (selon l'équipement)

Le module des phares allume les feux de jour en intensité réduite lorsque :

- le contact est établi à l'allumage et
- le commutateur d'éclairage est à la position d'arrêt ou à la position de feux de position.

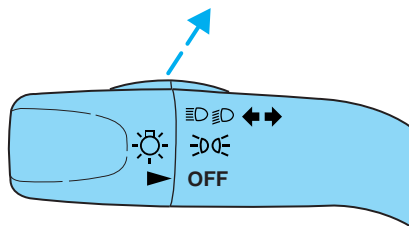
## Commandes et équipements

**AVERTISSEMENT : N'oubliez pas d'allumer vos phares à la tombée de la nuit ou par temps couvert. Le module des feux de jour n'allume pas les feux arrière et ne fournit généralement pas d'éclairage suffisant dans de telles conditions. Vous devez donc allumer vos phares dans ces conditions pour éviter les risques d'accident.**

### Feux de route

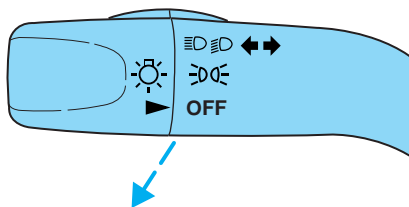
Pour allumer les feux de route, poussez le levier loin de vous.

Pour éteindre les feux de route, tirez le levier vers vous.



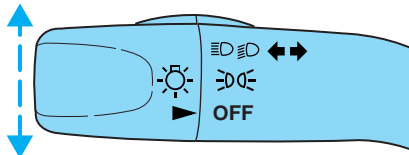
### Avertisseur optique

Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous. Relâchez-le pour désactiver.



### COMMANDE DES CLIGNOTANTS

- Pour activer les clignotants de gauche, poussez le levier vers le bas.
- Pour activer les clignotants de droite, poussez le levier vers le haut.



## Commandes et équipements

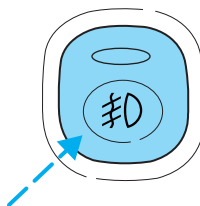
### COMMANDE DES PHARES ANTIBROUILLARDS (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Les phares antibrouillards peuvent être allumés lorsque le commutateur d'éclairage se trouve à l'une des positions suivantes :

- feux de position;
- feux de croisement.

Appuyez sur la commande pour allumer les phares antibrouillards. Le témoin des phares antibrouillards s'allume. Lorsque les feux de route sont allumés, les phares antibrouillards ne fonctionnent pas.

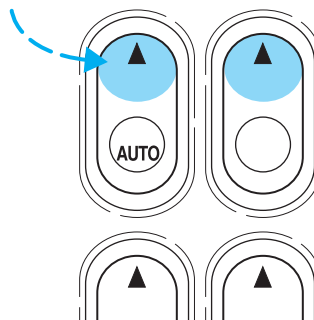
Appuyez de nouveau sur la commande pour éteindre les phares antibrouillards.



### GLACES À COMMANDE ÉLECTRIQUE

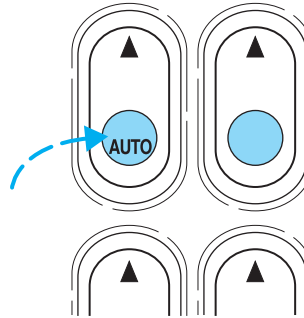
Pour abaisser et relever les glaces, appuyez sur les interrupteurs à bascule et maintenez-les enfoncés.

- Appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule pour relever la glace.



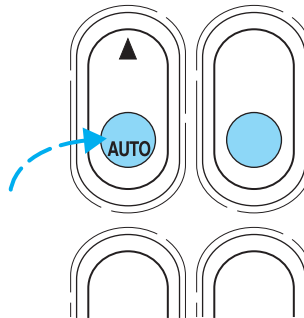
## Commandes et équipements

- Appuyez sur la partie inférieure de l'interrupteur à bascule pour abaisser la glace.



### Commande à impulsion

- Appuyez à fond sur la touche AUTO jusqu'au second cran. La glace du conducteur s'abaisse complètement. Relâchez la touche pour arrêter la vitre en position intermédiaire.

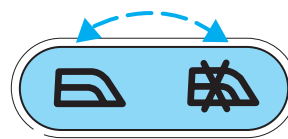


**NOTA :** Cette touche ne commande que la glace du conducteur.

### Condamnation des lève-glaces

Le verrouillage des glaces électriques permet au conducteur d'être le seul à pouvoir commander les glaces.

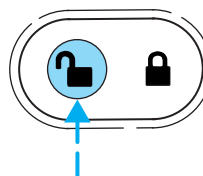
Pour condamner toutes les commandes de lève-glace, sauf celles du conducteur, appuyez sur le côté droit de la commande. Appuyez sur le côté gauche pour annuler le verrouillage.



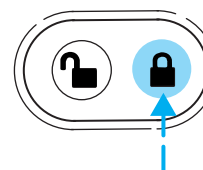
## Commandes et équipements

### SERRURES À COMMANDE ÉLECTRIQUE

Appuyez sur cette commande pour déverrouiller toutes les portes.



Appuyez sur cette commande pour verrouiller toutes les portes.



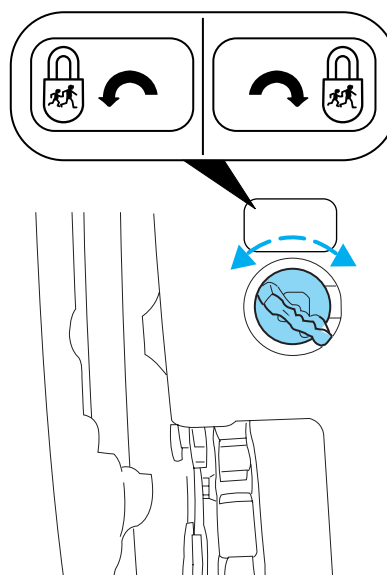
### SÉCURITÉ ENFANTS AUX PORTES ARRIÈRE

Lorsque ces dispositifs sont en fonction, les portes arrière ne peuvent pas être ouvertes de l'intérieur. Les portes arrière peuvent cependant être ouvertes de l'extérieur lorsqu'elles sont déverrouillées.

Les Sécurité enfants se trouvent sur le bord arrière de chaque porte arrière. Ces dispositifs doivent être activés séparément.

**NOTA :** Le fait d'activer le dispositif d'une porte n'activera pas automatiquement celui de l'autre.

Pour verrouiller, tournez la commande de verrouillage dans le sens de la flèche. Pour déverrouiller, tournez-la dans l'autre sens.





## Commandes et équipements

### CONSOLE CENTRALE

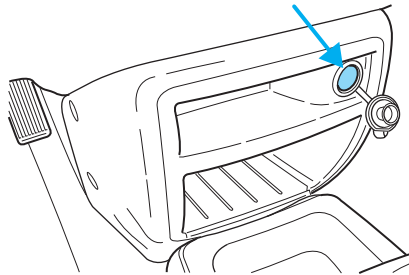
La console centrale de votre véhicule peut comporter plusieurs options, parmi lesquelles :

- un compartiment de rangement
- des porte-gobelets
- un cendrier

**AVERTISSEMENT : Ne placez que des gobelets en matériau souple dans le porte-gobelet. Les objets durs peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.**

### PRISE DE COURANT AUXILIAIRE 12V

**AVERTISSEMENT : Les prises de courant sont conçues pour y brancher uniquement des accessoires. Ne vous servez jamais de la prise pour y suspendre des accessoires ou des supports d'accessoires. L'utilisation incorrecte de la prise de courant peut provoquer des dégâts non couverts par la garantie.**



La prise de courant auxiliaire est située sur la planche de bord sous la radio.

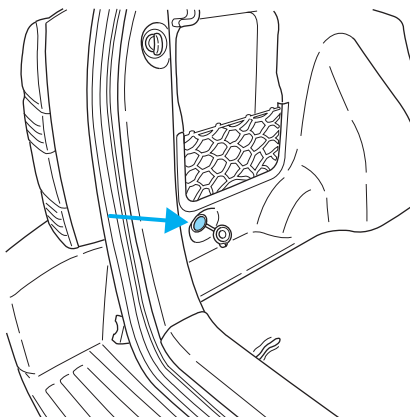
Ne branchez pas d'accessoires électriques dans l'allume-cigares. Employez la prise de courant.

## Commandes et équipements

### PRISE DE COURANT AUXILIAIRE DU PLATEAU

Une prise de courant supplémentaire est située dans l'aire de chargement.

**AVERTISSEMENT : Les prises de courant sont conçues pour y brancher uniquement des accessoires. Ne vous servez jamais de la prise pour y suspendre des accessoires ou des supports d'accessoires. L'utilisation incorrecte de la prise de courant peut provoquer des dégâts non couverts par la garantie.**



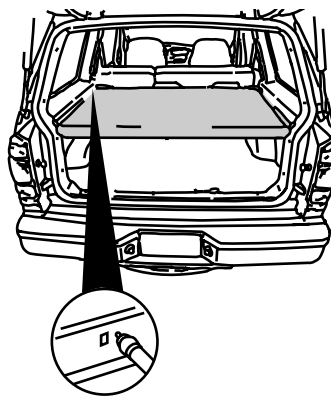
### COUVRE-BAGAGES (SELON L'ÉQUIPEMENT)

L'aire de chargement de votre véhicule peut comporter un couvre-bagages.

Pour poser le couvre-bagages, procédez comme suit :

1. Fixez le couvre-bagages dans les supports de fixation en vous assurant que le dessus est orienté vers le haut.
2. Tirez le couvre-bagages vers vous et engagez les côtés (en commençant par le côté droit) dans les panneaux de garniture arrière.

**AVERTISSEMENT : Pour éviter les risques de blessures, les fixations du couvre-bagages doivent être complètement engagées dans les brides de montage des panneaux de garniture arrière.**



## Commandes et équipements

**AVERTISSEMENT :** Ne placez jamais d'objets sur le couvre-bagages, car ils pourraient gêner la visibilité ou risquer de heurter un occupant en cas d'arrêt brutal du véhicule ou de collision.

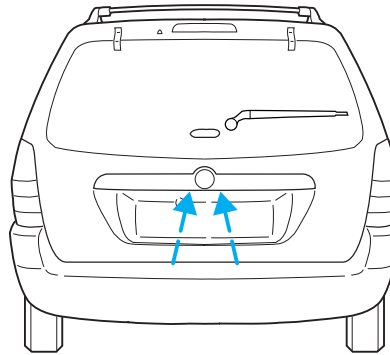
**AVERTISSEMENT :** Le couvre-bagages peut provoquer des risques de blessures en cas d'arrêt brutal ou de collision s'il n'est pas fermement fixé en place.

### HAYON

Pour ouvrir la glace du hayon, tirez le côté droit de la poignée du hayon.

Pour ouvrir le hayon, tirez le côté gauche de la poignée du hayon.

- N'ouvrez pas le hayon ou sa glace dans un garage ou dans un local fermé dont le plafond est bas. Si la glace du hayon est ouverte et que le hayon est aussi ouvert, la glace et le hayon pourraient être endommagés en heurtant un plafond bas.
- Ne laissez jamais le hayon ou la glace du hayon ouvert en conduite. La conduite dans de telles conditions risquerait non seulement de causer des dégâts au hayon et à ses pièces connexes mais permettrait également à l'oxyde de carbone de pénétrer dans l'habitacle.



**AVERTISSEMENT :** Ne conduisez jamais votre véhicule avec le hayon et sa glace ouverte pour éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent dans l'habitacle et que des passagers ou des objets ne tombent du véhicule. Si vous devez conduire avec le hayon ou la glace du hayon ouverte, laissez les bouches d'air ouvertes pour permettre à l'air extérieur de pénétrer dans l'habitacle.

### SYSTÈME D'OUVERTURE À DISTANCE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis et aux normes RS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) ce

## Commandes et équipements

dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et 2) il doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer involontairement.

### **Tout changement apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes rend son utilisation illégale.**

Le système d'ouverture à distance vous permet de verrouiller et de déverrouiller sans clé toutes les portes du véhicule.

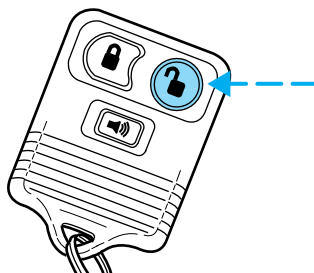
Les fonctions de la télécommande ne peuvent être activées que si le commutateur d'allumage est en position Antivol-arrêt (1).

En cas d'anomalie du système d'entrée sans clé de votre véhicule, assurez-vous d'apporter **TOUTES les télécommandes** chez votre concessionnaire pour qu'il puisse diagnostiquer le problème.

### **Déverrouillage des portes**

Appuyez sur cette touche pour déverrouiller la porte du conducteur. Les lampes intérieures s'allument alors. Les clignotants clignotent deux fois pour confirmer le déverrouillage des portes.

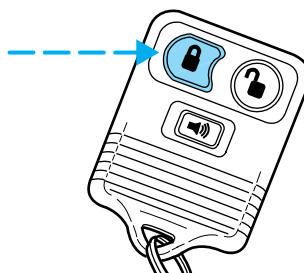
Pour déverrouiller toutes les portes, appuyez une seconde fois sur la touche dans les trois secondes qui suivent.



### **Verrouillage des portes**

Appuyez sur cette touche pour verrouiller toutes les portes. Lorsque toutes les portes sont fermées, les clignotants clignotent une fois et l'alarme antivol à détection périphérique (selon l'équipement) est alors mise en veille.

Si la touche de commande est enfoncée une seconde fois dans les trois secondes qui suivent, les portes se verrouillent à nouveau et l'avertisseur sonore retentit brièvement.

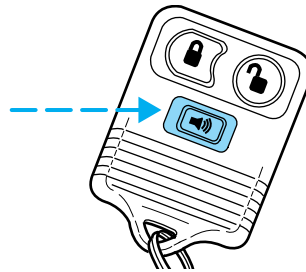


## Commandes et équipements

### Déclenchement de l'alarme de détresse

Appuyez sur cette touche pour déclencher l'alarme.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur la touche une seconde fois.



### Remplacement de la pile

La télécommande est alimentée par une pile plate au lithium CR2032 de trois volts ou une pile équivalente. La portée normale de la télécommande est d'environ 10 mètres (33 pieds). Une réduction de portée de la télécommande peut être occasionnée par :

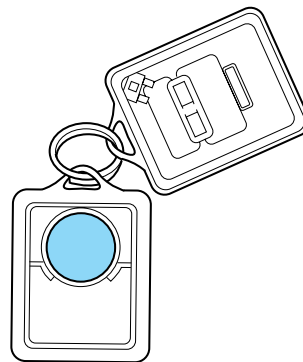
- les conditions atmosphériques;
- la proximité d'une station émettrice de radio;
- la présence de structures à proximité du véhicule;
- la présence d'autres véhicules stationnés à proximité du vôtre.

Procédez comme suit pour remplacer la pile :

1. Engagez une pièce de monnaie mince entre les deux moitiés du boîtier près de l'anneau porte-clés.

**NE DÉMONTÉZ PAS LA PARTIE AVANT DE LA TÉLÉCOMMANDE. Une télécommande endommagée risque de ne plus fonctionner.**

2. Placez le côté positif (+) de la nouvelle pile dans la même direction. Basez-vous sur le schéma à l'intérieur de la télécommande.
3. Refermez le boîtier.

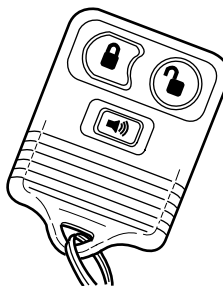


## Commandes et équipements

### Remplacement des télécommandes perdues

Si vous avez perdu une des télécommandes de votre véhicule et que vous désirez effacer sa programmation ou que vous désirez en acquérir d'autres pour les faire programmer, procédez comme suit :

- Apportez **toutes** vos télécommandes chez votre concessionnaire pour qu'il les reprogramme ou
- programmez-les vous-même.



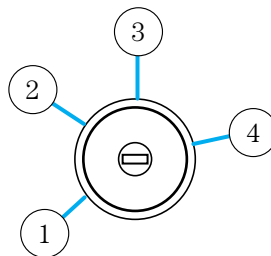
### Programmation des télécommandes

Il est nécessaire que vous ayez en main **toutes** vos télécommandes (jusqu'à quatre télécommandes anciennes et neuves peuvent être programmées) avant d'effectuer les opérations suivantes.

**NOTA :** Cette marche à suivre doit être effectuée dans les délais prescrits, sinon la programmation devra être recommencée depuis le début.

Pour reprogrammer vous-même les télécommandes, procédez comme suit :

- Introduisez une clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la huit fois successivement et rapidement de la position 1 (Antivol) à la position 3 (Contact) en terminant cette séquence à la position 3 (Contact). Les portes se verrouillent et se déverrouillent pour confirmer le passage en mode de programmation.
- Dans les 20 secondes qui suivent, programmez une télécommande en appuyant sur n'importe quelle touche. Les portes se verrouillent et se déverrouillent pour confirmer la programmation de la télécommande. (Si la touche n'est enfoncée qu'après 20 secondes, le mode de programmation est désactivé et la programmation doit être répétée.)



## Commandes et équipements

- Répétez les opérations précédentes pour programmer chaque télécommande. Les portes se verrouillent et se déverrouillent pour confirmer la programmation de chaque télécommande.
- Lorsque la programmation des télécommandes est terminée, mettez le commutateur d'allumage à la position 1 (Antivol-arrêt) ou attendez 20 secondes. Les portes se verrouillent et se déverrouillent une dernière fois pour confirmer la programmation des télécommandes.

### Éclairage à l'entrée

L'éclairage intérieur s'allume lorsque le système d'entrée sans clé est utilisé pour déverrouiller les portes.

L'éclairage intérieur s'éteint automatiquement après 30 secondes ou lorsque le contact est établi à l'allumage.

**NOTA :** Pour que l'éclairage à l'entrée puisse fonctionner, le sélecteur du plafonnier **ne doit pas** être placé à la position d'arrêt.

Les lampes intérieures ne s'éteindront pas si :

- elles ont été allumées au moyen du contacteur du plafonnier; ou si
- l'une des portes est ouverte.

**NOTA :** La protection antidécharge de la batterie éteindra l'éclairage intérieur 40 minutes après avoir coupé le contact.

### SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE SECURILOCK™

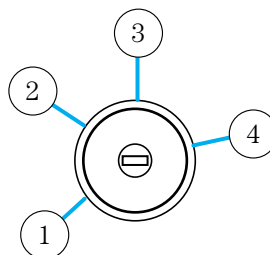
Le système antidémarrage SecuriLock™ est un dispositif qui interdit le démarrage du moteur de votre véhicule. Le moteur ne peut démarrer qu'avec **une clé à puce**.

**NOTA :** Le système antidémarrage SecuriLock™ n'est pas compatible avec les dispositifs de démarrage à distance de seconde monte qui ne sont pas distribués par Mazda. L'emploi de ces télécommandes peut entraîner des difficultés de démarrage et la perte de toute protection contre le vol.

## Commandes et équipements

### Mise en veille automatique

**NOTA** : Le système antidémarrage est immédiatement mis en veille lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position 2 (Accessoires).



Lorsque le système antidémarrage est en veille, le témoin au tableau de bord clignote toutes les deux secondes.



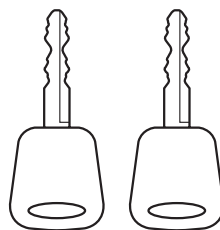
### Désamorçage automatique

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Contact (3) avec une **clé à puce**, le système antidémarrage est désamorcé. Le témoin s'allume pendant trois secondes avant de s'éteindre. Si le témoin reste toujours allumé ou clignote rapidement, faites réparer le dispositif antivol par un concessionnaire autorisé Mazda.



### Programmation des clés

Votre véhicule vous a été livré avec **deux clés à puce**. Seule une **clé à puce** démarrera votre véhicule. Vous pouvez acheter des clés à puce supplémentaires chez votre concessionnaire. Ces clés peuvent être programmées par votre concessionnaire ou vous pouvez les programmer vous-même; consultez la rubrique *Programmation de clés supplémentaires*.





## Commandes et équipements

**Le système antidémarrage SecuriLock<sup>™</sup> n'est pas compatible avec les télécommandes de démarrage de seconde monte. L'emploi de ces télécommandes peut entraîner des difficultés de démarrage et la perte de toute protection contre le vol.**

**NOTA :** Les gros objets métalliques, les dispositifs électroniques utilisés pour l'achat de carburant ou une autre clé accrochés au même porte-clés que celui où se trouve la clé à puce, peuvent entraîner des difficultés de démarrage.

**NOTA :** Le cas échéant, vous devez empêcher ces objets d'entrer en contact avec la clé à puce lors du démarrage du moteur.

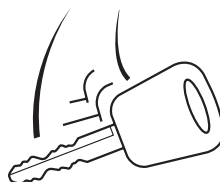
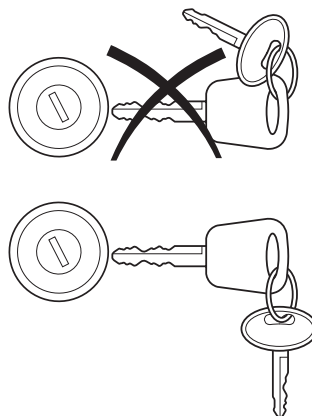
**NOTA :** Bien que ces objets et dispositifs ne peuvent pas endommager la clé à puce, ils peuvent créer une interférence temporaire au moment du démarrage, s'ils sont trop près de la clé.

**NOTA :** Dans un tel cas, coupez le contact et remettez le moteur en marche en prenant soin de tenir éloigné de la clé d'allumage tout autre objet accroché au porte-clés. Assurez-vous que la clé de contact codée est bel et bien un modèle approuvé par Mazda.

En cas de perte ou de vol d'une ou des deux clés à puce de votre véhicule, procédez comme suit :

- mettez le moteur en marche à l'aide de votre clé de rechange, ou
- faites remorquer votre véhicule chez un concessionnaire Mazda. Le système antidémarrage et les clés à puce devront être entièrement reprogrammés.

La reprogrammation des clés à puce étant très onéreuse, il est recommandé de garder une clé à puce supplémentaire dans un endroit sûr pour l'utiliser en cas de perte ou de vol des autres clés.



## Commandes et équipements

**AVERTISSEMENT : Une clé non programmée introduite dans le commutateur d'allumage pour mettre le moteur en marche causera une condition de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ ».**

### Programmation de clés supplémentaires

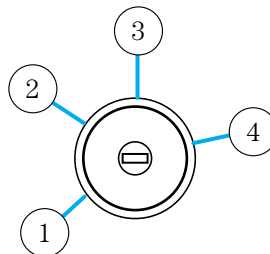
Vous pouvez programmer jusqu'à huit clés pour correspondre au système antidémarrage de votre véhicule. Seules des clés SecuriLock<sup>™</sup> peuvent être utilisées. Pour pouvoir effectuer toutes les opérations au moment voulu lors de la programmation d'une nouvelle **clé à puce**, vous devez avoir en main deux **clés à puce** programmées antérieurement et fonctionnelles, ainsi que la ou les clés qui doivent être programmées.

Si vous n'en avez pas deux à votre disposition (en cas de perte ou de vol), vous devez faire appel à votre concessionnaire Mazda autorisé pour la programmation des nouvelles clés.

**NOTA :** Veuillez lire la description complète de la marche à suivre avant de commencer.

**NOTA :** Cette marche à suivre doit être effectuée dans les délais prescrits, sinon la programmation devra être reprise depuis le début.

1. Insérez la première **clé à puce** programmée antérieurement dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position 2 (Accessoires) à la position 3 (Contact) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde).
2. Tournez la clé à la position 1 (Antivol-arrêt) et retirez la première **clé à puce** du commutateur d'allumage.
3. Dans les dix secondes suivantes, insérez la seconde **clé à puce** programmée antérieurement dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position 2 (Accessoires) à la position 3 (Contact) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde, mais pas plus de dix secondes).
4. Tournez la clé à la position 1 (Antivol-arrêt) et retirez la seconde **clé à puce** du commutateur d'allumage.



## Commandes et équipements

5. Dans les vingt secondes suivantes, insérez la nouvelle clé non programmée dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position 2 (Accessoires) à la position 3 (Contact) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde). Cette étape programmera votre nouvelle clé SecuriLock™.
6. Si vous désirez programmer des clés SecuriLock™ supplémentaires, répétez cette démarche à partir de l'étape 1.

Si la programmation a réussi, la nouvelle clé à puce fera démarrer le moteur de votre véhicule et le témoin d'alarme antivol du tableau de bord s'allumera pendant trois secondes puis s'éteindra.

Si la programmation n'a pas réussi, la nouvelle clé à puce ne mettra pas le moteur en marche et le témoin d'alarme antivol clignotera. En cas de nouvel échec, adressez-vous à votre concessionnaire Mazda autorisé pour la programmation des clés supplémentaires.

### ALARME ANTIVOL À DÉTECTION PÉRIPHÉRIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

L'alarme antivol à détection périphérique se déclenche en cas de tentative d'effraction.

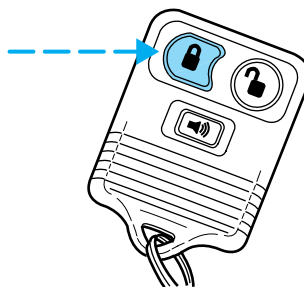
En cas d'anomalie du système, apportez **TOUTES vos télécommandes** chez votre concessionnaire Mazda autorisé pour qu'il puisse effectuer un diagnostic.

#### Pour mettre le système en veille

Lorsque l'alarme est amorcée, elle se déclenche en cas de tentative d'effraction. Le cas échéant, les phares et les feux de position clignotent, et l'avertisseur sonore retentit.

Pour amorcer l'alarme antivol, coupez le contact à l'allumage et utilisez une des méthodes suivantes. Toutes les actions énumérées ci-dessous activent le système d'alarme :

- Appuyez sur la touche de verrouillage de la télécommande d'entrée.
- Verrouillez les portes à l'aide de la clé.



## Commandes et équipements

**NOTA :** Si l'une des portes est ouverte, l'alarme ne sera pas amorcée.

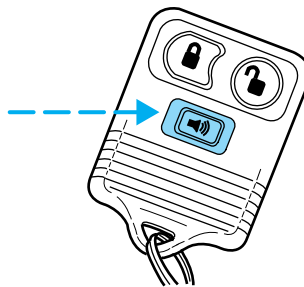
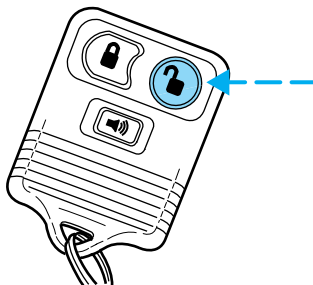
L'alarme est amorcée quand toutes les portes sont fermées. Lorsque l'alarme est amorcée, les clignotants clignotent brièvement pour confirmer l'amorçage de l'alarme.

Lorsque l'alarme est amorcée, le système antivol se met en veille après un délai de 20 secondes. Si l'une des portes est ouverte durant ce délai de 20 secondes, le système antivol est désamorcé.

### Pour désamorcer le système

Vous pouvez désamorcer le système en effectuant l'une des actions suivantes :

- déverrouillez les portes à l'aide de votre télécommande d'entrée sans clé;
- déverrouillez les portes à l'aide d'une clé;
- appuyez sur la touche PANIC de la télécommande. Dans ce cas, le désamorçage ne s'effectue que si l'alarme a déclenché l'avertisseur sonore.



## Sièges et dispositifs de retenue

### SIÈGES

#### Réglage des sièges avant à commande manuelle

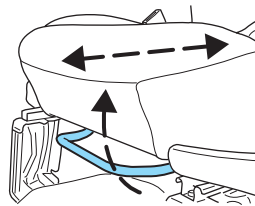
**AVERTISSEMENT :** Ne réglez jamais le siège ou le dossier du conducteur lorsque le véhicule est en marche. Un coup de frein brutal ou une collision pourrait provoquer des blessures graves. Réglez le siège seulement lorsque le véhicule est arrêté.

**AVERTISSEMENT :** Évitez d'empiler des bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle du dossier des sièges, pour éviter les risques de blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque.

**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

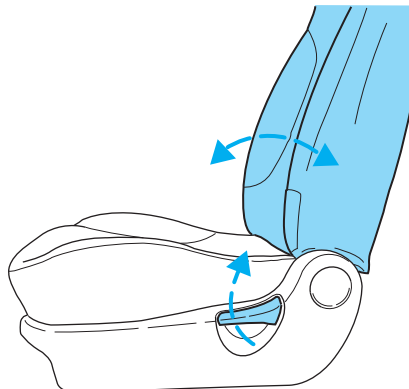
**AVERTISSEMENT :** Il est dangereux de conduire le véhicule avec le dossier de votre siège en position inclinée parce que vous n'êtes plus parfaitement protégé par les ceintures de sécurité. Lors d'un coup de frein brutal ou d'une collision, vous pourriez glisser sous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures. Pour vous assurer d'une protection maximale, restez assis bien droit et au fond du siège.

Levez la manette pour avancer ou reculer le siège.



## Sièges et dispositifs de retenue

Tirez le levier vers le haut pour régler le dossier.



### Réglage électrique du siège avant (selon l'équipement)

**AVERTISSEMENT :** Ne réglez jamais le siège ou le dossier du conducteur lorsque le véhicule roule sous risque de faire perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident.

**AVERTISSEMENT :** Évitez d'empiler des bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle du dossier des sièges, pour éviter les risques de blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque.

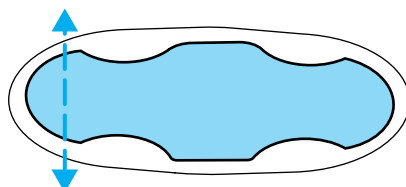
**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

**AVERTISSEMENT :** L'inclinaison du dossier du siège peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision.

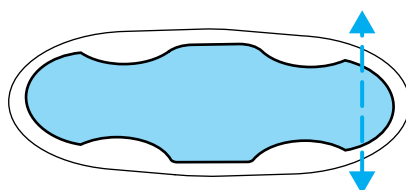
La commande est située sur le côté extérieur de l'assise.

## Sièges et dispositifs de retenue

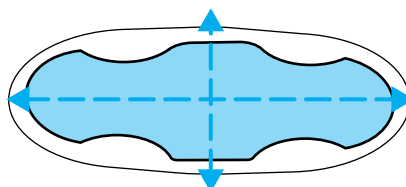
Déplacez la partie avant de la commande vers le haut ou le bas pour élever ou abaisser la partie avant de l'assise.



Déplacez la partie arrière de la commande vers le haut ou le bas pour élever ou abaisser la partie arrière de l'assise.



Appuyez sur la commande dans la direction indiquée pour déplacer le siège vers l'avant, vers l'arrière, vers le haut ou vers le bas.



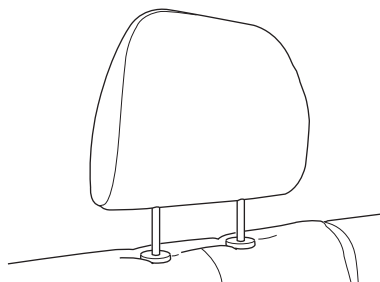
### SIÈGES ARRIÈRE

#### Appuis-tête (selon l'équipement)

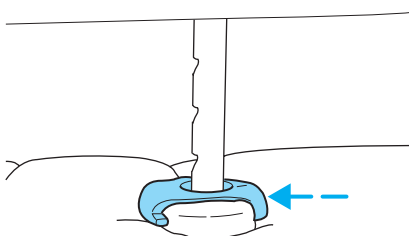
Les sièges de votre véhicule peuvent être équipés d'appuis-tête à réglage vertical. Les appuis-tête contribuent à protéger la tête et la nuque en cas de collision arrière. Relevez l'appui-tête pour le régler correctement derrière la tête, ou aussi près que possible de cette position. Consultez les indications suivantes pour abaisser ou relever les appuis-tête.

## Sièges et dispositifs de retenue

Les appuis-tête peuvent être réglés vers le haut ou vers le bas.

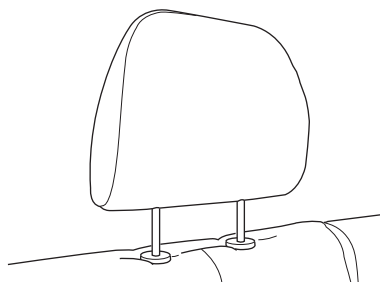


Appuyez sur le bouton pour descendre l'appui-tête.



### Abaissement des sièges arrière

1. Relevez l'appui-tête du siège arrière et enlevez-le.

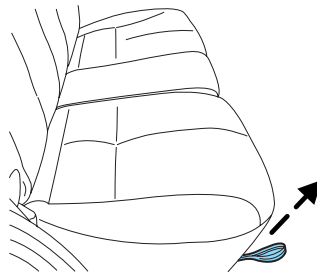


2. Rangez les appuis-tête sous le siège du passager avant.

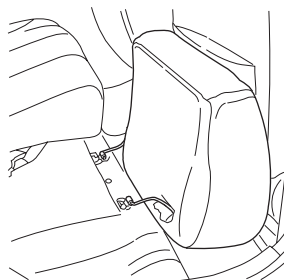


## Sièges et dispositifs de retenue

3. Tirez sur la commande de déverrouillage du siège.



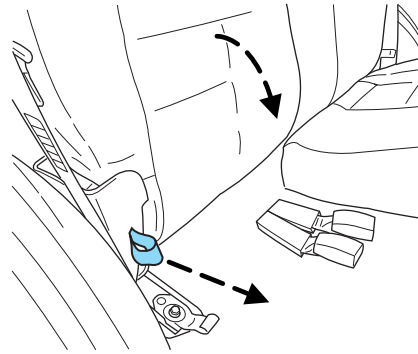
4. Rabattez le siège vers l'avant.



## Sièges et dispositifs de retenue

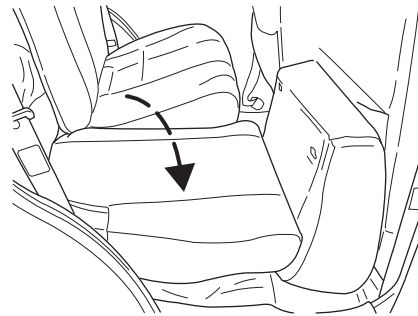
5. Tirez sur la sangle de déverrouillage du dossier vers l'avant du siège. Assurez-vous que les têtes des boucles de ceinture de sécurité sont bien tirées vers l'avant du véhicule et qu'elles sont éloignées du dossier.

**NOTA :** Lorsque la sangle de déverrouillage du dossier est tirée, servez-vous de votre autre main pour guider le dossier.



6. Basculez le dossier en position horizontale.

**AVERTISSEMENT :**  
Assurez-vous que les têtes des boucles de ceinture de sécurité ne sont pas coincées sous le dossier et qu'elles sont bien tirées vers l'avant du véhicule. Les têtes des boucles de ceinture de sécurité peuvent se rompre si elles sont coincées sous le dossier et que ce dernier est rabattu vers le bas.

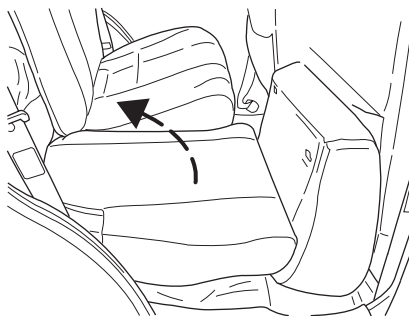


**NOTA :** Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur le plancher avant de rabattre le dossier.

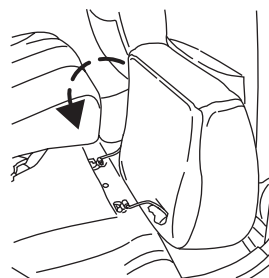
## Sièges et dispositifs de retenue

### **Redressement des sièges arrière**

1. Redressez le dossier du siège en vous assurant qu'il se verrouille en place. Tout en maintenant le dossier, tirez sur la sangle de déverrouillage et poussez le dossier vers l'arrière à la position souhaitée.



2. Repliez l'assise du siège à sa position normale en vous assurant qu'il est bien verrouillé en place et que les boucles de ceinture de sécurité sont visibles.

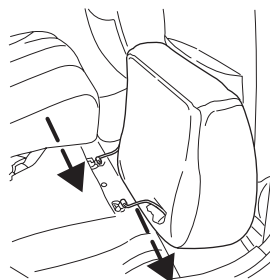


3. Sortez les appuis-tête qui se trouvent sous le siège du passager avant et remettez-les à leur place sur les dossiers.

## Sièges et dispositifs de retenue

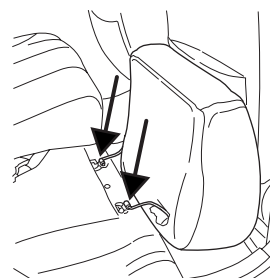
### **Dépose du coussin arrière**

1. Tirez sur la languette jaune.
2. Tirez l'assise vers l'extérieur du véhicule.



### **Repose de l'assise arrière**

1. Poussez l'assise vers l'intérieur du véhicule.
2. Assurez-vous que les charnières sont bien verrouillées.



## Sièges et dispositifs de retenue

### DISPOSITIFS DE RETENUE

#### Précautions concernant les dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire tout risque de blessures, assurez-vous que les enfants sont assis à un endroit pourvu de dispositifs de retenue adéquats.

**AVERTISSEMENT :** Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur les genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

**AVERTISSEMENT :** Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

**AVERTISSEMENT :** Il est extrêmement dangereux pour un passager de prendre place dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. Toute personne y prenant place court un plus grand risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision. Ne laissez personne prendre place ailleurs que sur un siège muni d'une ceinture de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture correctement.

**AVERTISSEMENT :** En cas de renversement du véhicule, les risques de blessures mortelles sont plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.

## Sièges et dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT :** Chaque siège du véhicule est muni d'une ceinture de sécurité comportant une boucle et une languette qui sont conçues pour fonctionner ensemble. 1) Ne placez le boudoir que sur l'épaule du côté de la portière. Ne portez jamais le boudoir sous le bras. 2) Ne faites jamais passer la ceinture de sécurité autour du cou, du côté intérieur de l'épaule. 3) N'utilisez jamais la même ceinture pour plus d'une personne à la fois.

**AVERTISSEMENT :** Installer un enfant de moins de douze ans à l'avant est dangereux. L'enfant pourrait être heurté par un sac gonflable se déployant et être gravement, voire mortellement blessé. Un enfant endormi qui s'appuie contre la porte risque d'être heurté par le sac gonflable latéral lors d'une collision de faible impact. Dans la mesure du possible, il faut toujours attacher les enfants de moins de douze ans sur le siège arrière au moyen d'un dispositif de retenue correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant. N'utilisez jamais un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé de sacs gonflables.

### Ceintures de sécurité à absorption d'énergie

- Les sièges du conducteur et du passager de ce véhicule sont munis d'une ceinture de sécurité spéciale à absorption d'énergie conçue pour augmenter la protection contre les risques de blessures en cas de collision frontale.
- Cette ceinture de sécurité est dotée d'un enrouleur conçu pour détendre progressivement la sangle afin d'amortir le choc sur la poitrine de l'occupant en cas d'accident.

**AVERTISSEMENT :** Après une collision, toutes les ceintures de sécurité aux places latérales (sauf la ceinture du conducteur qui ne comporte pas d'enrouleur à blocage automatique) doivent être vérifiées par un technicien qualifié pour s'assurer que l'enrouleur à blocage automatique prévu pour les sièges d'enfant fonctionne toujours convenablement. En outre, il faut faire vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.

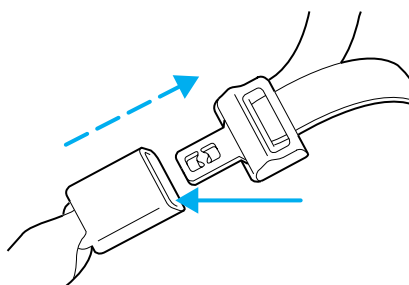
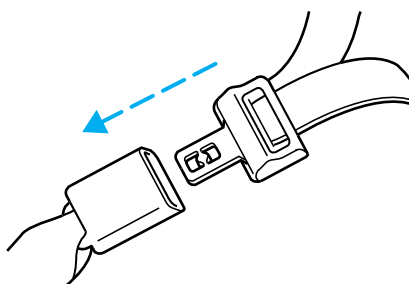
## Sièges et dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT : LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET L'ENROULEUR DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS si l'enrouleur à blocage automatique ou toute autre fonction de la ceinture de sécurité s'avèrent défectueux après une vérification selon les directives du manuel de réparation.**

**AVERTISSEMENT : Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves augmenteront en cas de collision.**

### Ceintures trois points

1. Pour boucler la ceinture, insérez la languette dans la boucle correspondante (celle la plus proche de la direction d'où provient la languette) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et qu'un déclic se fasse entendre. Assurez-vous que la languette est fermement engagée dans la boucle.
2. Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez la languette de la boucle.



## Sièges et dispositifs de retenue

Les places avant et latérales arrière de votre véhicule sont dotées de ceintures trois points. Les ceintures latérales destinées aux passagers avant et arrière sont munies d'un enrouleur bifonction dont le fonctionnement est expliqué ci-dessous :

### **Mode de blocage par inertie**

Le mode de blocage par inertie est le mode normal de fonctionnement de l'enrouleur qui permet le libre mouvement du baudrier, mais qui se bloque pour retenir l'occupant en cas de freinage brutal ou de virage brusque, ou en cas de collision à environ 8 km/h (5 mi/h) ou plus.

### **Mode de blocage automatique**

Dans ce mode, l'enrouleur reste bloqué en permanence et se rétracte pour tendre la sangle du baudrier.

L'enrouleur de la ceinture du conducteur n'a pas de mode de blocage automatique.

### **Conditions d'utilisation du mode de blocage automatique**

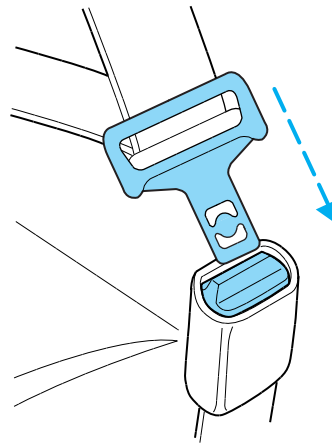
- **Chaque fois** qu'un siège de sécurité pour enfant est posé sur le siège du passager avant ou à une place latérale du siège arrière du véhicule (selon l'équipement). Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus. Reportez-vous à la rubrique *Dispositifs de retenue pour enfant* ou *Sièges de sécurité pour enfant* plus loin dans ce chapitre.



## Sièges et dispositifs de retenue

### **Mode d'emploi du mode de blocage automatique**

- Bouclez la ceinture trois points.



- Saisissez le baudrier et tirez-le vers le bas jusqu'à ce que la sangle soit complètement sortie de l'enrouleur.



- Laissez la sangle se rétracter. Pendant que la sangle se rétracte, des déclics se font entendre. Ces déclics indiquent que l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

### **Sortie du mode de blocage automatique**

Débouclez la ceinture trois points et laissez-la se rétracter complètement pour sortir du mode de blocage automatique et revenir au mode normal de blocage par inertie (mode d'urgence).

## Sièges et dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT :** Après toute collision, la ceinture de sécurité du siège passager avant doit être vérifiée par un concessionnaire Mazda autorisé pour vérifier que l'enrouleur à blocage automatique prévu pour les sièges d'enfant fonctionne toujours convenablement. En outre, il faut faire vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.

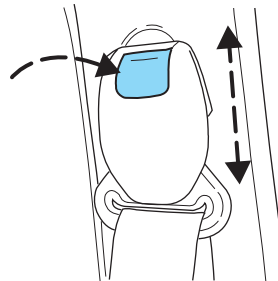
**AVERTISSEMENT :** L'ENSEMBLE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET DE L'ENROULEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ si l'enrouleur à blocage automatique ou toute autre fonction de la ceinture de sécurité s'avèrent défectueux après une vérification selon les directives du manuel de réparation.

**AVERTISSEMENT :** Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves augmenteront en cas de collision.

### Régleur de hauteur des ceintures de sécurité avant

Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager comportent un régleur de hauteur. Réglez la hauteur du baudrier de sorte qu'il repose au milieu de l'épaule.

Pour abaisser le point d'attache du baudrier, appuyez sur le bouton du régleur et faites glisser ce dernier vers le bas. Pour relever le baudrier, faites glisser le régleur vers le haut. Après le réglage, tirez le régleur vers le bas pour vous assurer qu'il est fermement bloqué.



## Sièges et dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT :** Placez le régleur du baudrier à la hauteur voulue de sorte que la sangle repose au centre de l'épaule. Si le baudrier n'est pas bien ajusté, l'efficacité de la ceinture diminuera et les risques de blessures graves seront accrus en cas de collision.

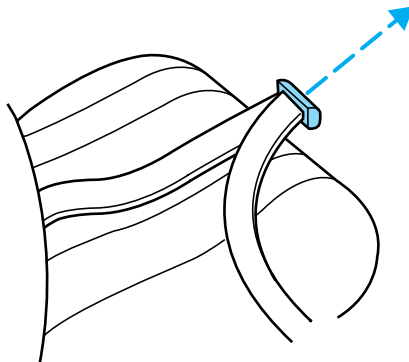
### Ceintures sous-abdominales

#### *Réglage des ceintures sous-abdominales*

La ceinture sous-abdominale ne se règle pas automatiquement.

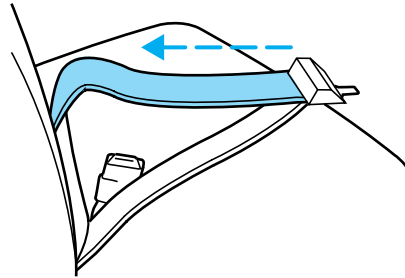
**AVERTISSEMENT :** Les ceintures sous-abdominales doivent être bien ajustées et aussi bas que possible autour des hanches et non autour de la taille. Si la ceinture sous-abdominale est mal placée, il y a risque de blessures graves en cas d'accident.

Insérez la languette dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où provient la languette). Pour allonger la sangle, tournez la languette à angle droit par rapport à la sangle et tirez jusqu'à ce qu'elle atteigne la boucle. Pour serrer la ceinture, tirez sur l'extrémité libre afin d'ajuster la sangle autour des hanches.



## Sièges et dispositifs de retenue

**Raccourcissez et attachez la ceinture lorsqu'elle n'est pas utilisée pour l'éloigner de la porte et la rendre disponible après le déploiement des sièges.**



### Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité est trop courte pour vous, même complètement tendue, il est possible de lui ajouter 20 cm (8 po) au moyen d'une rallonge de ceinture de sécurité. Il est possible de vous procurer celle-ci auprès de votre concessionnaire Mazda autorisé.

N'utilisez qu'une rallonge provenant du même fabricant de la ceinture que vous voulez allonger. Le fabricant est identifié sur une étiquette située à l'extrémité de la sangle. En outre, n'utilisez la rallonge que si la ceinture tirée au maximum est trop courte.

**NOTA :** N'utilisez pas la rallonge pour changer la position de la sangle sur la poitrine.

### Témoin et carillon des ceintures de sécurité

Le témoin des ceintures de sécurité s'allume au tableau de bord et le carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture.

#### Conditions de fonctionnement

Si...	Alors...
La ceinture du conducteur n'est pas bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin s'allume pendant une à deux minutes et le carillon retentit pendant quatre à huit secondes.
La ceinture du conducteur est bouclée pendant que le témoin est allumé et que le carillon retentit...	Le témoin s'éteint, et le carillon cesse de retentir.
La ceinture du conducteur est bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin reste éteint et le carillon ne retentit pas.

## Sièges et dispositifs de retenue

### Rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder

Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder est un avertissement supplémentaire à la fonction d'avertissement des ceintures de sécurité. Ce dispositif rappelle au conducteur que la ceinture est débouclée en faisant retentir le carillon et en allumant le témoin des ceintures de sécurité au tableau de bord.

Si...	La situation suivante se produit...
La ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée 5 secondes environ après que le témoin avertisseur de ceinture de sécurité se soit éteint...	Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité est activé - le témoin des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit pendant six secondes toutes les trente secondes, pendant cinq minutes ou jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.
La ceinture du conducteur est bouclée pendant que le témoin est allumé et que le carillon se fait entendre...	Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité reste passif.
La ceinture du conducteur est bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité reste passif.

Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité a pour but de rappeler aux passagers qui l'oublieraient de toujours boucler leur ceinture.

Les raisons les plus souvent données pour ne pas porter la ceinture de sécurité sont les suivantes : (résultats d'enquêtes réalisées aux États-Unis)

Raisons données...	Considérez les faits suivants...
« Les accidents sont des événements rares. »	<b>Il y a 36 700 accidents par jour.</b> Le risque de voir se produire un événement « rare » augmente proportionnellement avec la distance parcourue, même pour les bons conducteurs. <i>Durant sa vie, un conducteur sur quatre sera grièvement blessé lors d'un accident.</i>
« Je ne vais pas loin. »	<b>Trois accidents mortels sur quatre</b> ont lieu dans un rayon de <b>40</b> kilomètres (25 milles) du domicile.

## Sièges et dispositifs de retenue

Raisons données...	Considérez les faits suivants...
« Les ceintures sont inconfortables. »	Les ceintures de sécurité sont conçues pour améliorer le confort. Si elles ne le sont pas, essayez de changer la position du point d'ancrage supérieur de la ceinture de sécurité et de redresser le dossier du siège au maximum. Ces changements de position peuvent améliorer le confort.
« Je n'avais pas le temps. »	<b>Une des principales causes d'accident.</b> Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité nous avertit que nous n'avons pas pris le temps de boucler notre ceinture.
« Les ceintures de sécurité sont inefficaces. »	<b>Les ceintures de sécurité</b> , lorsqu'elles sont convenablement utilisées, <b>réduisent les risques de mort</b> des passagers avant de <b>45 % pour les voitures</b> , et de <b>60 % pour les camionnettes</b> .
« Il y a peu de circulation. »	<b>Un accident mortel sur deux est le résultat d'une perte de la maîtrise du véhicule</b> , souvent lorsque la voie est complètement libre.
« Les ceintures froissent mes vêtements. »	Cela est probable mais un accident peut causer plus de dégâts que des vêtements froissés, surtout si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité.
« Mes passagers ne portent pas leur ceinture de sécurité. »	Montrez l'exemple : les jeunes gens risquent quatre fois plus de perdre la vie lorsque <b>DEUX</b> occupants ou <b>PLUS</b> ont pris place à l'intérieur du véhicule. Les enfants et les jeunes frères et sœurs imitent les comportements qu'ils voient.
« J'ai un sac gonflable. »	Les sacs gonflables sont plus efficaces en conjonction avec une ceinture de sécurité. Les sacs gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un impact arrière ou latéral ni en cas de renversement du véhicule.
« Je préfère être éjecté du véhicule. »	Ce n'est pas là une bonne idée. <b>Les personnes qui sont éjectées du véhicule risquent quarante fois plus d'être TUÉES.</b> Les ceintures de sécurité aident à éviter d'être éjecté du véhicule. <b>ON NE CHOISIT PAS SON ACCIDENT.</b>

## Sièges et dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT : Ne vous asseyez pas sur une ceinture de sécurité bouclée dans le but d'éviter le déclenchement du carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité. Le fait de s'asseoir sur la ceinture de sécurité augmente le risque de blessures en cas d'accident. Si vous devez désactiver ou activer le carillon de rappel, allez chez un concessionnaire Mazda autorisé.**

### **Neutralisation temporaire**

Chaque fois que la ceinture est bouclée puis débouclée pendant que le contact est établi à l'allumage, le rappel de bouclage est neutralisé mais uniquement jusqu'à ce que le contact à l'allumage soit coupé.

### **Activation et désactivation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder**

*Lisez attentivement les étapes 1 à 9 avant d'activer ou de désactiver le rappel de bouclage des ceintures.*

Pour activer et désactiver le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder, procédez comme suit :

Avant de commencer, assurez-vous que :

- le frein de stationnement est serré;
- le sélecteur de vitesse est en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle);
- le contact est coupé à l'allumage;
- toutes les portes sont fermées;
- la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée;
- le commutateur d'éclairage est à la position d'arrêt (la commande automatique des phares, si le véhicule en est équipé, n'a aucun effet sur cette procédure).

**AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, n'activez ou ne désactivez jamais le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité en conduisant le véhicule.**

1. Établissez le contact à l'allumage. (NE METTEZ PAS LE MOTEUR EN MARCHE)

## Sièges et dispositifs de retenue

2. Attendez que le témoin des ceintures de sécurité s'éteigne (environ 1 à 2 minutes).
- Les étapes 3 à 5 doivent être effectuées dans un délai de 60 secondes, sinon la marche à suivre devra être répétée.
3. Bouclez et débouclez la ceinture de sécurité trois fois en terminant la séquence avec la ceinture débouclée. Cette opération peut être effectuée avant ou après l'activation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder.
4. Allumez et éteignez les feux de position et les phares.
5. Bouclez et débouclez la ceinture de sécurité trois fois en terminant la séquence avec la ceinture débouclée.
- Après l'opération 5, le témoin des ceintures de sécurité s'allume pendant trois secondes.
6. Lorsque le témoin des ceintures de sécurité s'éteint, dans les sept secondes qui suivent, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité.
- Cela active le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder s'il était désactivé ou au contraire, le désactive s'il était activé.
7. La confirmation de la désactivation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder est indiquée par le clignotement du témoin des ceintures de sécurité quatre fois par seconde durant trois secondes.
8. L'activation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder est confirmée par le clignotement du témoin des ceintures de sécurité quatre fois par seconde, durant trois secondes. Ensuite, le témoin s'éteint pendant trois secondes pour se rallumer et clignoter à nouveau quatre fois par seconde durant trois secondes.
9. Lorsque ces opérations de confirmation ont été effectuées, la désactivation ou l'activation du dispositif est terminée.

### Entretien des ceintures de sécurité

Vérifiez périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour vous assurer qu'elles fonctionnent normalement et qu'elles ne sont pas endommagées.

**NOTA :** En cas de doute sur les procédures à suivre, conduisez votre véhicule chez un concessionnaire Mazda autorisé pour qu'il procède à une inspection. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas coupées, entaillées ou usées. Remplacez-les au besoin. Tous les dispositifs de



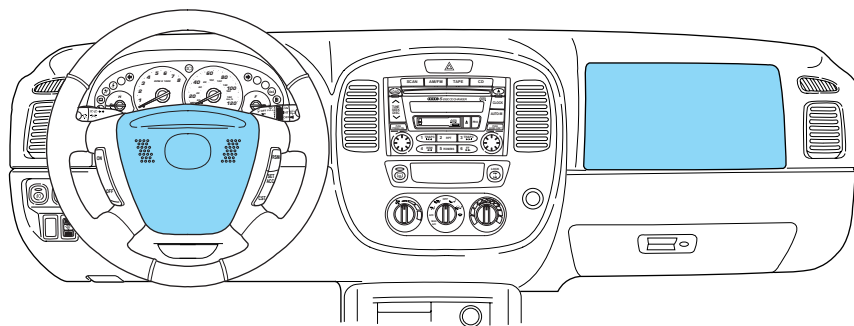
## Sièges et dispositifs de retenue

retenue, y compris les enrouleurs, les boucles, les ensembles de boucles et languettes des sièges avant, les supports de boucle (régleurs coulissants, selon l'équipement), les régleurs de hauteur des boudriers (selon l'équipement), les guides de ceinture sur les dossiers de siège (selon l'équipement), les brides d'ancrage pour siège d'enfant (selon l'équipement) ainsi que la boulonnerie de fixation, doivent être vérifiés après une collision. Mazda recommande de remplacer toutes les ceintures utilisées dans un véhicule impliqué dans une collision. Cependant, si la collision était mineure et qu'un technicien compétent détermine que les ceintures sont en bon état, leur remplacement n'est pas nécessaire. Les ceintures qui n'étaient pas utilisées au moment de la collision doivent quand même être vérifiées et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

**AVERTISSEMENT : Si vous négligez de remplacer les ceintures de sécurité dans les cas mentionnés ci-dessus, des risques de blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de collision.**

Consultez la rubrique *Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité* du chapitre *Entretien et soins*.

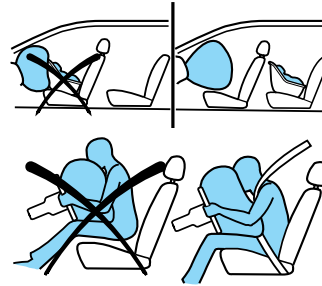
### DISPOSITIFS DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRES (SACS GONFLABLES)



## Sièges et dispositifs de retenue

### Renseignements importants au sujet des dispositifs de retenue supplémentaires (sacs gonflables)

Les dispositifs de retenue supplémentaires sont prévus pour être utilisés avec les ceintures de sécurité afin de protéger le conducteur et le passager avant et de réduire la gravité de certaines blessures à la partie supérieure du corps.



**AVERTISSEMENT : Les sacs gonflables NE se déploient PAS lentement ni doucement et le risque de blessures par un sac qui se gonfle augmente avec la proximité du corps par rapport au couvercle du module de sac gonflable.**

**AVERTISSEMENT : Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.**

**AVERTISSEMENT : Placez toujours les enfants de 12 ans ou moins sur le siège arrière en utilisant toujours les dispositifs de retenue pour enfant adéquats.**

**AVERTISSEMENT : Les autorités en matière de sécurité recommandent de maintenir une distance d'au moins 25 cm (10 pouces) entre la poitrine du passager et le module de sac gonflable.**

**AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais votre bras reposer sur le module de sac gonflable car vous risquez de subir des fractures graves ou d'autres blessures en cas de déploiement du sac.**

## Sièges et dispositifs de retenue

Procédez comme suit pour vous placer convenablement par rapport au sac gonflable :

- reculez votre siège au maximum, sans toutefois affecter la manœuvre des pédales;
- inclinez légèrement (d'un ou deux degrés) le siège vers l'arrière par rapport à la verticale.

**AVERTISSEMENT : Ne mettez rien sur ou par-dessus le module de sac gonflable, y compris les mains et les pieds. Tout objet posé sur ou par-dessus la zone du sac gonflable peut être projeté dans votre visage ou votre torse par le sac gonflable se déployant et risquer de vous blesser gravement.**

**AVERTISSEMENT : Ne tentez jamais de réparer ou de modifier les sacs gonflables de votre véhicule, ou les fusibles de leurs circuits. Consultez votre concessionnaire Mazda autorisé.**

**AVERTISSEMENT : Les modifications à l'avant du véhicule, y compris au châssis, au pare-chocs, au train avant et aux crochets de remorquage peuvent entraver le fonctionnement des détecteurs d'impact des sacs gonflables et accroître le risque de blessures. Ne modifiez jamais l'avant de votre véhicule.**

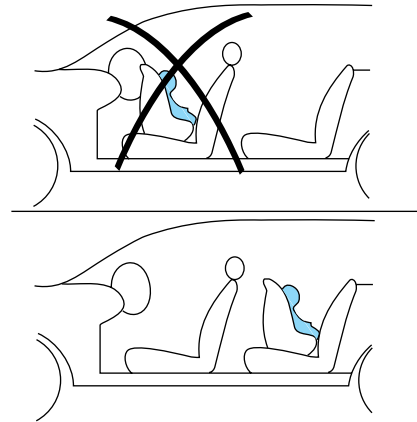
**AVERTISSEMENT : Tout équipement supplémentaire peut entraver le fonctionnement des détecteurs d'impact des sacs gonflables et accroître le risque de blessures. Avant l'installation de tout équipement supplémentaire, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé.**

## Sièges et dispositifs de retenue

### Enfants et sacs gonflables

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la sécurité, veuillez lire complètement les rubriques relatives aux dispositifs de retenue du présent guide.

**AVERTISSEMENT : Les enfants doivent toujours être correctement attachés. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant. Si vous ne suivez pas ces instructions, les risques de blessures en cas d'accident seront accrus.**

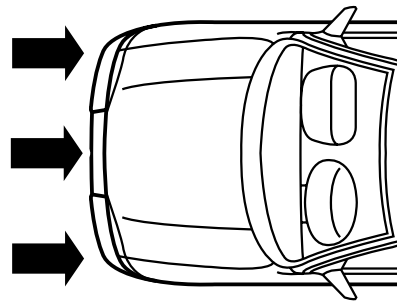


**AVERTISSEMENT : Les sacs gonflables peuvent tuer ou blesser un enfant dans un siège d'enfant. NE JAMAIS mettre un siège d'enfant orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez utiliser un siège d'enfant sur le siège avant, reculez ce dernier au maximum et immobilisez-le adéquatement.**

### Comment fonctionnent les sacs gonflables?

Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer lorsque les détecteurs enregistrent une décélération suffisante de la course longitudinale du véhicule. Cette subite décélération entraîne la fermeture d'un circuit électrique par les capteurs et déclenche le déploiement des sacs gonflables.

Si les sacs gonflables ne se sont pas déployés lors d'une collision, ce



## Sièges et dispositifs de retenue

n'est pas nécessairement l'indication d'une anomalie mais simplement que le choc n'était pas assez violent pour justifier le gonflage des sacs. Le déploiement des sacs n'est prévu qu'en cas de collision frontale ou similaire, mais pas en cas de renversement, de choc latéral ou de collision arrière, à moins que le choc ne soit assez violent pour provoquer une importante décélération latérale.

Une fois activés, les sacs se gonflent et se dégonflent rapidement. Après le déploiement, il est normal de remarquer de la fumée, des résidus poudreux et une odeur de brûlé. Il peut s'agir d'amidon de maïs, de talc (qui sert à lubrifier le sac) ou de carbonates de soude (comme le bicarbonate de soude) qui résultent de la combustion des gaz servant au gonflage des sacs. Des traces d'hydroxyde de sodium peuvent irriter la peau et les yeux. Néanmoins, aucun de ces résidus n'est toxique.



Bien que les sacs gonflables soient conçus pour réduire les risques de blessures graves, ils peuvent cependant provoquer des écorchures, des enflures ou une surdité temporaire. Comme les sacs gonflables doivent se déployer rapidement et avec une force considérable, ils présentent un risque de blessures mortelles ou graves, comme des fractures, des blessures au visage ou aux yeux, ou des blessures internes, en particulier pour les personnes qui ne sont pas bien retenues ou qui n'occupent pas une position normale au moment du déploiement des sacs. C'est pourquoi il est impératif que le conducteur, tout en gardant une position commode pour la conduite, et le passager avant, bouclent leur ceinture de sécurité et se tiennent le plus loin possible du module des sacs gonflables.

**AVERTISSEMENT : Plusieurs composants de sac gonflable deviennent chauds après le déploiement. Évitez de les toucher car vous pourriez vous brûler.**

## Sièges et dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT : En cas de déploiement du sac gonflable, un sac gonflable ne peut pas fonctionner à nouveau et doit être remplacé immédiatement. Si le sac gonflable n'est pas remplacé, son compartiment vide augmentera les risques de blessures en cas de collision.**

Les sacs gonflables comprennent les éléments suivants :

- un module pour le sac gonflable du conducteur et un pour le sac gonflable du passager (y compris les sacs et les gonfleurs),
- un ou plusieurs détecteur(s) d'impact et un capteur de décélération,
- un témoin et un carillon,
- un module de diagnostic
- et le circuit électrique qui relie ces différents éléments.

Le module de diagnostic surveille ses propres circuits internes, le circuit électrique des sacs (y compris les détecteurs d'impact), le câblage du circuit, le témoin, l'alimentation électrique d'appoint et les gonfleurs.

### Évaluation du fonctionnement du circuit

Le circuit des sacs gonflables comporte un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Reportez-vous à la rubrique *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Instruments* du présent guide. Les sacs gonflables n'exigent aucun entretien périodique.

Une anomalie des sacs gonflables est indiquée par une ou plusieurs des situations suivantes :


- Le témoin clignote ou reste allumé.
- Le témoin ne s'allume pas dès que le contact est établi à l'allumage.
- Une série de cinq bips se fait entendre. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie et le témoin soient réparés.



Si l'une de ces anomalies se produit, même par intermittence, faites immédiatement vérifier les sacs gonflables par votre concessionnaire Mazda agréé.

## Sièges et dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT** : Si la réparation n'est pas effectuée, les sacs gonflables peuvent ne pas fonctionner normalement lors d'une collision.

**Sacs gonflables latéraux (selon l'équipement)** 

**AVERTISSEMENT** : Ne placez pas d'objet et ne posez aucun équipement sur le couvercle du sac gonflable latéral, ou à proximité, qui pourrait affecter le déploiement des sacs gonflables latéraux. Cela est dangereux. En cas d'accident, l'objet pourrait nuire au déploiement des sacs gonflables et blesser les occupants.

**AVERTISSEMENT** : Logement des sacs gonflables latéraux : il est dangereux de fixer au siège des objets qui recouvrent d'une manière quelconque les bords externes du siège. En cas d'accident, l'objet peut nuire aux sacs gonflables qui se déploient à partir des bords externes des sièges avant, réduire la protection supplémentaire offerte par les sacs gonflables latéraux ou rediriger leur déploiement de manière dangereuse. De plus, le sac pourrait se déchirer et laisser échapper du gaz. Ne suspendez pas de filets, de pochettes de cartes ou de coussins sur les sièges avant au moyen de courroies latérales. Pour que les sacs puissent se déployer librement en cas de collision latérale, n'obstruez pas les zones des logements des sacs gonflables latéraux des sièges avant.

**AVERTISSEMENT** : Utilisation d'une housse de siège : l'utilisation d'une housse de siège à l'avant peut être dangereuse. En cas de collision latérale grave, les housses de siège peuvent gêner le déploiement des sacs gonflables latéraux, ce qui peut provoquer de graves blessures. N'utilisez jamais de housse de siège à l'avant.

**Pour éviter d'endommager le câblage des sacs gonflables latéraux, ne mettez aucun bagage ou autre objet sous les sièges avant.**

## **Sièges et dispositifs de retenue**

### **AVERTISSEMENT : Position assise avec les sacs gonflables latéraux**

Il est extrêmement dangereux de s'asseoir trop près des logements des sacs gonflables latéraux ou de s'y appuyer avec la main. Le sac gonflable se gonfle avec beaucoup de force et de rapidité dans la direction de l'épaule externe du siège avant et se déploie le long de la porte avant du côté de la collision. Toute personne assise trop près de la porte ou s'appuyant contre une glace à l'avant ou, à l'arrière, s'agrippant aux côtés des dossiers des sièges avant risque d'être gravement blessée. En outre, s'accouder à la glace abaissée du côté conducteur durant la conduite ou dormir appuyé contre la porte peut bloquer le sac gonflable latéral et diminuer la protection supplémentaire qu'il procure. Laissez suffisamment de place au sac gonflable latéral pour qu'il fonctionne adéquatement en vous asseyant au milieu du siège avec votre ceinture de sécurité bouclée lorsque le véhicule roule.

### **AVERTISSEMENT : Modification du dispositif de retenue supplémentaire**

La modification des composants ou du câblage du dispositif de retenue supplémentaire est dangereuse. Vous pourriez déclencher accidentellement le dispositif ou le rendre inopérant. N'apportez aucune modification au dispositif de retenue supplémentaire. Cette interdiction s'applique à l'installation de garnitures, de monogrammes ou de toute autre chose sur les logements des sacs gonflables. Elle s'applique aussi à l'installation d'équipement électrique supplémentaire sur ou à proximité des composants ou du câblage du dispositif.

Un concessionnaire Mazda autorisé vous aidera à retirer ou à installer les sièges avant. Il est important de protéger le câblage et les connexions des sacs gonflables latéraux pour s'assurer que ces derniers ne se déploient pas accidentellement et que la connexion du sac gonflable de chaque siège reste intacte.

**AVERTISSEMENT : Ne tentez pas de réparer ou de modifier vous-même les sacs gonflables de votre véhicule, les fusibles du circuit des sacs ou la housse d'un siège contenant un sac gonflable. Consultez votre concessionnaire Mazda autorisé.**



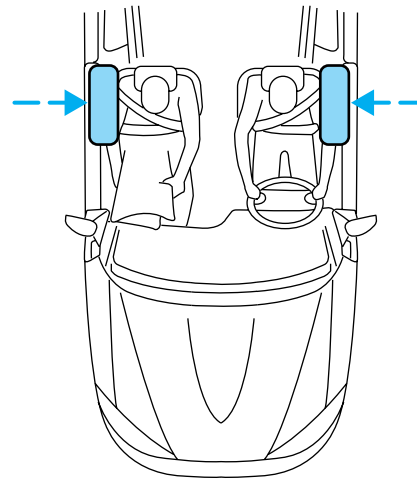
## Sièges et dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT : Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est dotée d'un sac gonflable.**

### **Fonctionnement des sacs gonflables latéraux**

Le circuit des sacs gonflables latéraux comprend les éléments suivants :

- un sac gonflable en nylon avec un gonfleur à gaz se trouve derrière le support latéral extérieur des dossiers de siège du conducteur et du passager avant;
- un revêtement de siège spécial conçu pour permettre le déploiement du sac gonflable;
- les mêmes témoin, circuit de commande électronique et module de diagnostic que pour les sacs gonflables à l'avant.
- Les deux détecteurs d'impact latéraux sont situés sur la partie inférieure du pied milieu.



**NOTA :** Les sacs gonflables latéraux, avec les ceintures de sécurité, peuvent contribuer à réduire les risques de blessures graves en cas de collision latérale importante.

Les sacs gonflables latéraux sont placés sur le côté extérieur du dossier des sièges avant. Dans le cas de certaines collisions latérales, le sac gonflable latéral situé du côté de la collision peut se déployer, même si le siège en question n'est pas occupé. Ces sacs sont prévus pour se déployer entre le panneau de porte et l'occupant pour accroître la protection offerte en cas de collision latérale.

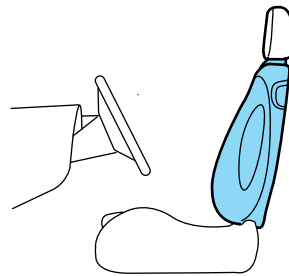
Les sacs gonflables latéraux sont prévus pour se déployer lorsque le véhicule subit une décélération latérale suffisante pour fermer un circuit électrique qui déclenche le déploiement des sacs.

Si les sacs gonflables ne se sont pas déployés lors d'une collision, ce n'est pas nécessairement l'indication d'une anomalie mais simplement que le

## Sièges et dispositifs de retenue

choc n'était pas assez violent pour justifier le déploiement des sacs. Le déploiement des sacs latéraux n'est prévu qu'en cas de collision latérale, mais pas en cas de renversement, ou de collision frontale ou arrière, à moins que le choc ne soit assez violent pour provoquer une importante décélération latérale.

**AVERTISSEMENT : Certains éléments des sacs gonflables sont chauds après le gonflage. Évitez de les toucher.**



**AVERTISSEMENT : Après s'être déployé, un sac gonflable ne peut pas fonctionner à nouveau. Le circuit de sacs gonflables latéraux (y compris le siège) doit être vérifié et entretenu par un technicien qualifié conformément au manuel de réparation et d'entretien du véhicule. Si le sac gonflable n'est pas remplacé, la zone non réparée augmente les risques de blessures en cas de collision.**

### **Évaluation du fonctionnement du circuit**

Le circuit des sacs gonflables comporte un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Reportez-vous à la rubrique *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Instruments* du présent guide. Les sacs gonflables n'exigent aucun entretien périodique.

Une anomalie des sacs gonflables est indiquée par une ou plusieurs des situations suivantes :

- Le témoin (le même que celui pour le système des sacs gonflables avant) clignote ou reste allumé.
- Le témoin ne s'allume pas dès que le contact est établi à l'allumage.
- Une série de cinq bips se fait entendre. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie et le témoin soient réparés.

Si l'une de ces anomalies se produit, même par intermittence, faites immédiatement vérifier les sacs gonflables par votre concessionnaire

## Sièges et dispositifs de retenue

Mazda agréé. Si la réparation n'est pas effectuée, les sacs gonflables peuvent ne pas fonctionner normalement lors d'une collision.

### **Mise au rebut des sacs gonflables ou des véhicules qui en sont équipés**

Pour vous débarrasser des sacs gonflables ou des véhicules qui en sont équipés, consultez votre concessionnaire Mazda agréé. Cette intervention ne DOIT ÊTRE effectuée que par du personnel qualifié.

### **DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANT**

Reportez-vous aux rubriques qui suivent pour savoir comment utiliser adéquatement les dispositifs de retenue pour enfant. Consultez la rubrique *Dispositifs de retenue supplémentaires* du présent chapitre pour connaître les directives spéciales d'utilisation des sacs gonflables.

### **Précautions relatives aux dispositifs de retenue pour enfant**

**NOTA :** Au Canada et aux États-Unis, les lois rendent obligatoire l'emploi de dispositifs de retenue pour les enfants. Si des enfants de petite taille, habituellement âgés de quatre ans ou moins et pesant 18 kg (40 lb) ou moins, sont parmi les passagers de votre véhicule, ils doivent prendre place dans des sièges conçus spécialement pour eux. Consultez les lois en vigueur dans votre région concernant la sécurité des enfants à bord de votre véhicule.

**AVERTISSEMENT :** Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur les genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

**NOTA :** Respectez soigneusement les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant ou le porte-bébé dont vous équipez votre véhicule.

**AVERTISSEMENT :** Dans la mesure du possible, faites asseoir les enfants de moins de douze ans sur la banquette arrière de votre véhicule. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant.

### **Enfants et ceintures de sécurité**

Si la taille de l'enfant le permet, il est recommandé de l'attacher dans un siège d'enfant.

## Sièges et dispositifs de retenue

Si l'enfant est trop grand pour un siège d'enfant (selon les prescriptions du fabricant du siège), il doit toujours être attaché avec l'une des ceintures de sécurité du véhicule.

Respectez tous les conseils importants sur les dispositifs de retenue et les sacs gonflables qui s'appliquent aux adultes dans votre véhicule.

Si le baudrier de la ceinture peut être positionné de façon à ne pas reposer sur le visage ou le cou, attachez l'enfant avec le baudrier et la sangle sous-abdominale. Le fait de déplacer l'enfant vers le centre du véhicule peut aider à mieux ajuster le baudrier.

**AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais d'enfants, d'adultes non responsables ou d'animaux seuls dans le véhicule.**

Afin d'améliorer l'ajustement de la ceinture sous-abdominale et de la ceinture à baudrier pour les enfants trop grands pour utiliser un siège d'enfant, Mazda recommande l'utilisation d'un rehausseur se conformant aux normes fédérales américaines sur la sécurité des véhicules automobiles. Un rehausseur élève l'enfant en position assise; il est muni d'une assise plus petite et plus ferme qui favorise une position plus sûre, et un meilleur ajustement du baudrier et de la ceinture sous-abdominale sur l'enfant.

Un rehausseur doit être utilisé si la ceinture à baudrier s'appuie sur le visage ou sur le cou de l'enfant, si la ceinture sous-abdominale ne repose pas bien sur les deux hanches ou si les cuisses de l'enfant sont trop courtes pour que ses jambes pendent par-dessus l'assise du siège lorsqu'il est bien assis. Consultez votre pédiatre au sujet des besoins particuliers de votre enfant en matière de transport automobile.

**AVERTISSEMENT : Installer un enfant de moins de douze ans à l'avant est dangereux. L'enfant pourrait être heurté par un sac gonflable se déployant et être gravement, voire mortellement blessé. Un enfant endormi qui s'appuie contre la porte risque d'être heurté par le sac gonflable latéral lors d'une collision de faible impact. Dans la mesure du possible, il faut toujours attacher les enfants de moins de douze ans sur le siège arrière au moyen d'un dispositif de retenue correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant. N'utilisez jamais un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant d'un véhicule équipé de sacs gonflables.**

## Sièges et dispositifs de retenue

### SIÈGES DE SÉCURITÉ POUR ENFANT

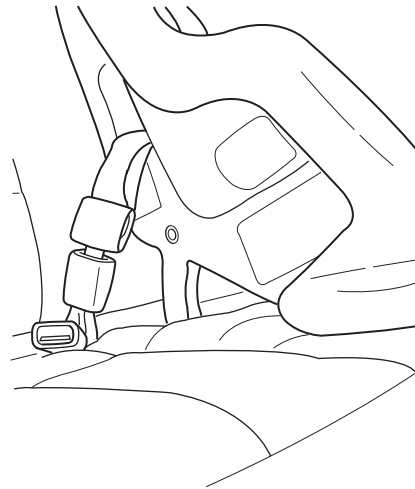


#### Siège d'enfant ou porte-bébé

Utilisez un siège d'enfant recommandé pour le poids et la taille de l'enfant. Respectez toutes les directives du fabricant du siège d'enfant que vous installez dans votre véhicule. Si le siège d'enfant n'est pas installé convenablement, l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Procédez comme suit pour installer un siège d'enfant :

- lisez et respectez les directives données à la rubrique *Dispositifs de retenue supplémentaires (sacs gonflables)* de ce chapitre;
- utilisez la boucle de ceinture appropriée pour la position du siège dans le véhicule (la plus proche de la direction d'où provient la languette);
- insérez la languette dans la boucle correspondante jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre, et assurez-vous que la ceinture est bien bouclée. Assurez-vous que la languette est fermement engagée dans la boucle;
- tournez le bouton de déblocage de la boucle vers le haut et à l'écart du siège d'enfant, avec la languette entre le siège d'enfant et le bouton, pour éviter que la ceinture ne se déboucle de façon accidentelle;



## Sièges et dispositifs de retenue

- placez le dossier du siège en position verticale;
- faites passer l'enrouleur en mode de blocage automatique. Consultez la rubrique *Mode de blocage automatique* (siège du passager latéral avant).

Mazda préconise l'utilisation d'un siège d'enfant avec une sangle de retenue fixée à la partie supérieure du siège. Placez le siège d'enfant de manière à pouvoir utiliser un point d'ancrage pour la sangle. Pour de plus amples renseignements sur les sangles de retenue supérieures, consultez la rubrique *Ancrage des sièges de sécurité pour enfant au moyen d'une sangle de retenue*.

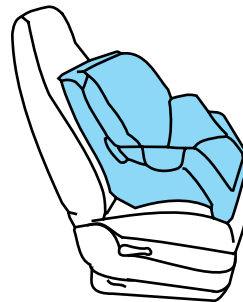
**AVERTISSEMENT : Ne manquez pas de respecter les directives du fabricant fournies avec le siège afin d'éviter tout risque de blessures à l'enfant en cas de collision ou d'arrêt brutal.**

**Pose d'un siège de sécurité pour enfant aux places munies d'une ceinture trois points**

**L'appui-tête du siège arrière doit être enlevé lorsqu'un siège d'enfant est utilisé.**

**AVERTISSEMENT : Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. NE mettez JAMAIS un siège d'enfant orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez mettre un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, reculez celui-ci au maximum.**

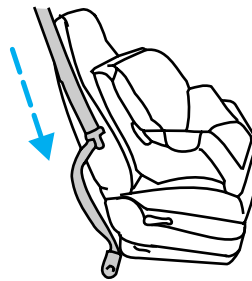
1. Placez le siège pour enfant sur un siège muni d'une ceinture trois points.



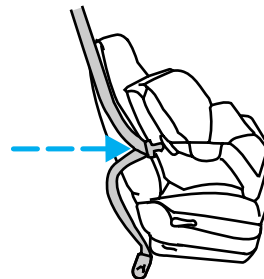
## Sièges et dispositifs de retenue

**AVERTISSEMENT : Les enfants de 12 ans et moins doivent être correctement attachés sur les sièges arrière dans la mesure du possible, les sièges arrière sont généralement plus sûrs.**

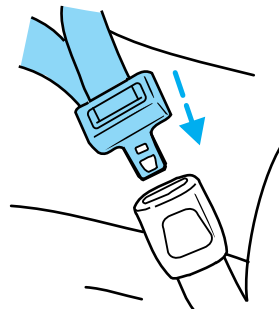
2. Tirez sur le baudrier et saisissez ensemble le baudrier et la sangle sous-abdominale.



3. Tout en tenant le baudrier et la sangle sous-abdominale ensemble, faites passer la languette à travers le siège pour enfant en respectant les directives du fabricant du siège. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

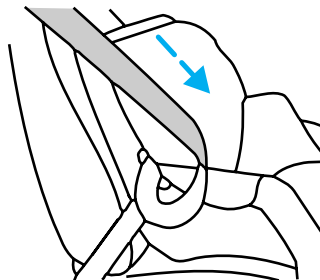


4. Insérez la languette de la ceinture dans la boucle correspondante (la plus proche dans la direction d'où vient la languette) jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que vous sentiez le dispositif de retenue s'enclencher. Tirez sur la languette pour vous assurer qu'elle est bien bloquée.



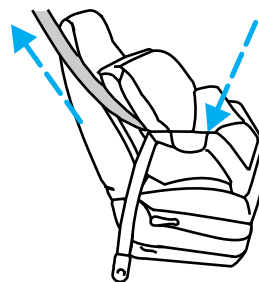
## Sièges et dispositifs de retenue

5. Pour placer l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirez sur le baudrier de l'enrouleur jusqu'à ce que la sangle soit entièrement déroulée. Un déclic doit se faire entendre.



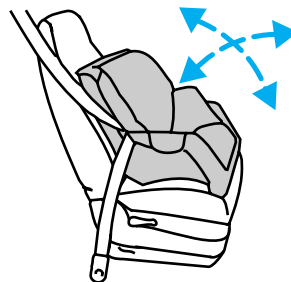
6. Laissez la sangle se rétracter. Un cliquetis se fait entendre pendant que la ceinture se rétracte, et indique que l'enrouleur est passé en mode de blocage automatique.

7. Faites passer la ceinture sous-abdominale sur le siège d'enfant et vers la boucle, et tirez sur le baudrier tout en appuyant sur le siège d'enfant avec le genou.



8. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter pour la tendre.

9. Avant d'asseoir l'enfant, essayez de faire basculer le siège d'un côté et de l'autre, ou de le tirer vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien fixé.



10. Vérifiez à nouveau que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique en tirant sur la ceinture (la ceinture doit être bien bloquée). Si l'enrouleur n'est pas bloqué, débouclez la ceinture et répétez les étapes 2 à 9.



## Sièges et dispositifs de retenue

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège pour enfant est bien retenu en place.

### **Ancrage des sièges de sécurité pour enfant au moyen d'une sangle de retenue**

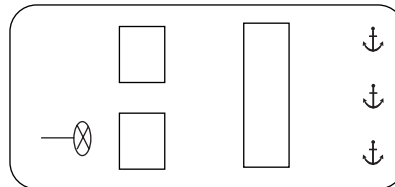
La plupart des nouveaux sièges d'enfant orientés vers l'avant comportent une sangle de retenue qui passe par-dessus le dossier du siège et se fixe à un point d'ancrage. Certains fabricants de sièges d'enfant offrent les sangles comme accessoires pour les anciens modèles. Adressez-vous au fabricant du siège que vous voulez utiliser pour tout renseignement à ce sujet.

La banquette arrière de votre véhicule est dotée de points d'ancrage pour sangle de retenue localisés derrière la banquette, aux emplacements indiqués ci-dessous.

Les points d'ancrage de votre véhicule se trouvent au pavillon, dans l'aire de chargement.

Les points d'ancrage pour sangle de retenue de votre véhicule se trouvent aux endroits suivants :

**AVERTISSEMENT : Fixez la sangle de retenue uniquement au point d'ancrage approprié, tel qu'illustré. La sangle de retenue peut perdre de son efficacité si elle est fixée à un endroit autre que le point d'ancrage prévu.**



1. Placez le siège d'enfant sur le coussin du siège du passager.
2. Faites passer la sangle du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.

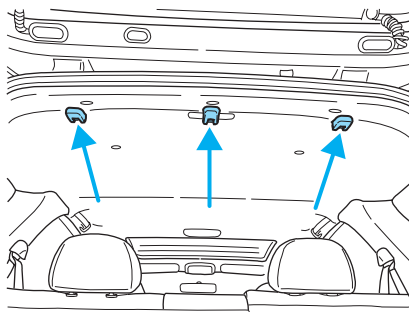
**NOTA :** Si votre véhicule est équipé d'appuis-tête réglables, faites passer la sangle de retenue sous l'appui-tête, entre les deux tiges, sinon, faites passer la sangle du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.

## Sièges et dispositifs de retenue

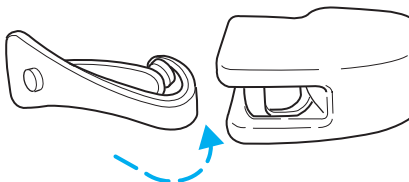
3. Repérez l'ancrage adéquat pour la place choisie.

**NOTA :** Trois points d'ancrage sont situés à l'arrière du véhicule, au niveau de la garniture du pavillon.

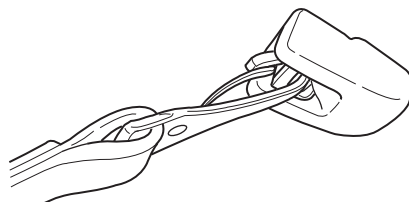
**AVERTISSEMENT :** Si la sangle de retenue n'est pas convenablement agrafée, le siège d'enfant risque de se détacher en cas d'accident. Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques de blessures beaucoup plus grands en cas d'accident.



4. Agrafez la sangle de retenue au point d'ancrage, comme indiqué sur l'illustration.



5. Consultez la rubrique *Pose d'un siège de sécurité pour enfant aux places munies d'une ceinture trois points* du présent chapitre, pour connaître les directives complémentaires pour la pose d'un siège d'enfant.



6. Serrez la sangle de retenue selon les directives du fabricant.

### Fixation des sièges d'enfant à boucles de verrouillage sur les points d'ancrage

Certains sièges d'enfant sont souvent appelés sièges d'enfant à boucles de verrouillage ou sièges d'enfant compatibles pour boucles de verrouillage. Ces sièges comprennent deux fixations rigides ou montées sur la sangle qui se connectent à deux points d'ancrage à des places

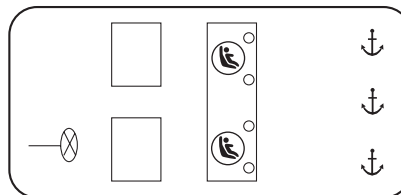
## Sièges et dispositifs de retenue

spécifiques de votre véhicule. Ce type de siège élimine le besoin d'utiliser les ceintures de sécurité pour fixer le siège d'enfant. Pour les sièges d'enfant orientés vers l'avant, la sangle de retenue doit être également fixée au point d'ancrage correspondant. Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, consultez la rubrique *Ancrage des sièges de sécurité pour enfant au moyen d'une sangle de retenue* de ce chapitre.

Des points d'ancrage pour pose de sièges d'enfant sont prévus aux emplacements suivants :

Les points d'ancrage situés au centre de la banquette arrière sont beaucoup plus éloignés les uns des autres que ne le sont les autres points d'ancrage. Certains sièges d'enfant à boucles de verrouillage peuvent être placés à la place centrale et atteindre les ancrages qui sont distancés de 400 mm

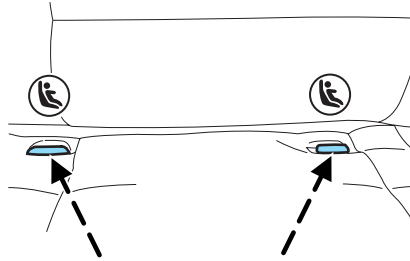
(15,75 po), contrairement à un siège d'enfant pourvu de fixations rigides. Les sièges d'enfant compatibles pour boucles de verrouillage (munis de fixations sur la sangle) peuvent être posés à cette place seulement si les instructions du siège d'enfant indiquent que celui-ci peut être installé sur des ancrages qui sont séparés de 400 mm (15,75 po). Ne fixez pas deux sièges d'enfant au même point d'ancrage.



**AVERTISSEMENT : Ne fixez jamais deux sièges d'enfant adjacents au même point d'ancrage inférieur. En cas d'accident, un seul point d'ancrage peut ne pas être assez solide pour deux sièges d'enfant et se casser, provoquant ainsi de graves blessures ou la mort.**

## Sièges et dispositifs de retenue

Les points d'ancrage inférieurs destinés à la pose d'un siège d'enfant sont situés sur la banquette arrière, entre l'assise du siège et le dossier. Pour repérer les points d'ancrage, recherchez le symbole correspondant. Chaque point d'ancrage pour siège à boucles de verrouillage est situé à environ 50 à 75 mm (2 à 3 po) sous les pictogrammes de point d'ancrage.



Pour poser convenablement un siège d'enfant à boucles de verrouillage ou compatible avec le système de boucles de verrouillage, suivez les directives du fabricant du siège.

**AVERTISSEMENT : Fixez toujours le siège d'enfant à boucles de verrouillage aux *deux* points d'ancrage de tout siège du véhicule et assurez-vous que les deux fixations sont bien engagées en les tirant fermement. Si le siège d'enfant est retenu d'un côté seulement, l'enfant risque d'être éjecté du siège et même du véhicule en cas d'accident, et ainsi de subir des blessures graves ou mortelles.**

## Sièges et dispositifs de retenue

Si vous posez un siège d'enfant muni de fixations rigides, ne tendez pas la sangle de retenue au point de soulever le siège lorsque l'enfant y est assis. Serrez la sangle de retenue juste assez pour que l'avant du siège ne soit pas soulevé. La meilleure protection en cas d'accident grave est assurée lorsque le siège d'enfant est juste en contact avec l'avant de l'assise du siège. Après avoir verrouillé les boucles inférieures du siège d'enfant, assurez-vous que le siège est convenablement fixé aux points d'ancrage correspondants. Assurez-vous également que le siège est bien posé avant d'y asseoir l'enfant. Faites basculer le siège latéralement et tirez-le vers l'avant pour vous assurer que le siège est convenablement retenu par les points d'ancrage.

**AVERTISSEMENT : Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques de blessures beaucoup plus grands en cas d'accident.**

## Démarrage

### PRÉPARATION AU DÉMARRAGE

Le démarrage du moteur est commandé par le module de commande du groupe motopropulseur.

**NOTA :** Ce circuit est conforme à toutes les normes canadiennes relatives aux interférences radioélectriques.

Lors de la mise en marche d'un moteur à injection, n'appuyez pas sur l'accélérateur avant ou durant le démarrage. N'utilisez l'accélérateur que si vous éprouvez de la difficulté à mettre le moteur en marche. Pour de plus amples renseignements sur le démarrage, reportez-vous à la rubrique *Démarrage* dans le présent chapitre.

**AVERTISSEMENT :** Un régime accéléré du moteur à vide peut entraîner de très hautes températures dans le moteur et la tuyauterie d'échappement, et créer des risques d'incendie ou d'autres dégâts au véhicule.

**AVERTISSEMENT :** Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.

**AVERTISSEMENT :** Ne faites jamais démarrer le moteur dans un garage ou autre local fermé, car les gaz d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer. Consultez la rubrique intitulée *Précautions contre les gaz d'échappement* du présent chapitre.

**AVERTISSEMENT :** Si vous décelez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de votre véhicule, faites-le immédiatement vérifier par un concessionnaire Mazda agréé. Ne conduisez pas si vous sentez une odeur de gaz d'échappement.

### Consignes de sécurité importantes

Un ordinateur de bord commande le régime de ralenti du moteur. Quand vous faites démarrer le moteur à froid, le régime de ralenti est plus élevé

## Démarrage

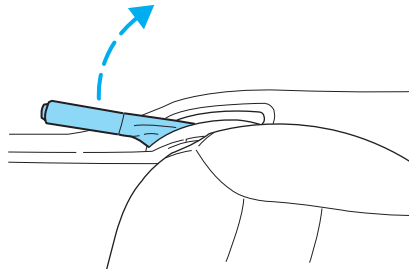
pour réchauffer le moteur. Si le ralenti du moteur ne diminue pas automatiquement, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire Mazda autorisé.

Avant le démarrage :

1. Assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'utilisation correcte des ceintures de sécurité, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.
2. Assurez-vous que les phares et tous les autres accessoires du véhicule sont hors fonction.

Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique :

- assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré;

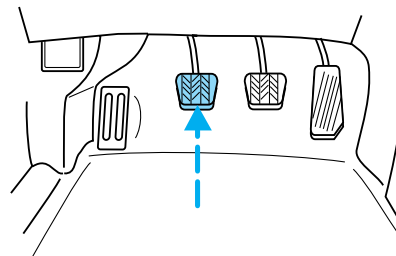


- assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P).



Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle :

- assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré;
- appuyez à fond sur la pédale de débrayage.

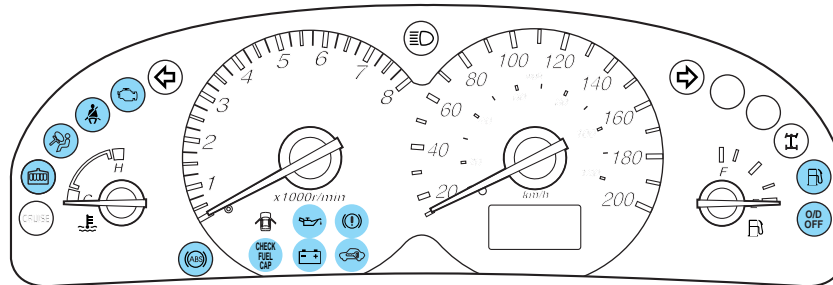
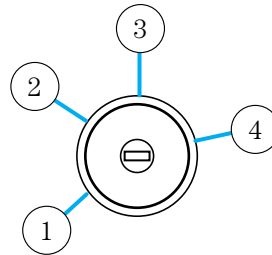


## Démarrage

3. Tournez la clé à la position 3 (Contact) sans atteindre la position 4 (Démarrage).

**NOTA :** Si la clé est difficile à manœuvrer, tournez le volant de gauche à droite jusqu'à ce que la clé tourne librement. Cette situation peut se produire lorsque :

- les roues avant ne sont pas redressées;
- une des roues avant est en contact avec la bordure du trottoir;
- le volant de direction est tourné lorsque le conducteur prend place dans le véhicule ou en sort.



Assurez-vous que les témoins correspondants s'allument, même brièvement. Si un témoin ne s'allume pas, faites vérifier votre véhicule.

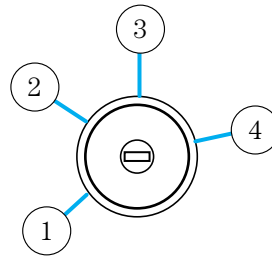
**NOTA :** Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, le témoin  ne s'allume pas.



## Démarrage

### DÉMARRAGE

1. Tournez la clé à la position 4 (Démarrage) sans appuyer sur la pédale d'accélérateur et relâchez la clé dès que le moteur démarre. La clé revient automatiquement en position 3 (Contact).
2. Si la température est supérieure à 12 °C (10 °F) et que le moteur ne démarre pas dans les cinq secondes au premier essai, coupez le contact, attendez dix secondes et essayez de nouveau.
3. Si la température est inférieure à -12 °C (10 °F) et que le moteur ne démarre pas dans les quinze secondes au premier essai, coupez le contact, attendez dix secondes et essayez à nouveau. Si le moteur ne démarre pas après deux tentatives, enfoncez la pédale d'accélérateur à fond et maintenez-la à cette position. Tournez la clé à la position de démarrage.
4. Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé, puis relâchez graduellement l'accélérateur à mesure que le régime du moteur augmente.
5. Après avoir fait tourner le moteur au ralenti pendant quelques secondes, appuyez sur la pédale de frein et desserrez le frein de stationnement.



### Chauffe-moteur (selon l'équipement)

Le chauffe-moteur est destiné à réchauffer le liquide de refroidissement du moteur, ce qui facilite le démarrage, accélère le réchauffement du moteur, le dégivrage des glaces et le chauffage de l'habitacle. L'emploi d'un chauffe-moteur est fortement recommandé si vous habitez dans une région où la température descend sous les -23 °C (-10 °F).

Pour obtenir de meilleurs résultats, branchez le chauffe-moteur au moins trois heures avant de faire démarrer votre véhicule. Le fonctionnement du chauffe-moteur pendant plus de trois heures ne risque pas d'endommager le moteur; vous pouvez donc le brancher le soir pour faciliter le démarrage le lendemain matin.

## Démarrage

**AVERTISSEMENT : Ne branchez pas le chauffe-moteur sur un circuit électrique qui n'est pas mis à la terre ou avec un adaptateur à deux broches pour éviter de prendre le courant.**

### Précautions contre les gaz d'échappement

Bien qu'incolore et inodore, l'oxyde de carbone est présent dans les gaz d'échappement. Prenez vos précautions pour en éviter les dangers.

**AVERTISSEMENT : Si vous décelez une odeur de gaz d'échappement ou toute autre odeur suspecte à l'intérieur de votre véhicule, faites-le vérifier et réparer immédiatement par un concessionnaire Mazda agréé. Ne conduisez pas si vous sentez une odeur de gaz d'échappement. Ces gaz sont nocifs et peuvent être mortels.**

Faites vérifier le système d'échappement et l'aération de l'habitacle dans tous les cas suivants :

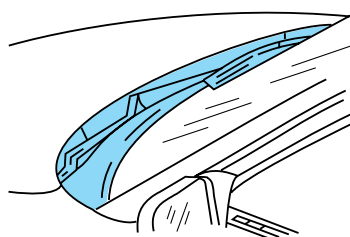
- votre véhicule est sur un vérin hydraulique pour une intervention;
- le bruit produit par l'échappement change;
- votre véhicule a été endommagé lors d'une collision.

### Renseignements importants relatifs à l'aération de l'habitacle

Si vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti lorsque votre véhicule est arrêté dans un endroit ouvert, descendez les glaces d'au moins 2,5 cm (1 po).

Réglez les commandes de chauffage et de climatisation (selon l'équipement) pour admettre de l'air extérieur dans l'habitacle.

**NOTA :** Améliorez l'aération de l'habitacle en veillant à ce que les prises d'air ne soient jamais obstruées par de la neige, des feuilles ou des débris.



### FREINS

Les freins de votre véhicule se règlent automatiquement. Consultez le Section entretien pour de plus amples renseignements sur les intervalles d'entretien périodique.

Un bruit occasionnel des freins est normal et ne signale pas une anomalie de fonctionnement. Des grincements occasionnels ou intermittents des freins peuvent se faire entendre durant la conduite normale d'un véhicule quand les freins sont serrés. Ces bruits se produisent normalement au cours des premiers freinages de la journée mais peuvent également survenir à tout moment. Ils sont parfois aggravés par certaines conditions atmosphériques comme le froid, la chaleur et l'humidité ou par la poussière de la route, le sel et la boue. S'il se produit un bruit métallique ou un grincement continu pendant le freinage, les garnitures peuvent être usées et les freins doivent être vérifiés par un concessionnaire Mazda autorisé.

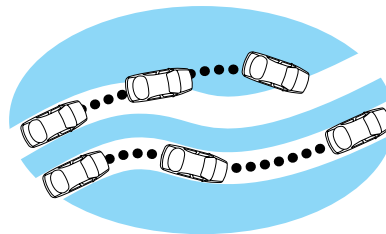
### Freins antiblocage aux quatre roues (ABS) (selon l'équipement)

Si le véhicule est muni de freins antiblocage, un bruit provenant de la pompe hydraulique peut se faire entendre et une pulsation peut être sentie au niveau de la pédale lors d'un freinage antiblocage. Des pulsations de la pédale accompagnées de bruit lors du freinage d'urgence ou sur du gravier, sur des bosses, sur des routes mouillées ou enneigées sont normales et indiquent le bon fonctionnement du système de freinage antiblocage.

**NOTA :** Les freins ABS effectuent un autodiagnostic lorsque le moteur est mis en marche et que vous commencez à conduire.

Un bruit mécanique bref peut se faire entendre pendant cette vérification. Ceci est normal. En cas d'anomalie, le témoin de défaillance du freinage antiblocage s'allume. Si des vibrations ou des secousses continues se produisent pendant le freinage, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire Mazda autorisé.

La fonction antiblocage entre en jeu dès que le module détecte la possibilité de blocage d'une roue lors d'un freinage, en compensant cette tendance. Les freins antiblocage empêchent le blocage des roues, même si les freins sont fermement serrés. L'illustration



## Conduite

suivante montre la trajectoire d'un véhicule équipé de freins antiblocage (en bas), comparée à celle d'un véhicule qui n'en est pas équipé (en haut) lors d'un freinage brusque avec perte d'adhérence du système de freinage avant.

**AVERTISSEMENT : La fonction antiblocage des freins ne réduit pas le temps requis pour le freinage, ni les distances de freinage dans tous les cas. Prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède.**

### Témoin de défaillance du freinage antiblocage (ABS) (selon l'équipement)

Le témoin de défaillance du freinage antiblocage (ABS) s'allume brièvement au tableau de bord lorsque le contact est établi à l'allumage. Si ce témoin ne s'allume pas brièvement, reste allumé ou clignote, c'est l'indication que les freins antiblocage requièrent une intervention.

Lorsque le témoin des freins antiblocage est allumé, la fonction antiblocage est désactivée, mais le freinage normal est encore possible, à moins que le témoin de frein ne soit également allumé lorsque le frein de stationnement est desserré. (Si le témoin de frein s'allume, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire Mazda autorisé.)



### Utilisation du freinage antiblocage aux quatre roues (ABS) (selon l'équipement)

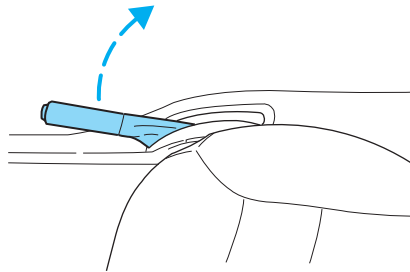
- En cas de freinage d'urgence ou pour bénéficier de toute l'efficacité des freins antiblocage, appuyez à fond sur la pédale de frein. La fonction antiblocage entrera immédiatement en jeu pour permettre de conserver la maîtrise de la direction, d'éviter des obstacles si la distance qui vous en sépare est suffisante et d'amener le véhicule à l'arrêt complet.

**AVERTISSEMENT : La fonction antiblocage des freins ne réduit pas le temps requis pour le freinage, ni les distances de freinage dans tous les cas. Prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède.**

**NOTA :** Nous vous conseillons de vous familiariser avec cette méthode de freinage. Cependant, ne vous exposez pas à des risques inutiles.

### Frein de stationnement (⚠)

Serrez le frein de stationnement chaque fois que vous stationnez le véhicule. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein et tirez le levier à fond.



Lorsque le contact est établi à l'allumage, le témoin de frein s'allume au tableau de bord et demeure allumé jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.

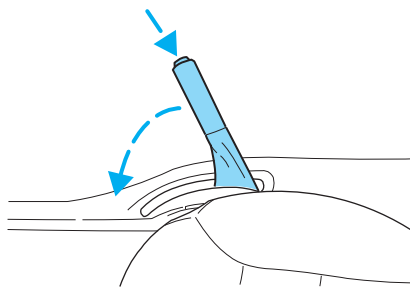
(⚠)  
**BRAKE**

**AVERTISSEMENT : Serrez toujours le frein de stationnement à fond et assurez-vous que le levier de vitesse est bien verrouillé à la position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).**

**NOTA :** Le frein de stationnement n'est pas destiné à arrêter un véhicule en marche. Toutefois, vous pouvez utiliser le frein de stationnement à titre de frein de secours en cas de panne des freins. Cependant, comme le frein de stationnement n'agit que sur les roues arrière, la distance de freinage sera considérablement accrue et le comportement du véhicule en sera affecté.

Pour desserrer le frein de stationnement, il est possible que vous deviez tirer légèrement sur le levier pour le dégager avant d'appuyer sur le bouton.

**Appuyez sur le bouton à l'extrémité du levier du frein et poussez le levier au maximum vers le bas. La conduite du véhicule avec le frein de stationnement serré provoquera**



## Conduite

**l'usure rapide des garnitures de frein et une augmentation de la consommation de carburant.**

### DIRECTION

Votre véhicule est équipé d'une direction assistée. La direction assistée utilise l'énergie du moteur pour contribuer à la direction du véhicule.

Pour éviter d'endommager la pompe d'assistance de direction :

- Ne maintenez jamais le volant tourné vers l'extrême droite ou gauche pendant plus de quelques secondes lorsque le moteur tourne.
- Ne conduisez pas votre véhicule si le niveau du liquide de la pompe d'assistance de direction est bas (en dessous du repère MIN du réservoir).

En cas de panne de la direction assistée (ou si le moteur est arrêté), le volant peut être tourné, mais l'effort pour effectuer cette action est accru.

Si la direction dérive ou tire d'un côté, il s'agit d'une anomalie qui peut être attribuable à l'une des causes suivantes :

- gonflage insuffisant des pneus d'une ou de plusieurs roues;
- chargement irrégulier du véhicule;
- chaussée fortement bombée;
- forts vents latéraux;
- dérèglement de la géométrie du véhicule;
- éléments de la suspension desserrés ou usés.

### PRÉPARATIFS AVANT LA CONDUITE

**AVERTISSEMENT : Les véhicules utilitaires ont tendance à se renverser plus souvent que les autres types de véhicule.**

**AVERTISSEMENT : En cas de renversement du véhicule, les risques de blessures mortelles sont plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.**

Votre véhicule offre des caractéristiques spéciales et est doté d'équipements spéciaux qui lui permettent d'être utilisé sur une grande

## Conduite

variété de terrains. Ces caractéristiques spéciales, comme ses pneus de dimensions supérieures et sa garde au sol accrue, rendent son centre de gravité plus haut que celui des voitures de tourisme.

**AVERTISSEMENT : La conduite des véhicules utilitaires et à quatre roues motrices qui ont un centre de gravité élevé est différente de celle des véhicules qui ont un centre de gravité bas. Les véhicules utilitaires et à quatre roues motrices ne sont pas conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, de même que les voitures de sport à carrosserie basse ne sont pas prévues pour la conduite tout terrain. Dans la mesure du possible, évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes avec de tels véhicules. Une conduite dangereuse augmente les risques de renversement du véhicule et de blessures graves ou mortelles.**

**AVERTISSEMENT : Lorsque chargé, les caractéristiques de conduite d'un véhicule à haut centre de gravité sont différentes de celles d'un véhicule non chargé. Lors de la conduite d'un véhicule lourdement chargé, prenez des mesures de sécurité exceptionnelles. Conduisez à une vitesse réduite et prévoyez une plus longue distance de freinage.**

Votre véhicule est capable de transporter une charge plus lourde et un plus grand nombre de passagers que la plupart des véhicules de tourisme. Selon le type de charge transportée et son emplacement sur ou dans le véhicule, le transport d'une charge ou de passagers peut élever encore plus le centre de gravité du véhicule.

Soyez très prudent et familiarisez-vous avec votre véhicule. Tenez compte de vos possibilités et de vos limites et de celles de votre véhicule.

### FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

#### Interverrouillage du levier sélecteur

Votre véhicule est équipé d'un dispositif d'interverrouillage du levier sélecteur, qui empêche de sortir le sélecteur de la position de stationnement (P) sans enfoncer préalablement la pédale de frein.

## Conduite

**NOTA :** S'il n'est pas possible de sortir le levier sélecteur de la position de stationnement (P) en appuyant sur la pédale de frein, il se peut qu'un fusible soit grillé ou que les feux stop du véhicule ne fonctionnent pas correctement. Reportez-vous à la rubrique *Fusibles et relais* du chapitre *Dépannage*.

**AVERTISSEMENT :** Ne conduisez pas votre véhicule avant d'avoir vérifié le bon fonctionnement des feux stop. Si vous freinez brusquement, vous risquez une collision arrière.

Si votre véhicule est immobilisé dans la boue ou la neige, il est possible de le dégager en alternant de façon régulière les passages en marche avant et en marche arrière, et en faisant un arrêt entre chaque cycle. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

**N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale stabilisée, car la boîte de vitesses pourrait être endommagée.**

**Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus de quelques minutes car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.**

**AVERTISSEMENT :** Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier sélecteur de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Coupez le contact avant de quitter le véhicule.

**AVERTISSEMENT :** Si le témoin des freins reste allumé lorsque le frein de stationnement est desserré, il peut s'agir d'une anomalie du circuit de freinage. Consultez votre concessionnaire Mazda autorisé ou un technicien qualifié.

### Conduite avec une boîte de vitesses automatique à surmultipliée

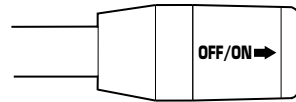
Votre boîte de vitesses automatique commande électroniquement les changements de rapport à l'aide d'une stratégie d'apprentissage adaptative. Cette fonction est conçue pour optimiser la souplesse des changements de rapport. **NOTA :** Il est normal que les changements de rapport soient fermes pendant les quelques centaines de kilomètres (milles) de conduite que demande l'apprentissage de cette stratégie autoadaptative. La stratégie adaptative d'apprentissage est alimentée par la batterie.



## Conduite

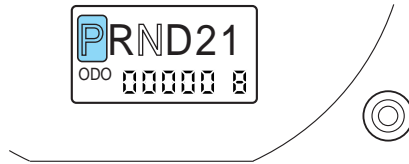
Lorsque la batterie est débranchée ou changée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de changement de rapport. Le passage optimal des vitesses reprendra après quelques centaines de kilomètres (milles) de conduite.

La boîte de vitesses automatique à surmultipliée de votre véhicule vous permet de conduire en mode automatique en surmultipliée (D), ou en marche avant automatique avec annulation de surmultipliée. La conduite en surmultipliée (D) est la position normale de conduite pour obtenir la meilleure consommation de carburant.



Pour le passage manuel des vitesses, démarrez en première (1) et montez progressivement les rapports.

Pour engager la boîte de vitesses, mettez le moteur en marche, appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée, puis sortez le levier de vitesse de la position de stationnement (P).



### Positions du levier de vitesse

Votre boîte de vitesses automatique commande électroniquement les changements de rapport à l'aide d'une stratégie d'apprentissage adaptative. Cette fonction est conçue pour optimiser la souplesse des changements de rapport. **NOTA :** Il est normal que les changements de rapport soient fermes pendant les quelques centaines de kilomètres (milles) de conduite que demande l'apprentissage de cette stratégie autoadaptative. La stratégie adaptative d'apprentissage est alimentée par la batterie. Lorsque la batterie est débranchée ou changée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de changement de rapport. Le passage optimal des vitesses reprendra après quelques centaines de kilomètres (milles) de conduite.

## Conduite

### Stationnement (P)

Immobilisez toujours complètement votre véhicule avant de placer la boîte de vitesses en position de stationnement (P). Le levier de vitesse doit être fermement bloqué dans cette position. Cette position bloque la boîte de vitesses et empêche les roues arrière de tourner.



**AVERTISSEMENT : Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier sélecteur de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Coupez le contact avant de quitter le véhicule.**

### Marche arrière (R)

Lorsque le levier de vitesse est en position de marche arrière (R), le véhicule recule. Immobilisez toujours complètement le véhicule avant de placer le levier de vitesse en position de marche arrière (R) ou de l'en sortir.



**AVERTISSEMENT : Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle ni personne derrière le véhicule avant de passer en marche arrière.**

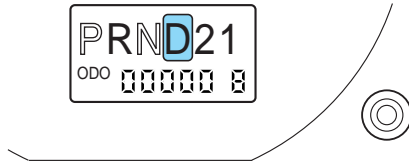
### Point mort (N)

Lorsque le levier de vitesse est au point mort (N), vous pouvez faire démarrer le moteur et les roues peuvent tourner librement. Dans cette position, maintenez la pédale de frein enfoncée.

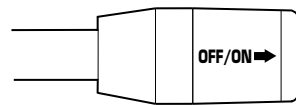


### **Surmultipliée – Levier de vitesse avec contacteur d’annulation de surmultipliée (O/D OFF) monté sur la colonne de direction**

Pour conduire en surmultipliée avec cette boîte de vitesses automatique, le contacteur d’annulation de surmultipliée **ne doit pas** être enfoncé. Lorsque votre véhicule roule à une vitesse constante pendant une certaine durée, ce quatrième rapport améliorera votre consommation de carburant.



La surmultipliée n’est pas nécessairement adaptée à toutes les conditions de conduite. Si la boîte de vitesses passe trop fréquemment entre la troisième et la quatrième



vitesse sur une route vallonnée, ou si vous voulez bénéficier d’un supplément de puissance pour monter une pente, enfoncez le contacteur d’annulation de la surmultipliée.

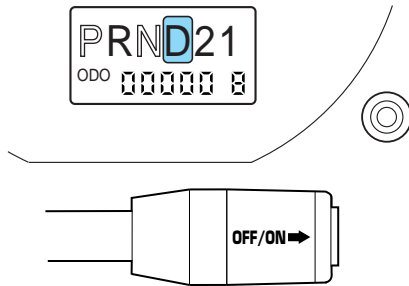
Lors de chaque démarrage, la boîte de vitesses revient automatiquement en position normale de surmultipliée.

**Si le témoin d’annulation de la surmultipliée, identifié O/D OFF clignote continuellement lorsque le moteur est mis en marche ou ne s’allume pas lorsque vous appuyez sur le contacteur d’annulation de la surmultipliée, il peut exister une anomalie dans le circuit électronique de la boîte de vitesses. Communiquez dès que possible avec votre concessionnaire Mazda autorisé ou un technicien qualifié pour éviter tout risque de dégâts à la boîte de vitesses.**

## Conduite

### **Conduite en marche avant automatique (D) ou avec annulation de la surmultipliée (O/D OFF)**

Une seule position de conduite est affichée au cadran des vitesses. Toutefois, une commande de surmultipliée identifiée « OVERDRIVE » est située sur le levier de vitesse. Appuyez sur le contacteur et le témoin d'annulation de la surmultipliée (O/D OFF) s'allume au tableau de bord. La boîte de vitesses fonctionnera alors de la première à la troisième vitesse sans passer en quatrième. La marche avant automatique (O/D OFF) offre un meilleur frein moteur que la surmultipliée lors de la descente de pentes ou en conduite urbaine.



Pour retourner au mode de surmultipliée, appuyez sur le bouton d'annulation de surmultipliée (O/D OFF). Lors de la conduite de votre véhicule, utilisez ce contacteur pour choisir entre la conduite en surmultipliée ou la conduite en marche avant automatique en mode d'annulation de surmultipliée.

**Si le témoin d'annulation de surmultipliée, identifié O/D OFF clignote continuellement lorsque le moteur est mis en marche ou ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le contacteur d'annulation de surmultipliée, il peut exister une anomalie dans le circuit électronique de la boîte de vitesses. Communiquez dès que possible avec votre concessionnaire Mazda autorisé ou un technicien qualifié pour éviter tout risque de dégâts à la boîte de vitesses.**

### **Deuxième imposée (2)**

Utilisez la deuxième imposée (2) pour démarrer sur chaussée glissante ou pour obtenir un frein moteur plus efficace en descente.

**Pour éviter les risques de dégâts au moteur et à la boîte de vitesses, ne conduisez pas à plus de 108 km/h (68 mi/h) dans ce rapport. Vous pouvez passer n'importe quand de la deuxième imposée (2) à la surmultipliée.**



### **Première imposée (1)**

Passez en première imposée (1) pour obtenir un frein moteur maximal, en descente abrupte.

Lors de la montée d'une pente, la boîte de vitesses automatique rétrogradera au rapport approprié sans qu'il soit nécessaire d'engager la première imposée (1).



**Pour éviter les risques de dégâts au moteur et à la boîte de vitesses, ne conduisez pas à plus de 56 km/h (35 mi/h) dans ce rapport. Vous pouvez passer n'importe quand de la première imposée (1) à la surmultipliée.**

**AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la position de stationnement (P) du sélecteur à la place du frein de stationnement. Serrez toujours fermement le frein de stationnement et engagez le sélecteur en position de stationnement (P). Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance avec le moteur en marche. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans votre véhicule. Si ces précautions ne sont pas prises, votre véhicule peut se déplacer inopinément et blesser quelqu'un.**

### **CONDUITE AVEC UNE BOÎTE-PONT MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)**

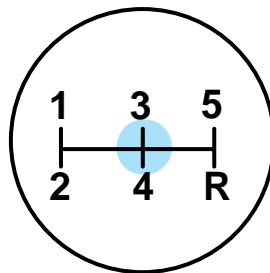
#### **Utilisation de l'embrayage**

Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle comportent un dispositif d'interverrouillage qui empêche le fonctionnement du démarreur si la pédale de débrayage n'est pas complètement enfoncée.

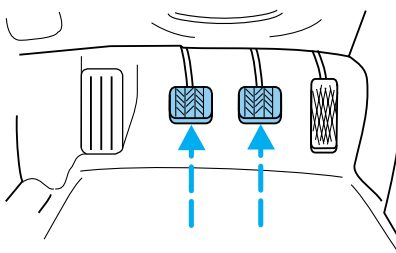
## Conduite

Pour faire démarrer le moteur d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle, procédez comme suit :

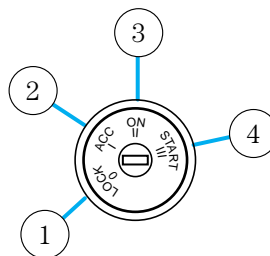
1. Placez le levier de vitesse au point mort.



2. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
3. Appuyez à fond sur la pédale de débrayage.



4. Sans appuyer sur la pédale d'accélérateur, tournez le commutateur d'allumage à la position 4 (Démarrage) pour mettre le moteur en marche et relâchez la clé dès que le moteur démarre.



5. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques secondes.
6. Relâchez la pédale de frein, puis relâchez lentement la pédale de débrayage tout en appuyant graduellement sur la pédale d'accélérateur.

**Ne conduisez pas en gardant le pied sur la pédale de débrayage et n'utilisez pas cette pédale pour faire patiner l'embrayage et garder le véhicule immobile dans une côte. Une telle pratique réduira considérablement la durée de l'embrayage.**

### Seuils de passage des vitesses recommandés

Montez les vitesses en vous basant sur les tableaux suivants pour obtenir une meilleure consommation de carburant.

<b>Montée des rapports lors d'une accélération (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)</b>	
1-2	22 km/h (14 mi/h)
2-3	40 km/h (25 mi/h)
3-4	55 km/h (34 mi/h)
4-5	70 km/h (44 mi/h)

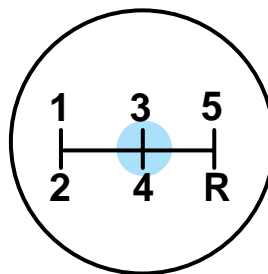
  

<b>Montée des rapports en vitesse de croisière (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)</b>	
1-2	19 km/h (12 mi/h)
2-3	31 km/h (19 mi/h)
3-4	46 km/h (29 mi/h)
4-5	61 km/h (38 mi/h)

### Marche arrière

**Immobilisez complètement le véhicule avant de placer le levier de vitesse en marche arrière (R). Si cette précaution n'est pas prise, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.**

Placez le levier de vitesse au point mort et attendez au moins trois secondes avant de passer en marche arrière (R).

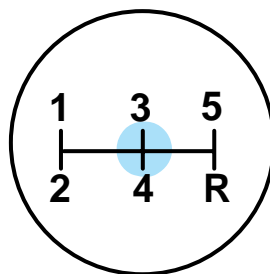


**NOTA :** Vous ne pouvez passer en marche arrière (R) qu'en déplaçant le levier de la gauche de la troisième (3) et quatrième (4) avant de l'engager en marche arrière (R). Il s'agit d'un dispositif de blocage spécial qui empêche le passage accidentel en marche arrière en rétrogradant à partir de la cinquième (5).

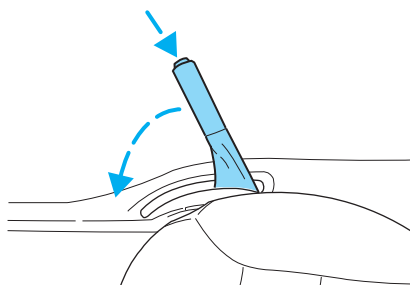
## Conduite

### Stationnement

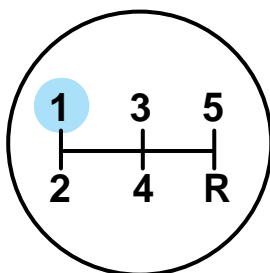
1. Enfoncez la pédale de frein et placez le levier de vitesse au point mort.



2. Serrez le frein de stationnement.



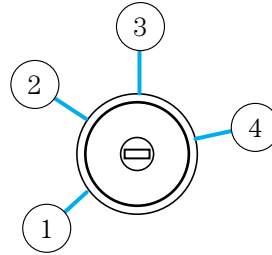
3. Placez la boîte de vitesses en première (1).





## Conduite

4. Tournez le commutateur d'allumage à la position 1 (Antivol-arrêt) pour arrêter le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.



**AVERTISSEMENT : Ne stationnez pas avec la boîte de vitesses au point mort, car votre véhicule risquerait de se déplacer inopinément et de blesser quelqu'un. Engagez la première (1) et serrez à fond le frein de stationnement.**

### FONCTION QUATRE ROUES MOTRICES (4 X 4) (SELON L'ÉQUIPEMENT)

#### Renseignements généraux sur la fonction quatre roues motrices

**AVERTISSEMENT : Des renseignements importants au sujet de l'utilisation en toute sécurité de ce type de véhicule se trouvent à la rubrique Préparatifs avant la conduite du présent chapitre.**

Votre véhicule est équipé d'une fonction quatre roues motrices (4 X 4) qui transmet le couple du moteur aux quatre roues pour mouvoir votre véhicule. Cette fonction contribue à augmenter l'adhérence et vous permet de conduire sur des terrains et dans des conditions routières que les véhicules à deux roues motrices doivent généralement éviter.

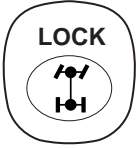
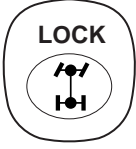
La puissance motrice est continuellement transmise aux quatre roues par la boîte de vitesses et un coupleur viscostatique vous permettant de choisir le mode à quatre roues motrices qui convient le mieux aux conditions de conduites prévalentes.

Pour les lubrifiants requis et la contenance de la prise de mouvement et du pont arrière, reportez-vous au chapitre *Caractéristiques et contenances*.

## Conduite

### Modes de fonctionnement des 4 roues motrices

Le système 4 roues motrices comporte deux modes de fonctionnement :

- Le mode 4x4 AUTO permet la conduite en 4 roues motrices en transmettant un couple maximal au pont avant en permanence, et au pont arrière lorsque les conditions nécessitent une adhérence supplémentaire. Ce mode convient aux conditions de conduite normales sur routes sèches, mouillées, enneigées ou recouvertes de gravier.
- Le mode 4x4 ON transmet un couple maximal aux ponts avant et arrière en permanence. Ce mode ne doit être utilisé que pour la conduite dans des conditions extrêmes ou tout terrain, comme la conduite sur une route fortement enneigée ou verglacée (lorsque la chaussée est complètement recouverte) et dans du sable peu profond ou dans la boue.
- **Le véhicule ne doit pas être conduit en mode 4x4 ON sur des chaussées sèches ou à peine mouillées. Cela produirait un bruit excessif, userait les pneus et pourrait endommager les composants de l'arbre de transmission. Le mode 4x4 ON est réservé pour la conduite sur des revêtements continuellement glissants ou offrant très peu d'adhérence.**
- **Si votre véhicule est doté du système 4 roues motrices, vous ne devez jamais poser une roue de secours de dimensions différentes de celles des autres roues du véhicule. L'emploi d'une telle roue de secours pourrait entraîner des dégâts aux organes de transmission et nuire à la maîtrise du véhicule.**

## Conduite

**AVERTISSEMENT :** Les véhicules utilitaires et à quatre roues motrices ne sont pas conçus pour prendre des virages à haute vitesse comme peuvent le faire les voitures de tourisme, de même que les voitures sport à carrosserie basse ne sont pas prévues pour être utilisées en tout-terrain. Dans toute la mesure du possible, évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes avec de tels véhicules.

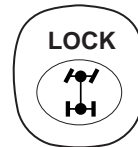
### Témoins des quatre roues motrices

Le témoin des quatre roues motrices ne s'allume que dans les conditions suivantes. Si le témoin s'allume pendant le fonctionnement en mode 4x4 AUTO, communiquez dès que possible avec votre concessionnaire Mazda.

Le témoin s'allume lorsque le mode 4x4 ON est engagé.

### Passage entre les modes 4x4 Auto et 4x4 ON

Appuyez sur la commande des quatre roues motrices pour transmettre le couple aux deux ponts. Lorsque vous appuyez sur cette commande, le témoin s'allume au tableau de bord.



Lorsque vous appuyez de nouveau sur la commande, le mode 4x4 AUTO est engagé et le témoin s'éteint.

Ces passages peuvent être effectués lorsque le véhicule est arrêté ou pendant la conduite, quelle que soit la vitesse.

### Conduite tout terrain en mode 4x4 Auto

Votre véhicule est spécialement équipé pour la conduite sur le sable, dans la neige, dans la boue et sur terrain accidenté. Il comporte des caractéristiques différentes des véhicules classiques, tant en conduite sur route qu'en conduite tout terrain.

- **Maintenez toujours le contrôle du volant, en particulier sur terrain irrégulier. Comme les variations de terrain peuvent provoquer de vives réactions de la direction, tenez toujours le volant à sa périphérie. Ne tenez pas le volant par ses rayons.**
- **Conduisez prudemment pour éviter tout risque de dommages par des obstacles dissimulés, comme des pierres ou des souches.**

## Conduite

Étudiez le terrain et les cartes de la région avant de vous y aventurer. Décidez du trajet à suivre avant le départ.

### ***Si votre véhicule est embourbé***

Si votre véhicule est immobilisé dans la boue ou la neige, choisissez le mode 4x4 ON et passez à un rythme de va-et-vient continu, entre la marche avant et la marche arrière, en laissant suffisamment de temps à la boîte de vitesses pour s'engager dans chaque direction. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

- **N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement, car la boîte de vitesses pourrait être endommagée.**
- **Ne continuez pas cette manœuvre de va-et-vient pendant plus de quelques minutes, car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.**

**AVERTISSEMENT : Ne faites pas patiner les roues à plus 56 km/h (35 mi/h). Les pneus pourraient éclater et blesser un passager ou une personne se trouvant à proximité.**

### ***Conduite sur le sable***

Pour conduire sur du sable, essayez de garder les quatre roues sur les parties les plus fermes de la piste. Ne réduisez pas la pression des pneus. Rétrogradez plutôt et avancez à vitesse régulière. Accélérez lentement et ne faites pas patiner les roues.

### ***Conduite dans l'eau et dans la boue***

#### **NOTA :**

- Si vous devez traverser une nappe d'eau profonde, conduisez lentement, car l'adhérence et le freinage peuvent être limités.
- Avant de traverser une nappe d'eau, déterminez-en la profondeur. Si possible, évitez de traverser les nappes qui submergeraient les moyeux et conduisez lentement. Si de l'eau atteint le circuit d'allumage, le moteur peut caler.
- Après avoir traversé la nappe d'eau, essayez toujours vos freins, car des freins humides ne peuvent pas arrêter le véhicule aussi efficacement que des freins secs. Pour accélérer le séchage des freins, effectuez quelques légers freinages successifs pendant la conduite à vitesse modérée.

**Après avoir conduit dans la boue, nettoyez les arbres de transmission, les demi-arbres et les pneus. Les accumulations de boue sur les arbres rotatifs et les pneus peuvent provoquer un déséquilibre susceptible de les endommager.**

**NOTA :** Si la prise de mouvement de la boîte de vitesses ou le pont arrière est immergé dans l'eau, vérifiez l'huile et vidangez-la au besoin.

**L'infiltration d'eau dans la boîte de vitesses peut provoquer de sérieux dégâts.**

**NOTA :** Si le pont arrière est immergé dans l'eau, l'huile doit être vérifiée et vidangée au besoin. Le pont arrière est rempli d'une huile synthétique qui ne requiert normalement aucune vidange pendant toute la durée utile du véhicule. Le niveau du carter du pont arrière n'exige pas de vérification, à moins qu'une fuite ne soit soupçonnée.

### ***Conduite sur terrain vallonné ou en pente***

**Sur terrain vallonné, évitez de conduire perpendiculairement à la pente ou de tourner sur terrain très incliné, car le véhicule risquerait de perdre son adhérence et de déraper latéralement. Conduisez toujours dans le sens de la pente, en montée ou en descente, ou évitez la pente tout simplement. Ne franchissez pas le sommet d'une crête sans voir de l'autre côté.**

Rétrogradez avant d'attaquer une pente très inclinée plutôt que de démarrer dans un rapport élevé de la boîte et devoir rétrograder ensuite. En démarrant dans un faible rapport, les contraintes imposées au moteur et les risques de calage seront réduits.

**Évitez de freiner brusquement en descendant des pentes abruptes. Rétrogradez dans un rapport inférieur pour augmenter l'effet du frein moteur.**

Si le programmeur de vitesse est en marche et que vous montez une pente abrupte, la vitesse de votre véhicule peut être considérablement réduite, particulièrement si le véhicule est lourdement chargé.

Si la vitesse du véhicule est réduite de plus de 16 km/h (10 mi/h), le programmeur de vitesse sera automatiquement désactivé. Rétablissez la vitesse avec l'accélérateur.

Si le programmeur de vitesse est désactivé lors de la montée d'une côte, rétablissez la vitesse programmée en appuyant sur la touche SET ACCEL et en la maintenant enfoncée (pour rétablir la vitesse du véhicule à plus de 50 km/h [30 mi/h]).

## Conduite

La boîte de vitesses automatique peut fréquemment changer de rapport lors de la montée d'une pente abrupte. Vous pouvez éliminer les passages fréquents de la boîte de vitesses en passant de la surmultipliée **D** en marche avant automatique (D).

### **Conduite sur la neige et sur la glace**

#### **NOTA :**

- Sur la neige et sur la glace, un véhicule à 4 roues motrices est avantagé par rapport à un véhicule à 2 roues motrices. Néanmoins, il peut déraiper comme n'importe quel autre véhicule.
- Sur la neige et sur la glace, évitez tout changement brusque de vitesse ou de direction. Pour démarrer lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez sur la pédale d'accélérateur lentement et graduellement.
- Lors des freinages, appuyez sur la pédale de frein comme vous le feriez normalement. Pour assurer un bon fonctionnement des freins antiblocage, maintenez une pression régulière sur la pédale de frein.
- Prévoyez toujours une distance de freinage plus importante et conduisez plus lentement que d'habitude. Il peut être préférable de rétrograder à une vitesse inférieure.

### **CHARGEMENT DU VÉHICULE**

Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants :

- **Poids en ordre de marche :** Poids du véhicule qui comprend l'équipement de série, les huiles, graisses, etc., mais qui exclut les passagers et l'équipement installé après la sortie d'usine.
- **Charge utile :** Le poids maximal de la charge à transporter, des occupants et de l'équipement en option. La charge utile est égale à la différence entre le poids total autorisé en charge (PTAC) et le poids en ordre de marche.
- **Poids total roulant (PTR ou sigle anglais GVW) :** Le poids total roulant représente la somme du poids en ordre de marche et de la charge utile. Le poids total roulant n'est pas une limite ni une norme.
- **Poids total autorisé en charge (PTAC ou sigle anglais GVWR) :** Poids maximal du véhicule, des occupants, de l'équipement en option et de la charge qu'un modèle particulier de véhicule a été prévu pour transporter. Le PTAC figure sur l'étiquette d'homologation du véhicule, apposée sur le montant de la porte du conducteur.

## Conduite

- **Poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE ou sigle anglais GAWR) :** Poids maximal autorisé pour chaque essieu (avant et arrière). Cette donnée est spécifique à chaque véhicule et figure sur l'étiquette d'homologation du véhicule, apposée sur le montant de la porte du conducteur.
- **Poids total roulant (PTR ou sigle anglais GCW) :** Poids combiné du véhicule remorqueur (y compris le poids des passagers et des bagages) et de la remorque.
- **Poids total roulant autorisé (PTRA ou sigle anglais GCWR) :** Poids maximal du véhicule remorqueur (y compris les passagers et les bagages) et de la remorque. Cette donnée indique le poids maximal en charge qu'un véhicule est autorisé à remorquer.
- **Poids maximal autorisé de la remorque :** Poids maximal de la remorque que le véhicule peut tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant le poids en ordre de marche du véhicule pour chaque combinaison de moteur et boîte de vitesses (avec les options comme l'ensemble de remorquage) et le poids du conducteur du PTRA ou GCWR (poids total roulant autorisé) du véhicule.
- **Poids maximal de la remorque :** Poids maximal de la remorque que le véhicule chargé (avec passagers et bagages) est autorisé à tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant le poids du véhicule chargé du PTRA (poids total roulant autorisé) du véhicule remorqueur.
- **Plage de poids de la remorque :** Plage dans laquelle le poids de la remorque chargée doit se trouver et qui va de zéro au poids maximal autorisé de la remorque.

**NOTA :** Lors du calcul du poids maximal de la remorque, n'oubliez pas d'inclure le poids supporté par le timon de la remorque chargée.

**AVERTISSEMENT :** N'excédez jamais le PTAC (sigle anglais GVWR) ou le PMAE (sigle anglais GAWR) qui figure sur l'étiquette d'homologation, car la tenue de route du véhicule serait affectée entraînant des risques d'accident.

**N'utilisez pas des pneus de rechange ayant des limites de charge inférieures aux pneus d'origine car ils peuvent réduire le PTAC ou le PMAE du véhicule. Le montage de pneus avec des limites de charge plus élevées que les pneus d'origine n'augmente pas le PTAC ni le PMAE.**

## Conduite

L'étiquette d'homologation du véhicule, apposée sur le montant de la porte du conducteur, donne plusieurs cotes de poids importantes pour le véhicule. Consultez ces cotes avant d'ajouter un équipement de deuxième monte au véhicule. Si vous ajoutez du poids à l'avant du véhicule, y compris à la cabine, ce poids supplémentaire ne doit pas dépasser la charge de réserve totale de l'essieu avant (sigle anglais FARC). Un poids additionnel peut être ajouté à l'avant si la charge totale est limitée autrement, par exemple en réduisant le nombre de passagers ou la charge transportée.

Vous pouvez ajouter des équipements de deuxième monte à votre véhicule si le poids total de ces équipements ne dépasse pas la capacité de réserve totale des essieux (sigle anglais TARC). Ne dépassez JAMAIS la capacité de réserve totale des essieux.

Veillez toujours à ce que le poids des passagers, de la charge et de l'équipement du véhicule reste dans les limites établies pour votre véhicule, y compris le poids nominal brut (sigle anglais GVWR) et le poids nominal brut aux essieux avant et arrière (sigle anglais GAWR).

**AVERTISSEMENT : Ces limites ne doivent jamais être dépassées, sinon des risques de dégâts matériels et de blessures pourraient en résulter.**

### **Directives spéciales concernant le chargement du véhicule à l'intention des propriétaires de camionnettes et de véhicules utilitaires**

**AVERTISSEMENT : Des renseignements importants concernant l'utilisation de ce type de véhicules se trouvent à la rubrique Préparatifs avant la conduite du chapitre Conduite du présent Guide.**

**AVERTISSEMENT : Lorsque chargé, les caractéristiques de conduite d'un véhicule à haut centre de gravité sont différentes de celles d'un véhicule non chargé. Lors de la conduite d'un véhicule lourdement chargé, prenez des mesures de sécurité exceptionnelles. Conduisez à une vitesse réduite et prévoyez une plus longue distance de freinage.**



## Conduite

Votre véhicule est capable de transporter une charge plus lourde et un plus grand nombre de passagers que la plupart des véhicules de tourisme. Selon le type de charge transportée et son emplacement sur le véhicule, le transport d'une charge ou de passagers peut élever encore plus le centre de gravité du véhicule.

### **Calcul de la charge que votre véhicule peut transporter ou tracter**

1. Consultez le tableau de remorquage correspondant pour déterminer le poids total roulant autorisé (PTRA) en fonction du type de moteur et du rapport de pont arrière du véhicule.
2. Pesez le véhicule tel qu'il est utilisé normalement, sans la charge. En cas de doutes, faites peser le véhicule par une société de transport ou un poste d'inspection comme il en existe sur les autoroutes.
3. Soustrayez le poids du véhicule chargé du poids total roulant autorisé (PTRA) des tableaux suivants. Vous obtenez alors le poids maximal de la remorque que votre véhicule peut tracter. Cette donnée doit être inférieure au poids apparaissant au tableau de remorquage.

### **NAPPES D'EAU PROFONDES**

**Ne conduisez pas vite dans des nappes d'eau, en particulier si leur profondeur n'est pas déterminée. L'adhérence et l'efficacité des freins peuvent être limitées et, si de l'eau s'infiltré dans le circuit d'allumage du moteur, celui-ci peut caler. L'eau peut également s'introduire dans la prise d'air du moteur et provoquer de sérieux dégâts.**

S'il vous faut absolument traverser une nappe d'eau profonde, roulez très lentement. Ne traversez jamais des endroits inondés dont la profondeur dépasse la partie inférieure des moyeux (pour les camionnettes) ou des jantes (pour les voitures).

Après être sorti de la nappe d'eau, vérifiez toujours le fonctionnement des freins car des freins humides ne peuvent pas arrêter le véhicule aussi efficacement que des freins secs. Pour accélérer le séchage des freins, effectuez quelques légers freinages successifs pendant la conduite.

**La conduite dans de l'eau assez profonde pour submerger le tube de mise à l'air libre de la boîte de vitesses peut en provoquer de sérieux dégâts internes.**

## Conduite

### TRACTION D'UNE REMORQUE

Pour tracter une remorque avec votre véhicule, un ensemble de remorquage, disponible en option, peut s'avérer nécessaire.

La traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au moteur, à la boîte de vitesses, aux ponts, aux freins, aux pneus et à la suspension du véhicule. Pour votre sécurité et afin d'assurer le rendement maximal du véhicule, utilisez toujours l'équipement approprié pour tracter une remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, respectez les consignes suivantes :

- respectez les limites de charge de votre véhicule;
- préparez soigneusement votre véhicule au remorquage. Consultez la rubrique *Préparatifs avant le remorquage* de ce chapitre;
- redoublez de prudence lorsque vous tractez une remorque. Consultez la rubrique *Conduite avec une remorque* de ce chapitre;
- effectuez plus souvent les opérations d'entretien si vous tractez une remorque. Consultez le Calendrier d'entretien périodique;
- ne tractez pas de remorque avant que votre véhicule n'ait parcouru au moins 800 km (500 mi);
- prenez connaissance des directives de pose et de réglage fournies avec les accessoires de remorquage.

Ne dépassez pas les limites de charge qui figurent sur l'étiquette d'homologation. Pour connaître la définition des termes utilisés sur l'étiquette, consultez la rubrique *Chargement du véhicule* du présent chapitre. Lors du calcul du poids maximal, n'oubliez pas d'inclure le poids du timon de la remorque.

<b>Moteur</b>	<b>Plage de poids de la remorque (0 à maximum) – kg (lb)</b>
Moteur 2.0L Zetec I4 à double arbre à cames en tête	0 à 454 (0 à 1 000)
Moteur Duratec 3.0L V6 à double arbre à cames en tête	0 à 907 (0 à 2 000)
Moteur Duratec 3.0L V6 à double arbre à cames en tête (avec ensemble de remorquage)	0 à 1 587 (0 à 3 500)

## Conduite

**AVERTISSEMENT : N'excédez jamais le PTAC (sigle anglais GVWR) ou le PMAE (sigle anglais GAWR) apparaissant sur l'étiquette d'homologation du véhicule.**

La traction d'une remorque dont le poids dépasse le maximum prescrit peut provoquer :

- des dégâts au moteur;
- des dégâts à la boîte de vitesses;
- des dégâts à la structure du véhicule;
- la perte de contrôle du véhicule;
- des risques de blessures.

### **Préparatifs avant le remorquage**

Assurez-vous d'utiliser l'équipement adéquat et d'atteler la remorque convenablement. Consultez votre concessionnaire Mazda autorisé.

#### ***Attelages***

N'utilisez pas d'attelage qui se fixe au pare-chocs. Utilisez un attelage porteur. Vous devez distribuer la charge de telle sorte que 10 % du poids total de la remorque soient portés sur le timon.

#### ***Chaînes de sécurité***

Accrochez toujours les chaînes de sécurité de la remorque au châssis ou aux crochets du véhicule. Croisez les chaînes sous le timon de la remorque et laissez-leur suffisamment de jeu pour ne pas gêner dans les virages.

Si vous utilisez une remorque louée, suivez les directives de l'entreprise de location.

**Ne fixez pas les chaînes de sécurité au pare-chocs.**

#### ***Freins de remorque***

Vous pouvez utiliser des freins électriques ou des freins à inertie, mécaniques ou automatiques, à condition de les installer correctement et de les régler conformément aux directives du fabricant. Les freins de votre remorque doivent être conformes aux réglementations locale et fédérale.

**AVERTISSEMENT : Ne reliez pas le circuit de freinage hydraulique d'une remorque directement à celui du véhicule. La capacité de freinage de votre véhicule en souffrirait et les risques de collision seraient fortement accrus.**

## Conduite

Le circuit de freinage de la remorque est conçu en fonction du PTAC et non du PTR.A.

### **Feux de remorque**

Des feux de remorque sont requis sur la plupart des véhicules tractés. Assurez-vous que l'éclairage de votre remorque est conforme aux réglementations locale et fédérale. Consultez votre concessionnaire Mazda autorisé pour les directives et l'équipement requis pour le branchement des feux de remorque.

### **Conduite avec une remorque**

Lors de la traction d'une remorque :

- Assurez-vous de mettre hors fonction le programmeur de vitesse. Il est possible que le programmeur de vitesse se neutralise automatiquement lors de la traction d'une remorque sur pente abrupte et prolongée.
- Si vous devez tracter une remorque, renseignez-vous sur les règlements du code de la route en vigueur dans la région.
- Passez à un rapport inférieur pour monter ou descendre des pentes abruptes. Cela permettra d'éviter les changements de vitesse excessifs, d'obtenir une meilleure consommation de carburant ainsi qu'un meilleur refroidissement de la boîte de vitesses.
- Anticipez les arrêts et freinez graduellement.

**Si le poids total roulant de votre véhicule (sigle anglais GCWR) est dépassé, la boîte de vitesses risque d'être endommagée et la garantie du véhicule peut être annulée.**

### **Entretien requis après la traction d'une remorque**

Si vous tractez une remorque sur de longues distances, votre véhicule doit être entretenu plus fréquemment. Reportez-vous au Calendrier d'entretien périodique pour tout renseignement supplémentaire.

### **Conseils pour la traction d'une remorque**

- Avant de prendre la route, entraînez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer, dans un endroit éloigné de la circulation. Pour tourner, prenez des virages plus larges de sorte que les roues de la remorque ne heurtent pas le trottoir ou tout autre obstacle.
- Lors de la traction d'une remorque, prévoyez une plus grande distance de freinage.

## Conduite

- Entre 10 % et 15 % du poids de la remorque chargée doit être porté sur le timon.
- Après avoir parcouru environ 80 km (50 milles), vérifiez de nouveau l'attelage et les branchements électriques de la remorque ainsi que le serrage des écrous de roue de la remorque.
- Si vous devez vous arrêter pendant assez longtemps, en circulation intense et par temps chaud, placez la boîte de vitesses en position de stationnement (P), dans le cas d'une boîte automatique, ou au point mort, dans le cas d'une boîte manuelle. Cette pratique améliore le refroidissement du moteur et le rendement du climatiseur.
- N'arrêtez pas votre véhicule avec une remorque attelée sur un terrain en pente. Néanmoins, si cette manœuvre est indispensable, calez les roues de la remorque.

### Mise à flot ou hissage d'un bateau

Lorsque vous reculez en vue de mettre un bateau à l'eau ou de le hisser,

- ne laissez pas le niveau de l'eau atteindre le bord inférieur du pare-chocs arrière, et
- ne laissez pas les vagues dépasser de plus de 15 cm (6 pouces) du bord inférieur du pare-chocs arrière.

**Si ces directives ne sont pas respectées, l'eau risque de pénétrer dans certains éléments importants du véhicule, ce qui affecterait la conduite, les dispositifs antipollution et le bon fonctionnement du véhicule en plus de causer des dégâts internes à la boîte de vitesses.**

**Vidangez l'huile du pont arrière lorsqu'il a été submergé dans l'eau. L'huile du pont arrière n'exige aucune vérification sauf si une fuite est soupçonnée ou si une réparation est requise.**

Débranchez le connecteur électrique de la remorque avant de la reculer dans l'eau. Rebranchez le connecteur après avoir sorti la remorque de l'eau. L'infiltration d'eau lorsque le connecteur est branché pourrait provoquer des courts-circuits.

### Remorquage derrière un autre véhicule

Le fait de tirer votre véhicule derrière une autocaravane constitue un exemple de remorquage derrière un autre véhicule.

Si votre véhicule est muni d'une boîte-pont automatique et de 2 roues motrices (traction avant seulement), le remorquage derrière un autre

## Conduite

véhicule est possible si les roues avant sont placées sur un chariot porte-roues. Cela protège les composants mécaniques internes de la boîte-pont contre les dommages associés au manque de lubrification.

Si votre véhicule est muni d'une boîte-pont manuelle et de 2 roues motrices, le fait de placer la boîte-pont au point mort permet le remorquage sur les quatre roues derrière une autocaravane. La vitesse de remorquage ne doit pas dépasser 88 km/h (55 mi/h).

Si votre véhicule est muni de 4 roues motrices (4x4), le remorquage derrière un autre véhicule est possible uniquement si le véhicule est remorqué avec les quatre roues soulevées du sol. Sinon, aucun remorquage derrière un autre véhicule n'est permis.

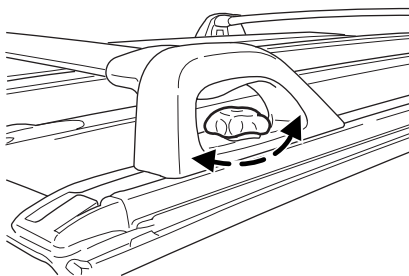
Pour connaître les autres exigences de remorquage, consultez la rubrique *Remorquage de votre véhicule* du chapitre *Dépannage*.

### GALERIE PORTE-BAGAGES

Votre véhicule est muni d'un porte-bagages. La charge maximale du porte-bagages, répartie uniformément sur les traverses, est de 44 kg (100 lb). S'il est impossible de répartir la charge uniformément, placez-la au centre ou le plus possible vers l'avant sur les traverses. Utilisez toujours les crochets réglables pour fixer la charge.

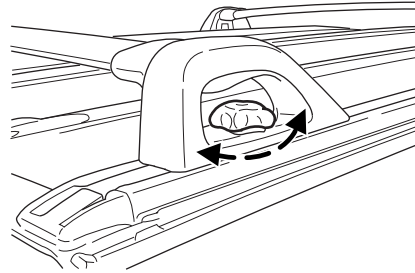
### POUR RÉGLER LA BARRE TRANSVERSALE, PROCÉDEZ COMME SUIV :

1. Desserrez la molette située à chaque extrémité de la traverse (les deux traverses sont réglables).
2. Glissez la traverse à l'emplacement voulu.
3. Serrez la molette à chaque extrémité de la traverse.

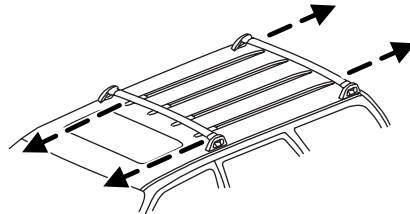


### POUR ENLEVER LES TRAVERSES DES GLISSIÈRES DE LA GALERIE, PROCÉDEZ COMME SUIVANT :

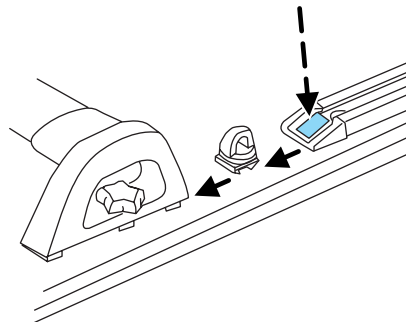
1. Desserrez la molette située à chaque extrémité de la traverse (les deux traverses sont réglables).



2. Faites glisser la traverse jusqu'à l'extrémité de la glissière.



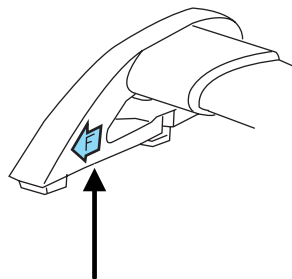
3. À l'aide d'un objet long et plat, appuyez sur la languette des deux embouts de la traverse.
4. Faites glisser la traverse et le crochet jusqu'à l'extrémité de la glissière.



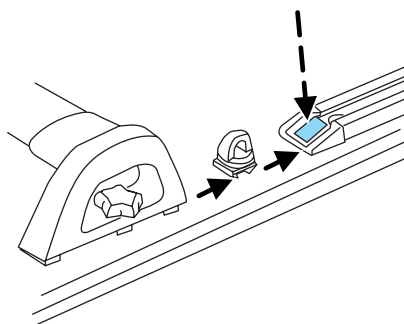
## Conduite

### POUR REMETTRE EN PLACE LES TRAVERSES DES GLISSIÈRES DE LA GALERIE, PROCÉDEZ COMME SUIV :

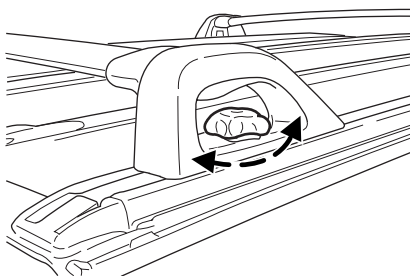
1. Assurez-vous que les deux traverses sont installées avec la flèche « F » (avant) dirigée vers l'avant du véhicule.



2. À l'aide d'un objet long et plat, appuyez sur la languette des deux embouts de la traverse.



3. Faites glisser les crochets et les traverses sur la languette des embouts et engagez-les sur les glissières.
4. Serrez la molette située de chaque côté de la traverse.





### COMMANDE DES FEUX DE DÉTRESSE

N'utilisez les feux de détresse qu'en cas d'urgence, pour informer les autres automobilistes d'une panne ou d'une situation dangereuse. Les feux de détresse peuvent fonctionner, que le contact soit établi ou non.

- La commande des feux de détresse est située sur la planche de bord, au-dessus de la radio.
- Appuyez sur la commande pour allumer tous les feux de détresse simultanément.
- Appuyez de nouveau sur la commande pour les éteindre.

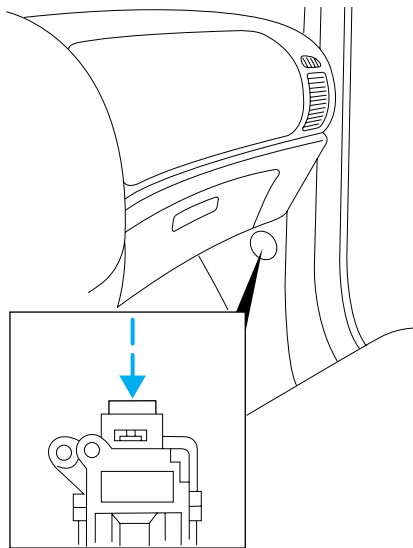


### RÉENCLenchement DE L'INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE DE LA POMPE D'ALIMENTATION FUEL RESET

L'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation est un dispositif conçu pour arrêter la pompe électrique d'alimentation lorsque le véhicule subit une secousse brutale.

Si le moteur tourne au démarreur mais ne démarre pas après une collision, il se peut que l'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation ait été déclenché.

L'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation est situé sous la planche de bord, derrière le côté d'auvent du côté passager. Le bouton de remise en fonction est accessible par une ouverture dans le côté d'auvent, après avoir retiré le couvercle.



## Dépannage

Pour remettre l'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation en fonction, procédez comme suit :

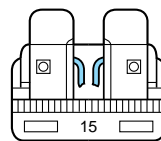
1. placez la clé de contact à la position Antivol-arrêt;
2. assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation;
3. si vous ne décelez aucune trace de fuite, appuyez sur le bouton de l'interrupteur pour le remettre en fonction;
4. établissez le contact à l'allumage. Attendez quelques secondes puis ramenez la clé à la position Antivol-arrêt;
5. vérifiez une seconde fois l'absence de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.

## FUSIBLES ET RELAIS

### Fusibles

Si certains accessoires électriques de votre véhicule ne fonctionnent pas, un fusible peut être grillé. Vous pouvez l'identifier en regardant à l'intérieur du fusible pour remarquer la présence d'un fil métallique

rompu. Avant de remplacer un accessoire électrique quelconque, vérifiez d'abord les fusibles des circuits correspondants.



**AVERTISSEMENT : Remplacez toujours un fusible par un autre de même intensité nominale. Si vous remplacez un fusible par un fusible de plus forte intensité, le câblage électrique du véhicule risque d'être endommagé, ce qui pourrait occasionner un incendie.**

## Dépannage

### Intensité et couleur des fusibles

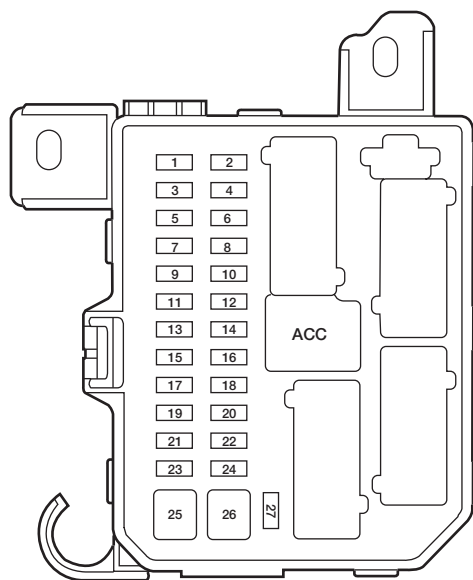
COULEUR					
Intensité	Mini-fusibles	Fusibles ordinaires	Fusibles haute intensité	Fil fusible haute intensité à cartouche	Fil fusible à cartouche
2 A	Gris	Gris	—	—	—
3 A	Violet	Violet	—	—	—
4 A	Rose	Rose	—	—	—
5 A	Havane	Havane	—	—	—
7,5 A	Brun	Brun	—	—	—
10 A	Rouge	Rouge	—	—	—
15 A	Bleu	Bleu	—	—	—
20 A	Jaune	Jaune	Jaune	Bleu	Bleu
25 A	Beige	Beige	—	—	—
30 A	Vert	Vert	Vert	Rose	Rose
40 A	—	—	Orange	Vert	Vert
50 A	—	—	Rouge	Rouge	Rouge
60 A	—	—	Bleu	—	Jaune
70 A	—	—	Havane	—	Brun
80 A	—	—	Beige	—	Noir

### Porte-fusibles de l'habitacle

Le porte-fusibles est situé en dessous et à gauche de la colonne de direction, à proximité de la pédale de frein. Pour accéder aux fusibles, déposez le couvercle.

Pour déposer un fusible, utilisez l'extracteur qui se trouve sur le couvercle du porte-fusibles.

## Dépannage



Les fusibles sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
1	5 A	Solénoïde de commande d'aération du filtre à charbon actif
2	5 A	Relais du ventilateur de l'habitacle (bobine), relais du dégivreur de lunette arrière (bobine), signal du manocontact au module de commande du groupe motopropulseur
3	10 A	Moteur d'essuie-glace arrière, moteur de lave-glace arrière, relais d'essuie-glace arrière (bobine)
4	10 A	Module de commande des 4 roues motrices, tableau de bord (avertissement de la commande des sacs gonflables)

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
5	5 A	Module des freins antiblocage (électrovanne de sortie et de remplissage), programmeur de vitesse, module de commande des sacs gonflables, commande de mise en fonction du programmeur principal
6	10 A	Clignotant, feu de marche arrière gauche, feu de marche arrière droit
7	10 A	Télécommande du système antidémarrage, module de commande des sacs gonflables
8	10 A	Tableau de bord, relais d'interverrouillage du sélecteur de vitesse (bobine), signal de surmultipliée au module de commande du groupe motopropulseur
9	3 A	Relais du module de commande du groupe motopropulseur (bobine), relais du ventilateur 1, 2, 3 (bobine), relais du climatiseur (bobine)
10	20 A	Moteur d'essuie-glace avant, moteur de lave-glace avant, relais de balayage intermittent des essuie-glace
11	10 A	Relais d'allumage (bobine), relais des accessoires (bobine), relais du démarreur (bobine), électrovanne d'interverrouillage du commutateur d'allumage, module électronique générique
12	5 A	Radio, montre
13	—	Inutilisé
14	20 A	Allume-cigare

## Dépannage

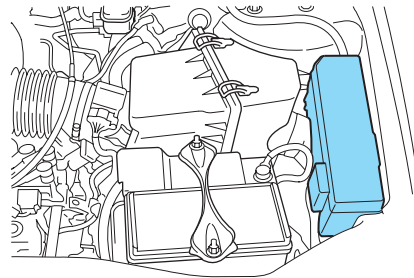
Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
15	15 A	Feu de position avant gauche, feu de position avant droit, lampe gauche de la plaque d'immatriculation, lampe droite de la plaque d'immatriculation, feu arrière gauche, feu arrière droit, relais des feux de position (bobine), fusible de remorquage, fusible d'éclairage
16	10 A	Tableau de bord, rétroviseur électrique, module électronique générique
17	15 A	Moteur de toit ouvrant
18	5 A	Éclairage pour : tableau de bord, bloc de chauffage, radio, commande des feux de détresse, commande du dégivreur de lunette arrière, sélecteur des 4 roues motrices, commande des phares antibrouillards avant
19	10 A	Amplificateur de haut-parleur d'extrêmes-graves
20	15 A	Clignotants gauche/droit, clignotants de feu de position avant gauche/droit, clignotants avant gauche/droit, clignotants arrière gauche/droit, clignotants de remorque gauche/droit, clignotants
21	10 A	Feux de position de remorque gauche/droit
22	15 A	Inutilisé
23	15 A	Avertisseur sonore gauche/droit
24	15 A	Feux d'arrêt gauche/droit, troisième feu stop, feux d'arrêt de remorque gauche/droit, module des freins antiblocage, programmeur de vitesse (capteur de position de la pédale de frein), module de commande du groupe motopropulseur, solénoïde d'embrayage

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
25	30 A	Moteur de lève-glace – avant droit, avant gauche, arrière droit, arrière gauche
26	30 A	Moteur de serrures électriques – avant droit, avant gauche, arrière droit, arrière gauche, module électronique générique (bobine du relais de verrouillage des portes), siège à réglage électrique
27	10 A	Chaîne audio, tableau de bord, éclairage intérieur, lampe de lecture, lampe d'aire de chargement
ACC	—	Relais d'accessoires

### Boîtier de distribution électrique

Le boîtier de distribution électrique est situé dans le compartiment moteur. Le boîtier de distribution électrique contient les fusibles à haute intensité qui protègent les principaux circuits électriques de votre véhicule contre les surcharges.

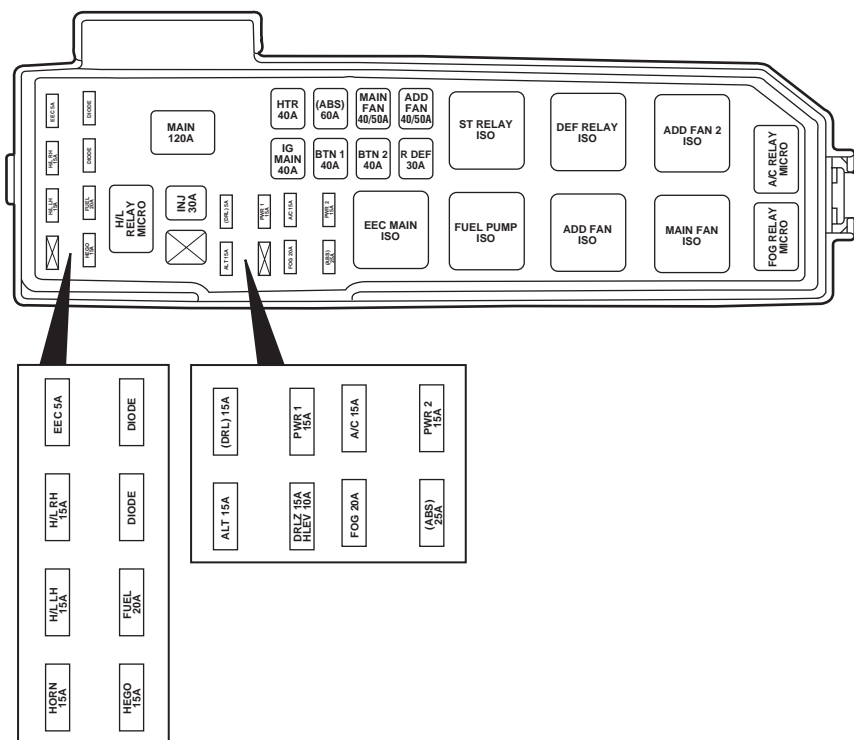


**AVERTISSEMENT : Débranchez toujours la batterie avant toute intervention sur les fusibles haute intensité.**

**AVERTISSEMENT : Reposez toujours le couvercle du boîtier de distribution électrique avant de rebrancher la batterie ou de remplir les réservoirs de liquide.**

Si la batterie a été débranchée et rebranchée, consultez la rubrique *Batterie* du chapitre *Entretien et soins*.

## Dépannage



Les fusibles à haute intensité sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
Horn	15 A	Avertisseur sonore
H/L LH	15 A*	Phare (route/croisement gauche, feux de route)
H/L RH	15 A*	Phare (route/croisement droit, feux de route)
EEC	5 A*	Commande électronique du moteur (mémoire d'anomalie)



## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
HEGO	15 A*	Sonde à oxygène chauffante 1, 2; sonde à oxygène à surveillance automatique 1, 2; électrovanne de vapeurs
FUEL	20 A*	Pompe d'alimentation, commande électronique du moteur (moteur de la pompe d'alimentation)
DIODE	—	—
DIODE	—	—
H/L RELAY MICRO	—	Phare (route/croisement, relais droit/gauche)
—	—	—
INJ	30 A**	Commande électronique du moteur (alimentation véhicule), régulateur de dépression RGE, débit d'air massique, électrovanne d'air additionnel de ralenti, tablier
MAIN	120 A	Alimentation principale
ALT	15 A*	Alternateur/régulateur
(DRL)	15 A*	Module des feux de jour (alimentation), relais des feux de jour
(DRLZ) (HELV)	15 A* (DRLZ) 10 A (HELV)	Module des feux de jour, HLEV
PWR 1	15 A*	Prise de courant auxiliaire
FOG	20 A*	Phares antibrouillards droit et gauche, témoin des phares antibrouillards
A/C	15 A*	Embrayage du climatiseur
(ABS)	25 A*	Électrovanne du circuit des freins antiblocage
PWR 2	15 A*	Prise de courant auxiliaire
IG MAIN	40 A**	Démarrreur
HTR	40 A**	Ventilateur de l'habitacle, relais du ventilateur de l'habitacle

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
BTN 1	40 A**	Boîte de jonction – relais d'accessoires, radio, allume-cigare, tableau de bord, rétroviseur électrique, module électronique générique, commande électronique des clignotants
(ABS)	60 A**	Moteur des freins antiblocage
BTN 2	40 A**	Boîte de jonction – radio, tableau de bord, plafonniers, lampes de lecture, lampes d'aire de chargement, programmateur de vitesse, siège à réglage électrique, avertisseur sonore
MAIN FAN	40 A** (moteur 2.0L) 50 A (moteur 3.0L)	Ventilateur principal
R DEF	30 A**	Dégivreur de lunette arrière
ADD FAN	40 A** (moteur 2.0L) 50 A (moteur 3.0L)	Ventilateur secondaire
EEC MAIN ISO	—	Relais de commande électronique du moteur
FUEL PUMP ISO	—	Relais de pompe d'alimentation
MAIN FAN ISO	—	Relais de commande de basse vitesse du ventilateur (moteur 2.0L) Relais de commande de vitesse élevée du ventilateur 1 (moteur 3.0L)
ADD FAN ISO	—	Relais de commande de vitesse élevée du ventilateur 1 (moteur 2.0L) Relais de commande de basse vitesse du ventilateur (moteur 3.0L)
DEF RELAY ISO	—	Relais du dégivreur de lunette arrière
ST RELAY ISO	—	Relais du démarreur

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
ADD FAN 2 ISO	—	Relais de commande de vitesse élevée du ventilateur 2 (moteur 3.0L) Relais de commande de vitesse intermédiaire du ventilateur (moteur 2.0L)
FOG RELAY MICRO	—	Relais des phares antibrouillards
A/C RELAY MICRO	—	Relais de l'embrayage du climatiseur

### CHANGEMENT D'UN PNEU

Si la crevaison d'un pneu se produit pendant la conduite, ne freinez pas brusquement. Freinez plutôt graduellement pour ralentir. Tenez fermement le volant et dirigez-vous lentement et avec prudence sur l'accotement.

### Renseignements concernant la roue de secours provisoire

Votre véhicule peut être équipé d'une roue de secours classique ou d'une roue provisoire. La roue de secours provisoire est identifiée comme telle : elle est plus petite qu'une roue normale et n'est conçue que pour être utilisée en situation d'urgence. Remplacez cette roue par une roue de taille normale dès que possible.

La conduite en mode 4 roues motrices avec une roue de secours provisoire n'est pas recommandée. Si vous devez passer en mode 4 roues motrices, ne dépassez pas une vitesse de 16 km/h (10 mi/h) et une distance de 80 km (50 mi).

**AVERTISSEMENT : Si vous utilisez continuellement la roue de secours provisoire, ou si vous n'observez pas les consignes de sécurité données ci-dessous, il pourrait en résulter une défaillance du pneu qui entraînerait une perte de maîtrise du véhicule et des blessures.**

Prenez les précautions suivantes lorsque vous conduisez **avec une roue de secours provisoire** :

- ne dépassez jamais une vitesse de 80 km/h (50 mi/h);

## Dépannage

- ne dépassez pas la charge maximale indiquée sur l'étiquette d'homologation de sécurité;
- ne tractez pas une remorque;
- ne montez pas de chaînes antidérapantes;
- ne conduisez pas le véhicule dans un lave-auto automatique avec cette roue de secours provisoire, car la garde au sol du véhicule est réduite;
- ne tentez pas de réparer le pneu de la roue de secours provisoire ni de le démonter de sa jante;
- ne l'utilisez sur aucun autre type de véhicule.

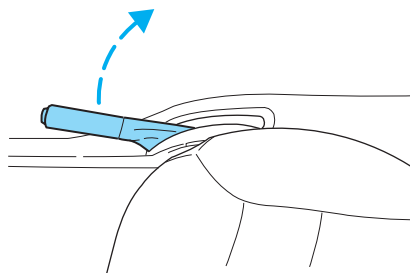
### Dépose et repose d'une roue

**AVERTISSEMENT :** Lorsque l'une des roues avant est soulevée, la boîte de vitesses seule ne suffit pas à immobiliser le véhicule ou à l'empêcher de glisser du cric, même si le levier de vitesse est à la position de stationnement (P) (boîte automatique) ou de marche arrière (R) (boîte manuelle).

**AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout mouvement inopiné du véhicule lors d'un changement de roue, assurez-vous que le frein de stationnement est serré et calez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.

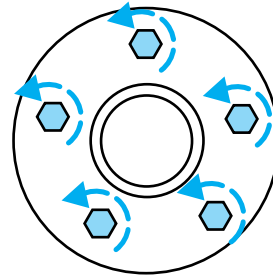
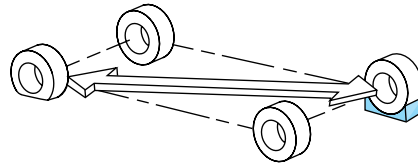
**AVERTISSEMENT :** Si le véhicule venait à glisser du cric, quelqu'un pourrait être grièvement blessé.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, allumez les feux de détresse et engagez la boîte de vitesses en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en marche arrière (R) (boîte de vitesses manuelle).
2. Serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

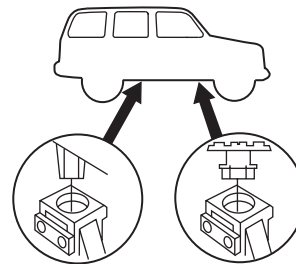


## Dépannage

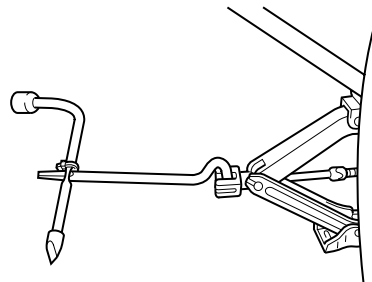
3. Bloquez la roue diagonalement opposée.
4. Soulevez le couvre-bagages, sortez le levier de manœuvre du cric et la clé en croix de sous le couvre-bagages, puis sortez la roue de secours du passage de roue.
5. Desserrez les écrous de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre mais ne les enlevez pas avant d'avoir soulevé la roue.



**NOTA :** Des encoches de levage sont situées sous le bras de suspension avant et sous le bras tiré arrière.



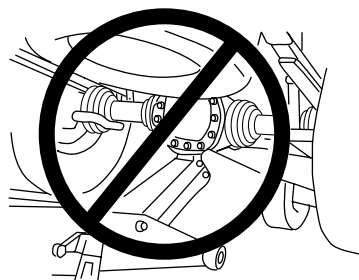
6. Placez le cric dans l'encoche la plus proche de la roue que vous devez changer.
7. Placez le cric comme illustré et tournez le levier de manœuvre du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue soit complètement soulevée.



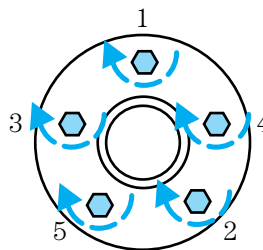
## Dépannage

**N'utilisez jamais le différentiel avant ou arrière comme point de levage. Le véhicule pourrait facilement basculer ou glisser et vous risqueriez d'être sérieusement blessé.**

**AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, ne placez aucune partie du corps sous le véhicule pour remplacer une roue. Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est sur le cric. Le cric n'est prévu que pour remplacer une roue.**



8. Déposez les écrous à l'aide de la clé en croix.
9. Remplacez le pneu à plat par la roue de secours, en vous assurant que l'obus de la valve est orienté vers l'extérieur. Reposez les écrous de roue et vissez-les jusqu'à ce que la jante soit bien appuyée contre le moyeu. Ne serrez pas complètement les écrous de roue tant que vous n'avez pas abaissé le véhicule.
10. Abaissez le véhicule en tournant le levier de manœuvre du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
11. Retirez le cric et achevez de serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'illustration.
12. Rangez la roue enlevée, le cric et la clé. Assurez-vous que le cric est bien fixé pour qu'il ne soit pas bruyant durant la conduite.
13. Retirez les cales des roues.



### DÉMARRAGE-SECOURS

**AVERTISSEMENT : N'approchez jamais une flamme, des étincelles ou du tabac allumé près d'une batterie car les gaz que dégage la batterie pourraient exploser et entraîner des blessures ou des dégâts.**

**Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer, car vous risqueriez d'endommager le convertisseur catalytique.**

**AVERTISSEMENT : Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui, au contact, peut brûler la peau, les yeux et les vêtements.**

**Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer. Les boîtes de vitesses automatiques ne sont pas conçues pour ce type de démarrage.**

### Préparation du véhicule

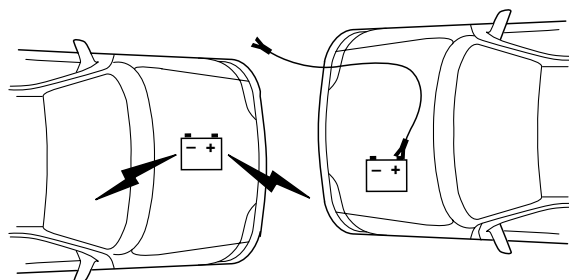
Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement. Pour cette raison, le passage des vitesses peut manquer de souplesse. Cette situation est normale et n'affecte en rien le fonctionnement ni la longévité de la boîte de vitesses. La souplesse de passage des vitesses s'améliorera progressivement à mesure que la boîte de vitesses réapprendra ses paramètres de passage des rapports.

- **N'utilisez qu'une alimentation de 12 volts pour faire démarrer le moteur.**
- Ne débranchez pas la batterie déchargée de votre véhicule. Vous pourriez endommager le circuit électrique du véhicule.
- Placez le véhicule de secours près du capot du véhicule en panne, en veillant à ce qu'ils **ne se touchent pas**. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules et tenez-vous à l'écart du ventilateur et de toute pièce mobile du moteur.
- Vérifiez toutes les bornes des batteries et éliminez toute corrosion avant de brancher les câbles volants. Veillez à ce que les bouchons des batteries soient tous au même niveau et bien serrés.

## Dépannage

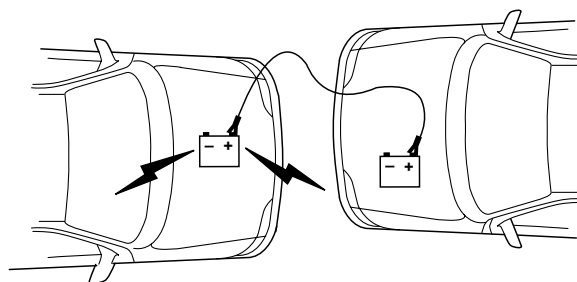
- Mettez en marche le ventilateur de l'habitacle des deux véhicules pour ne prendre aucun risque en cas de pointe de tension. Éteignez tous les autres accessoires.

### Branchement des câbles volants



1. Branchez le câble volant positif (+) à la borne positive (+) de la batterie déchargée.

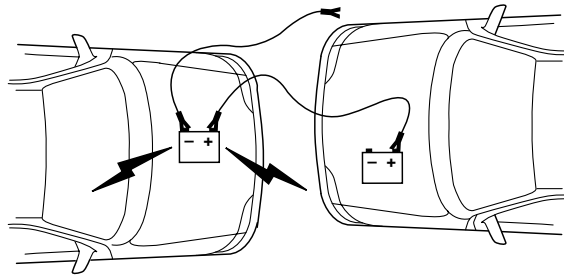
**Nota :** Dans les illustrations, *des éclairs* sont utilisés pour désigner la batterie d'appoint.



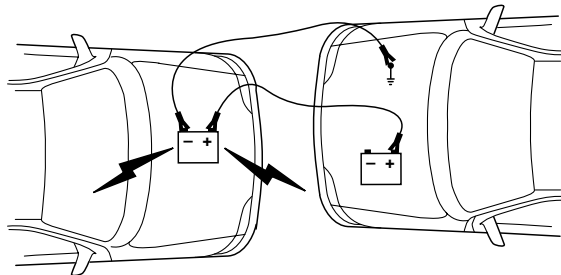
2. Branchez l'autre extrémité du câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



## Dépannage



3. Branchez le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



4. Branchez l'autre extrémité du câble négatif (-) à une bonne surface métallique du moteur ou du châssis du véhicule en panne, à l'écart de la batterie et du circuit d'alimentation en carburant. **Nota :** **N'utilisez pas** les canalisations de carburant, les couvre-culasse ou le collecteur d'admission du moteur comme *points de mise à la masse*.

**AVERTISSEMENT :** Ne branchez pas l'extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie déchargée. Ce branchement risque de causer des étincelles qui entraîneraient une explosion des gaz qui se dégagent normalement d'une batterie.

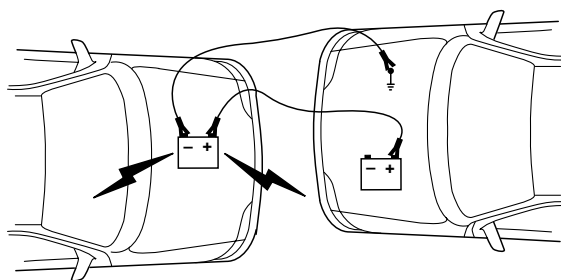
## Dépannage

5. Assurez-vous que les câbles volants sont éloignés des pales du ventilateur, des courroies, de toute pièce mobile des deux moteurs et de tout élément du circuit d'alimentation.

### Démarrage à l'aide de câbles volants

1. Faites démarrer le moteur du véhicule de secours et laissez-le tourner à régime modéré.
2. Faites démarrer le moteur du véhicule en panne.
3. Une fois que le moteur du véhicule en panne a démarré, laissez tourner les deux véhicules pendant trois minutes avant de débrancher les câbles.

### Débranchement des câbles volants

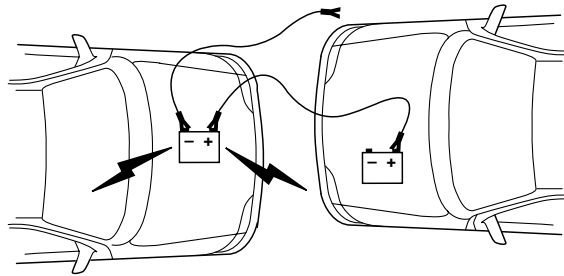


### Débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse de leur branchement.

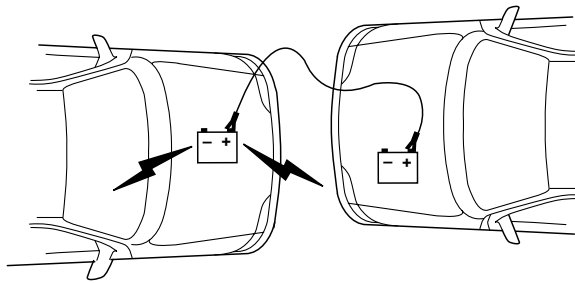
1. Débranchez d'abord le câble de la surface métallique à *la masse*.

**Nota :** Dans les illustrations, *des éclairs* sont utilisés pour désigner la batterie d'appoint.

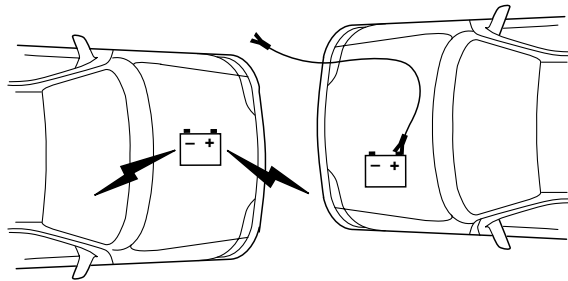
## Dépannage



2. Débranchez le câble volant de la borne négative (-) de la batterie d'appoint.



3. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



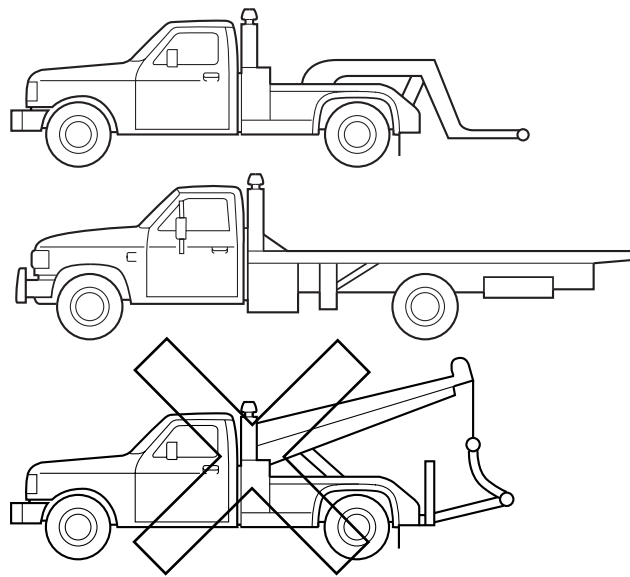
4. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie déchargée.

## Dépannage

Une fois le moteur en marche et les câbles déposés, laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants pour lui permettre de *réapprendre* ses paramètres de fonctionnement au ralenti.

Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement. Pour cette raison, le passage des vitesses peut manquer de souplesse. Cette situation est normale et n'affecte en rien le fonctionnement ni la longévité de la boîte de vitesses. La souplesse de passage des vitesses s'améliorera progressivement à mesure que la boîte de vitesses réapprendra ses paramètres de passage des rapports.

### REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE



Si vous devez faire remorquer votre véhicule, faites appel à un service professionnel de remorquage ou appelez le Service de dépannage, si vous y avez souscrit.

Nous vous recommandons de remorquer votre véhicule avec un lève-roues ou de le faire transporter sur le plateau d'une dépanneuse. Ne faites pas remorquer votre véhicule au moyen d'une sangle de levage.

## Dépannage

Aucune méthode de remorquage à l'aide d'une sangle n'est approuvée par Mazda.

Si votre véhicule doit être remorqué par l'arrière avec les deux roues avant au sol, pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, il est recommandé que les roues avant (roues motrices) soient soulevées au-dessus du sol à l'aide d'un lève-roues.

Il est recommandé que les véhicules à 4 roues motrices soient remorqués avec les quatre roues soulevées du sol à l'aide d'un lève-roues ou du plateau d'une dépanneuse.

**Si le véhicule est remorqué d'une façon différente ou inadéquate, des dommages peuvent s'ensuivre.**

Dans le cas où votre véhicule en panne devrait être remorqué par un autre véhicule (lorsqu'un chariot porte-roues, une dépanneuse ou un véhicule à plateau ne sont pas disponibles), votre véhicule (peu importe les organes de transmission dont il est pourvu) peut être remorqué sur les quatre roues dans les conditions suivantes :

- mettez la boîte de vitesses au point mort;
- n'excédez pas 56 km/h (35 mi/h);
- ne conduisez pas sur une distance supérieure à 80 km (50 mi).

Mazda met à la disposition des services de remorquage un manuel énonçant les directives de remorquage des véhicules Mazda. Demandez au conducteur de la dépanneuse de s'y référer pour connaître la méthode d'attelage et de remorquage particulière à votre véhicule.

## Entretien et soins

### INTRODUCTION

Usez d'extrême prudence lors de l'utilisation du présent manuel à des fins d'inspection et d'entretien pour éviter toute blessure et des dégâts au véhicule.

En cas de doute au sujet d'une procédure décrite, nous vous recommandons fortement de faire effectuer le travail par les techniciens d'un atelier d'entretien qualifié et fiable, de préférence un concessionnaire Mazda agréé.

Les techniciens Mazda formés à l'usine et les pièces d'origine Mazda sont ce qu'il a de mieux pour votre véhicule. Sans cette expertise et sans ces pièces qui ont été conçues et fabriquées spécialement pour Mazda, un entretien inadéquat, incomplet et insuffisant peut être à l'origine de défauts qui peuvent endommager le véhicule, provoquer un accident et des blessures.

Pour obtenir l'avis d'une personne compétente et un service de qualité, consultez un concessionnaire Mazda agréé.

Le propriétaire doit avoir la preuve que l'entretien approprié a été effectué tel que décrit.

Toute réclamation en regard de la garantie sera rejetée si la défaillance est due à un manque d'entretien et non à des pièces défectueuses ou à la main-d'œuvre d'un concessionnaire Mazda agréé.

Tout atelier de réparation utilisant des pièces équivalentes aux pièces d'origine Mazda peut effectuer l'entretien de votre véhicule. **Nous recommandons toutefois de toujours le faire chez un concessionnaire Mazda agréé qui utilise des pièces Mazda d'origine.**

### PROGRAMME D'ENTRETIEN

Suivez le programme 1 si le véhicule est conduit sans qu'aucune des conditions suivantes ne s'applique. Si une des conditions s'applique, suivez le programme 2.

- Courts trajets répétés de moins de 16 kilomètres (10 milles)
- Conduite dans la poussière, le sable ou l'eau
- Conduite avec freinages répétés
- Conduite dans des régions où on utilise du sel et d'autres matériaux abrasifs
- Conduite sur routes cahoteuses ou boueuses
- Périodes prolongées de fonctionnement au ralenti ou à faible vitesse

## Entretien et soins

- Conduite prolongée par températures très basses ou par temps extrêmement humide
- Traction d'une remorque ou utilisation d'une galerie porte-bagages

**NOTA :** Après la période décrite, continuez à suivre le programme d'entretien décrit aux intervalles recommandés.

### PROGRAMME 1

**I** : inspecter et réparer, nettoyer ou remplacer au besoin (le filtre à air imbibé d'huile ne peut pas être nettoyé à l'air comprimé).

**R** : Remplacer

**L** : Lubrifier

Entretien requis	Intervalle d'entretien (nombre de mois ou de km [milles], à la première échéance)												
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	x 1 000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	(x 1 000 milles)	(7,5)	(15)	(22,5)	(30)	(37,5)	(45)	(52,5)	(60)	(67,5)	(75)	(82,5)	(95)
<b>MOTEUR</b>													
Jeu aux soupapes du moteur (pour moteur 2.0L)										I			
Courroie de distribution du moteur (pour moteur 2.0L)	Remplacer tous les 144 000 km (90 000 mi)												
Huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Courroies d'entraînement				I					I				I
Valve de purge (pour moteur 2.0L) *1	Remplacer tous les 96 000 km (60 000 mi)												
Valve de purge (pour moteur 3.0L) *1	Remplacer tous les 160 000 km (100 000 mi)												
Durites et tubes pour émissions polluantes *1									I				
<b>SYSTÈME D'ALLUMAGE</b>													
Bougies (type à ÉLECTRODE PLATINÉE)	Remplacer tous les 160 000 km (100 000 mi)												
<b>CIRCUIT D'ALIMENTATION</b>													
Filtre à air				R					R				R
Filtre à carburant *1				R					R				R
Conduites de carburant et durites *1				I					I				I

## Entretien et soins

Entretien requis	Intervalle d'entretien (nombre de mois ou de km [milles], à la première échéance)												
	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
	x 1 000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	(x 1 000 milles)	(7,5)	(15)	(22,5)	(30)	(37,5)	(45)	(52,5)	(60)	(67,5)	(75)	(82,5)	(95)
<b>CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT</b>													
Circuit de refroidissement					I					I			I
Liquide de refroidissement	Remplacer après 72 000 km (45 000 milles) ou 36 mois; ensuite, remplacer tous les 48 000 km (30 000 mi) ou 24 mois												
<b>CHÂSSIS et CARROSSERIE</b>													
Conduites de frein, durites et raccords					I					I			I
Freins à disque					I					I			I
Freins à tambour					I					I			I
Fonctionnement et timonerie de la direction					I					I			I
Huile du différentiel arrière (pour les véhicules à 4 roues motrices)	*2	Remplacer tous les 160 000 km (100 000 mi)											
Rotules des suspensions avant et arrière					I					I			I
Pare-poussières de l'arbre de transmission					I					I			I
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie					I					I			I
Écrans pare-chaaleur du système d'échappement					I					I			I
Toutes les charnières et serrures	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
<b>CLIMATISEUR (selon l'équipement)</b>													
Quantité de fluide frigorigène		I			I			I		I			I
Fonctionnement du compresseur		I			I			I		I			I

\*1 En vertu des lois d'État et fédérales, le manque d'entretien de ces éléments annule les garanties des dispositifs antipollution. Néanmoins, Mazda recommande d'effectuer tous les services d'entretien au moment et au kilométrage (millage) recommandés pour assurer la fiabilité à long terme.

\*2 Si ce composant a été immergé dans l'eau, l'huile doit être remplacée.



## Entretien et soins

### PROGRAMME 2

**I** : Inspecter et réparer, nettoyer ou remplacer au besoin (le filtre à air imbibé d'huile ne peut pas être nettoyé à l'air comprimé).

**R** : Remplacer

**L** : Lubrifier

Entretien requis	Intervalle d'entretien (nombre de mois ou de km [milles], à la première échéance)														
	Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48		
	x 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96		
	(x 1 000 milles)	(5)	(10)	(15)	(20)	(25)	(30)	(35)	(40)	(45)	(50)	(55)	(60)		
<b>MOTEUR</b>															
Jeu aux soupapes du moteur (pour moteur 2.0L)														I	
Courroie de distribution du moteur (pour moteur 2.0L)	Remplacer tous les 144 000 km (90 000 mi)														
Huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Huile moteur (pour Porto Rico)	Remplacer tous les 4 800 km (3 000 mi) (ou tous les trois mois)														
Filtre à huile	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Courroies d'entraînement							I							I	
Valve de purge (pour moteur 2.0L)	*1	Remplacer tous les 96 000 km (60 000 mi)													
Valve de purge (pour moteur 3.0L)	*1	Remplacer tous les 160 000 km (100 000 mi)													
Durites et tubes pour émissions polluantes	*1													I	
<b>SYSTÈME D'ALLUMAGE</b>															
Bougies (type à ÉLECTRODE PLATINÉE)	Remplacer tous les 160 000 km (100 000 mi)														
<b>CIRCUIT D'ALIMENTATION</b>															
Filtre à air			I				R			I				R	
Filtre à carburant	*1						R							R	
Conduites de carburant et durites	*1						I							I	

## Entretien et soins

Entretien requis	Intervalle d'entretien (nombre de mois ou de km [milles], à la première échéance)													
	Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	
	x 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	
	(x 1 000 milles)	(5)	(10)	(15)	(20)	(25)	(30)	(35)	(40)	(45)	(50)	(55)	(60)	
<b>CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT</b>														
Circuit de refroidissement							I							I
Liquide de refroidissement	Remplacer après 72 000 km (45 000 mi) ou aux 36 mois; ensuite, remplacer tous les 48 000 km (30 000 mi) ou aux 24 mois													
Niveau du liquide de refroidissement du moteur	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE</b>														
Fonction de tous les témoins et lampes	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<b>CHÂSSIS et CARROSSERIE</b>														
Conduites de frein, durites et raccords							I							I
Niveau du liquide de frein	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freins à disque			I				I			I				I
Freins à tambour							I							I
Pression et usure des pneus	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fonctionnement et timonerie de la direction							I							I
Niveau du liquide de la direction assistée	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Huile de la boîte-pont manuelle	Remplacer tous les 48 000 km (30 000 mi)													
Huile pour boîte de vitesses automatique	Remplacer tous les 48 000 km (30 000 mi)													
Huile du différentiel arrière (pour les véhicules à 4 roues motrices)	*2	Remplacer tous les 160 000 km (100 000 mi)												

## Entretien et soins

Entretien requis	Intervalle d'entretien (nombre de mois ou de km [milles], à la première échéance)													
	Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	
	x 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	
	(x 1 000 milles)	(5)	(10)	(15)	(20)	(25)	(30)	(35)	(40)	(45)	(50)	(55)	(60)	
Huile de la boîte de transfert (pour les véhicules à 4 roues motrices)	*2 Remplacer tous les 48 000 km (30 000 mi)													
Rotules des suspensions avant et arrière							I						I	
Pare-poussières de l'arbre de transmission							I						I	
Boulons et écrous du châssis et de la carrosserie			I				I			I			I	
Écrans pare-chaaleur du système d'échappement							I						I	
Toutes les charnières et serrures	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
Niveau du liquide de lave-glace	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
<b>CLIMATISEUR (selon l'équipement)</b>														
Quantité de frigorigène			I				I			I			I	
Fonctionnement du compresseur			I				I			I			I	

\*1 En vertu des lois d'État et fédérales, le manque d'entretien de ces éléments annule les garanties des dispositifs antipollution. Néanmoins, Mazda recommande d'effectuer tous les services d'entretien au moment et au kilométrage (millage) recommandés pour assurer la fiabilité à long terme.

\*2 Si ce composant a été immergé dans l'eau, l'huile doit être remplacée.

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS D'UNE INTERVENTION

Soyez particulièrement prudent lors d'une vérification ou d'une intervention sur votre véhicule. Pour éviter tout dommage ou risque de blessures :

- ne travaillez jamais sur un moteur chaud;
- si vous devez travailler près du moteur en marche, évitez de porter des vêtements lâches ou des bijoux qui peuvent être happés par des pièces en mouvement. Prenez les précautions qui s'imposent si vos cheveux sont longs;

## Entretien et soins

- ne travaillez pas sur un véhicule dont le moteur est en marche dans un local fermé, à moins d'être certain que le local est suffisamment aéré;
- n'approchez jamais de flamme, de cigarette, ou tout autre objet allumé près de la batterie ou de tout élément du circuit d'alimentation.

Si la batterie est débranchée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti avant qu'il ne puisse fonctionner normalement, tel qu'expliqué à la rubrique *Batterie* du présent chapitre.

### Si vous devez travailler lorsque le moteur est arrêté

- Boîte de vitesses automatique :
  1. Serrez le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P).
  2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
  3. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.
- Boîte de vitesses manuelle :
  1. Serrez le frein de stationnement.
  2. Appuyez sur la pédale d'embrayage, et placez le levier de vitesse en première (1).
  3. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
  4. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.

### Si vous devez travailler lorsque le moteur tourne

- Boîte de vitesses automatique :
  1. Serrez le frein de stationnement et assurez-vous que le sélecteur de vitesse est en position de stationnement (P).
  2. Bloquez les roues pour éviter que le véhicule se déplace inopinément.

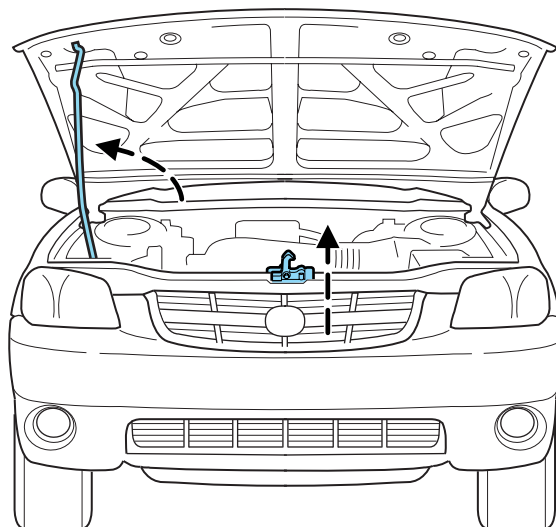
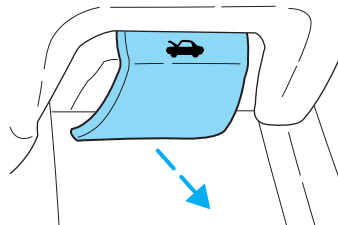
**Ne mettez jamais le moteur en marche avec le filtre à air déposé et ne déposez jamais le filtre pendant que le moteur tourne.**

- Boîte de vitesses manuelle :
  1. Serrez le frein de stationnement, enfoncez la pédale de débrayage et mettez le sélecteur de vitesse au point mort.
  2. Bloquez les roues pour éviter que le véhicule se déplace inopinément.

## Entretien et soins

**Ne mettez jamais le moteur en marche avec le filtre à air déposé et ne déposez jamais le filtre pendant que le moteur tourne.**

1. Tirez la manette d'ouverture du capot, située sous la planche de bord, dans l'habitacle.

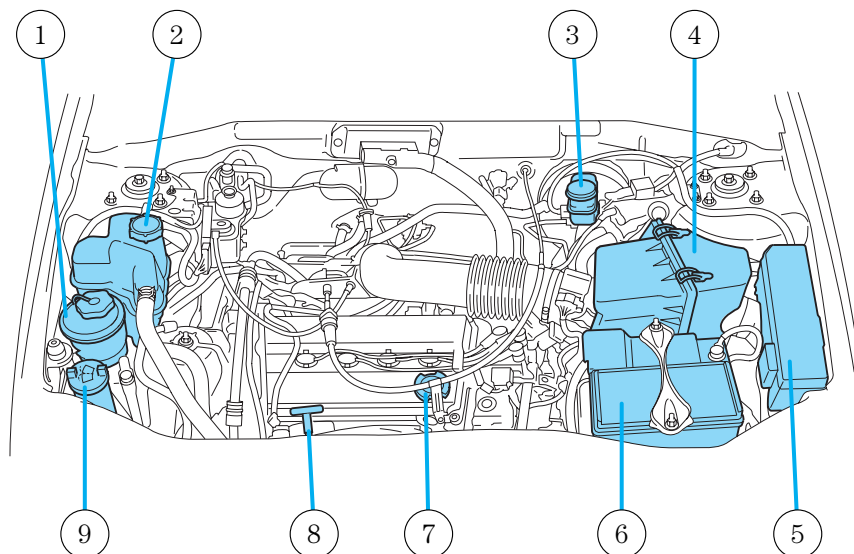


2. Placez-vous devant le véhicule et dégagez le crochet de sécurité qui se trouve au centre, entre le capot et la calandre.
3. Levez le capot et soutenez-le à l'aide de la béquille pour le maintenir ouvert.

## Entretien et soins

### IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS DU COMPARTIMENT MOTEUR

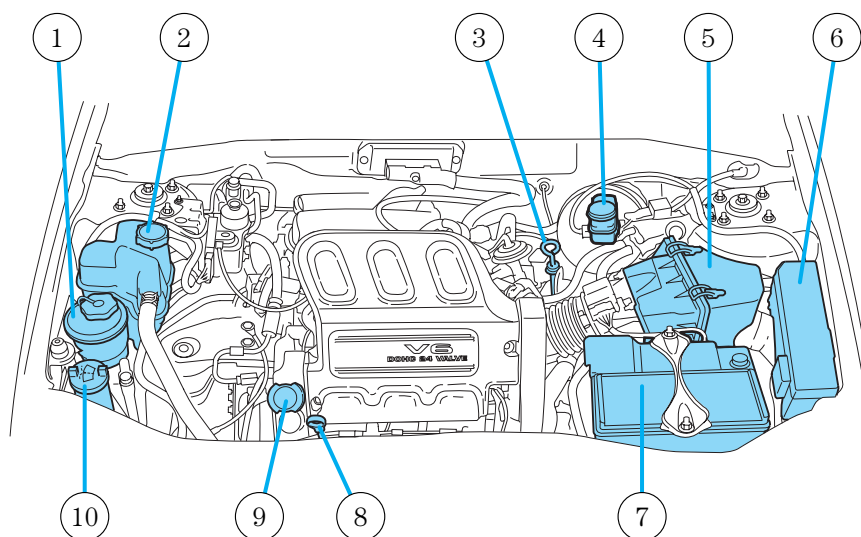
#### Moteur 2.0L Zetec I4 à double arbre à cames en tête



1. Réservoir de liquide de direction assistée
2. Vase d'expansion
3. Réservoir de liquide de frein
4. Filtre à air
5. Boîtier de distribution électrique
6. Batterie
7. Bouchon de remplissage d'huile moteur
8. Jauge d'huile moteur
9. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise

## Entretien et soins

### Moteur 3.0L Duratec V6 à double arbre à cames en tête



1. Réservoir de liquide de direction assistée
2. Vase d'expansion
3. Jauge d'huile de boîte de vitesses automatique
4. Réservoir de liquide de frein
5. Filtre à air
6. Boîtier de distribution électrique
7. Batterie
8. Jauge d'huile moteur
9. Bouchon de remplissage d'huile moteur
10. Réservoir du liquide de lave-glace du pare-brise

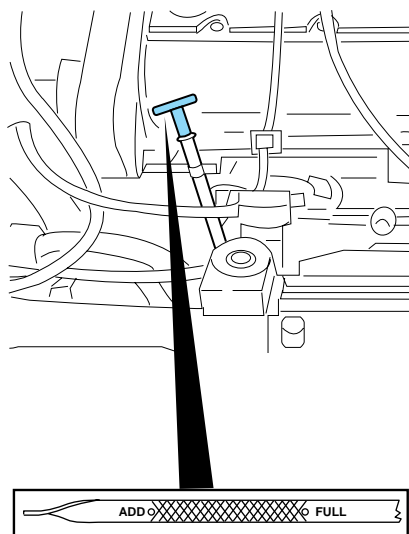
## Entretien et soins

### HUILE MOTEUR

#### Vérification du niveau d'huile moteur

Consultez le Section entretien le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis de vérification du niveau d'huile.

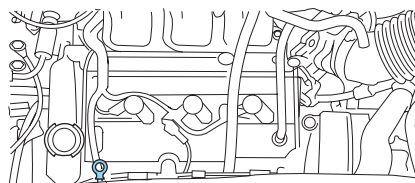
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
  2. Coupez le contact et attendez quelques minutes, le temps que l'huile se dépose dans le carter inférieur.
  3. Serrez le frein de stationnement, et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).
  4. Ouvrez le capot. Protégez-vous de la chaleur du moteur.
  5. Repérez la jauge d'huile moteur et retirez-la avec précaution.
- Moteur 2.0L Zetec I4 à double arbre à cames en tête



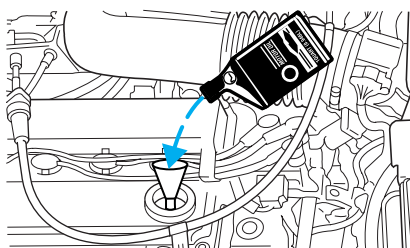


## Entretien et soins

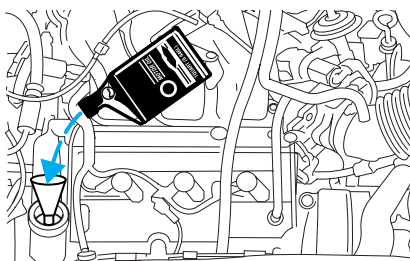
- Moteur Duratec 3.0L V6 à double arbre à cames en tête



6. Essuyez la jauge. Engagez-la à fond dans son tube et retirez-la à nouveau.
- Si le niveau se trouve **entre les repères MIN et MAX ou ADD et FULL**, le niveau d'huile est acceptable. **N'AJOUTEZ PAS D'HUILE.**
  - Si le niveau n'atteint pas le repère MIN ou ADD, ajoutez la quantité d'huile nécessaire pour qu'il se situe entre les repères MIN et MAX ou ADD et FULL.
- Moteur 2.0L Zetec I4 à double arbre à cames en tête



- Moteur Duratec 3.0L V6 à double arbre à cames en tête



## Entretien et soins

- Si le niveau dépasse le repère MAX ou FULL, des dommages au moteur risquent de se produire. L'excès d'huile doit être vidangé par un technicien qualifié.
7. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.

### Appoint du niveau d'huile

1. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Pour de plus amples renseignements, consultez la rubrique *Vérification du niveau d'huile moteur* du présent chapitre.
2. Si le niveau n'est pas dans la plage normale, n'ajoutez que de l'huile moteur homologuée et de viscosité recommandée. Retirez le bouchon et versez l'huile par l'orifice de remplissage à l'aide d'un entonnoir.
3. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile. Celui-ci ne doit pas dépasser le repère MAX ou FULL de la jauge.
4. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.
5. Remettez le bouchon de remplissage d'huile en place en le tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il soit bien vissé.

**Pour éviter les pertes d'huile, NE conduisez PAS avec la jauge ou le bouchon de remplissage retirés.**

### Huiles moteur et filtres recommandés

***L'huile à moteur SAE 5W-20 est recommandée.***

Recherchez cette étiquette d'homologation.



## Entretien et soins

Employez l'huile à moteur SAE 5W-20 homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute (API).

L'huile à moteur portant la certification de l'API répond à toutes les exigences pour le moteur de votre véhicule.

N'utilisez jamais d'additifs ni de produits de traitement de l'huile ou du moteur. Ces produits sont inutiles et peuvent, dans certains cas, entraîner des dommages au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre aux intervalles recommandés dans le Section entretien.

Les filtres à huile Mazda montés à l'usine et ceux de rechange sont prévus pour assurer une protection supérieure et de longue durée. L'emploi d'un filtre à huile autre que les filtres préconisés par Mazda peut provoquer des bruits du moteur ou des cliquetis au démarrage.

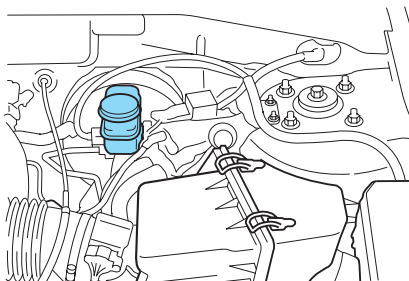
Pour la protection du moteur de votre véhicule, nous recommandons l'emploi de filtres d'origine Mazda (ou de toute autre marque conforme aux normes Mazda).

### LIQUIDE DE FREIN (⚠)

#### Vérification et appoint du liquide de frein

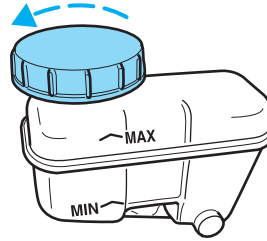
Vérifiez et ajoutez du liquide de frein au besoin. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles prescrits.

1. Avant de retirer le bouchon du réservoir, nettoyez-le pour éliminer les corps étrangers ou l'eau qui pourraient pénétrer dans le réservoir.



## Entretien et soins

2. Vérifiez le niveau de liquide visuellement.
3. Au besoin, ajoutez du liquide jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère MAX. Ne dépassez pas ce repère.
4. N'utilisez qu'un liquide à frein conforme aux normes Mazda. Consultez la rubrique



*Lubrifiants prescrits du chapitre Caractéristiques et contenances.*

**Le liquide DOT 3 est préconisé. Cependant, à défaut de liquide DOT 3, le liquide DOT 4 peut être utilisé.**

**AVERTISSEMENT :** Le liquide de frein est un produit toxique. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, lavez-les à grande eau pendant quinze minutes. Si l'irritation des yeux persiste, consultez un médecin. En cas d'ingestion, faites boire de l'eau à la victime et faites-la vomir. Consultez immédiatement un médecin.

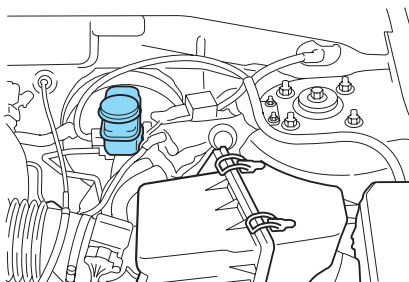
**AVERTISSEMENT :** Si vous utilisez un liquide de frein DOT 5 ou qui n'est pas conforme à la norme DOT 3 ou DOT 4, vous causerez des dégâts permanents au circuit de freinage.

**AVERTISSEMENT :** Ne laissez jamais le liquide dans le réservoir du maître-cylindre descendre au-dessous du repère MIN. Un maître-cylindre à sec peut entraîner une panne des freins.

## Entretien et soins

### LIQUIDE D'EMBRAYAGE (BOÎTE-PONT MANUELLE)


Le maître-cylindre de l'embrayage et le maître-cylindre des freins font partie du même circuit. Tous deux peuvent être remplis par le maître-cylindre des freins en utilisant du liquide de frein. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant le liquide de frein, consultez la rubrique *Liquide de frein* dans le présent chapitre.



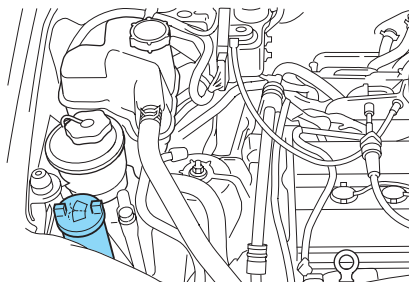
**AVERTISSEMENT : Le liquide de frein est un produit toxique. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, lavez-les à grande eau pendant quinze minutes. Si l'irritation des yeux persiste, consultez un médecin. En cas d'ingestion, faites boire de l'eau à la victime et faites-la vomir. Consultez immédiatement un médecin.**

### LIQUIDE DE LAVE-GLACE

#### Vérification et appoint du liquide de lave-glace

Vérifiez le niveau du liquide de lave-glace chaque fois que vous faites le plein d'essence. Le réservoir est identifié par le symbole .

Si le niveau est insuffisant, remplissez le réservoir. Par temps très froid, ne remplissez pas le réservoir complètement.



N'utilisez qu'un liquide de lave-glace conforme aux normes Mazda. Reportez-vous à la rubrique *Contenances* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

**NOTA :** Il se peut que des règlements relatifs aux composés organiques volatils, applicables dans votre région, restreignent l'usage du méthanol, qui est l'antigel le plus couramment employé. Les liquide de lave-glace

## Entretien et soins

formulés sans additifs à base de méthanol ne doivent être employés que s'ils sont efficaces par temps froid et s'ils ne provoquent pas de dégâts à la peinture, aux balais d'essuie-glace ou au dispositif de lave-glace.

**AVERTISSEMENT : Assurez-vous de ne pas verser de liquide de lave-glace dans le vase d'expansion. L'appoint du circuit de refroidissement avec du liquide de lave-glace risque de provoquer des dégâts au moteur et aux éléments du circuit de refroidissement.**

### Vérification et appoint du liquide de lave-glace du hayon

Le lave-glace du hayon est alimenté en liquide par le réservoir de lave-glace du pare-brise.

### LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

#### Vérification du liquide de refroidissement du moteur

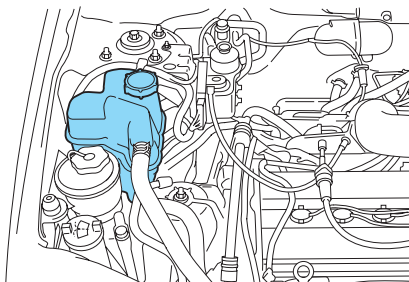
La concentration et le niveau du liquide de refroidissement du moteur doivent être vérifiés aux intervalles prévus dans le Calendrier d'entretien périodique. Une concentration à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau doit être maintenue, ce qui correspond à une protection antigel jusqu'à -36 °C (-34 °F). Il est possible de vérifier la concentration du liquide de refroidissement à l'aide d'un densimètre ou pèse-antigel (comme le modèle pour batterie et antigel Rotunda, 014-R1060). Le niveau de liquide de refroidissement doit être maintenu au repère « cold full » dans la plage de niveau indiquée sur le vase d'expansion. Si le niveau est trop bas, ajoutez du liquide de refroidissement selon les instructions se trouvant à la rubrique *Appoint du liquide de refroidissement*.

Votre véhicule a été rempli en usine d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau. Si la concentration du liquide de refroidissement tombe en dessous de 40 % ou dépasse 60 %, les organes du moteur peuvent être endommagés ou ne plus fonctionner adéquatement. **Un mélange à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau assure :**

- **une protection antigel jusqu'à -36 °C (-34 °F);**
- **une protection contre l'ébullition jusqu'à 129 °C (265 °F);**
- **une protection contre la rouille et les autres formes de corrosion;**
- **une lecture précise du thermomètre de liquide de refroidissement.**

## Entretien et soins

Une fois le moteur refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.



- Le liquide de refroidissement du moteur doit atteindre le repère « cold fill » (niveau à froid) ou être dans la plage de niveau indiquée sur le vase d'expansion (selon la configuration).
- Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.
- Lisez attentivement la rubrique *Précautions à prendre lors d'une intervention* du présent chapitre.

Si vous n'avez pas vérifié le niveau aux intervalles recommandés, le vase d'expansion peut finir par se vider. Si le niveau de liquide est bas ou si le vase d'expansion est vide, ajoutez-y du liquide. Consultez la rubrique *Appoint du liquide de refroidissement* du présent chapitre.

**AVERTISSEMENT : Les liquides pour véhicules automobiles ne sont pas interchangeables. Il ne faut jamais utiliser du liquide de refroidissement, du concentré antigel ou du liquide de lave-glace pour un usage autre que celui auquel il est destiné.**

### Appoint du liquide de refroidissement

Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, assurez-vous qu'il s'agit bien d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. Versez le mélange dans le vase d'expansion, **lorsque le moteur a refroidi**, jusqu'au niveau approprié.

**AVERTISSEMENT : N'ajoutez pas de liquide de refroidissement si le moteur est chaud. Du liquide bouillant peut s'échapper du circuit de refroidissement et entraîner de graves brûlures. Vous pourriez aussi vous brûler lorsque du liquide est versé sur des organes très chauds du moteur.**

## Entretien et soins

**AVERTISSEMENT : Ne versez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de lave-glace. Si du liquide de refroidissement est projeté sur le pare-brise, la visibilité risque d'être grandement réduite.**

Le circuit de refroidissement dans votre véhicule est rempli d'un liquide de refroidissement de haute qualité (de couleur verte) conforme à la norme Mazda. Vérifiez votre vase d'expansion pour déterminer le type de liquide de refroidissement (couleur) recommandé pour votre véhicule.

**Pour assurer le bon fonctionnement du circuit de refroidissement et l'efficacité du liquide, et pour bénéficier de la garantie :**

- **ajoutez du liquide de refroidissement pour moteur de haute qualité Mazda ou le type de liquide dont votre véhicule a été pourvu à l'usine.** En cas de doute, vérifiez le vase d'expansion et communiquez avec votre concessionnaire.
- **N'ajoutez pas et ne mélangez pas de liquide de refroidissement longue durée de couleur orange, comme le liquide de refroidissement orange spécial Mazda, conforme aux normes Mazda, au liquide ajouté en usine à votre véhicule.** Un tel mélange pourrait réduire la protection anticorrosion.
- En cas d'urgence, une grande quantité d'eau peut être ajoutée dans le vase d'expansion afin que vous puissiez atteindre la station-service la plus proche. Le cas échéant, le circuit de refroidissement devra être vidangé et rempli d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée dès que possible. L'utilisation d'eau (sans liquide de refroidissement) risque d'entraîner des dégâts au moteur dus à la corrosion, à une surchauffe ou au gel.
- **N'utilisez pas d'antigel à base d'alcool ou de méthanol, ni de liquide de refroidissement mélangé à de tels produits.** L'alcool et les autres liquides peuvent entraîner des dégâts au moteur dus à une surchauffe ou au gel.
- **N'ajoutez pas d'inhibiteurs ou d'additifs au liquide de refroidissement.** Cela risque de réduire et de compromettre la protection anti-corrosion du liquide de refroidissement.
- **Ne mélangez pas de liquide de refroidissement recyclé qui ne soit pas approuvé par Mazda (consultez la rubrique *Liquide de refroidissement du moteur recyclé*).**



## Entretien et soins

Pour les véhicules équipés de circuits de trop-plein de refroidissement avec un bouchon non pressurisé sur le vase d'expansion, ajoutez du liquide de refroidissement lorsque le moteur a refroidi. Ajoutez le mélange de liquide de refroidissement et d'eau approprié jusqu'au repère « cold fill ». Pour tous les autres véhicules équipés d'un circuit de refroidissement à dégazage avec un bouchon pressurisé, ou pour les véhicules équipés d'un circuit de trop-plein et dont le bouchon taré de vase d'expansion doit être retiré du radiateur, procédez comme suit.

**AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le moteur a refroidi avant de dévisser le bouchon taré de vase d'expansion pour éviter tout risque de blessures. Le circuit de refroidissement est sous pression; de la vapeur et du liquide brûlant peuvent jaillir avec force lorsque le bouchon est légèrement desserré.**

1. Avant de commencer, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Une fois le moteur refroidi, placez un chiffon épais sur le bouchon taré de vase d'expansion (une bouteille en plastique opaque). Tournez le bouchon lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (gauche) jusqu'à ce que la pression commence à se dissiper.
3. Écartez-vous et laissez la pression se dissiper.
4. Lorsque vous êtes certain que la pression est dissipée, appuyez sur le bouchon toujours enveloppé du chiffon, et continuez à le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever.
5. Remplissez doucement le vase d'expansion avec le mélange approprié (voir précédemment) jusque dans la plage de niveau indiquée ou jusqu'au repère « cold full ». Si vous retirez le bouchon de radiateur d'un circuit de trop-plein, remplissez presque complètement le radiateur, de façon à voir le liquide.
6. Reposez le bouchon. Tournez-le jusqu'à ce qu'il soit fermement installé. (Le bouchon doit être correctement serré pour éviter toute fuite de liquide de refroidissement.)

Après chaque ajout de liquide de refroidissement, faites tourner le moteur pendant quelques minutes afin de mélanger le liquide. Vérifiez la concentration du liquide de refroidissement du moteur. Avant de retirer le bouchon taré de vase d'expansion (revoquez les étapes de retrait du bouchon précédentes), assurez-vous que le moteur ne tourne pas et a refroidi. Vérifiez la concentration en consultant la rubrique *Vérification*

## Entretien et soins

*du liquide de refroidissement du moteur.* Si la concentration du mélange n'est pas à parts égales (protection à -36 °C/-34 °F), vidangez une partie du liquide de refroidissement pour ajuster la concentration. L'obtention d'une concentration à parts égales peut nécessiter plusieurs vidanges et ajouts.

Après chaque ajout de liquide de refroidissement, le niveau dans le vase d'expansion doit être vérifié lors de plusieurs cycles de conduite. Au besoin, ajoutez suffisamment du mélange à parts égales pour ramener le liquide de refroidissement au niveau approprié.

Demandez à votre concessionnaire de rechercher des fuites du circuit de refroidissement si vous devez ajouter plus d'un litre (1 pinte US) de liquide de refroidissement par mois dans le réservoir. Votre circuit de refroidissement peut avoir une fuite. Le fonctionnement d'un moteur avec un bas niveau de liquide de refroidissement peut entraîner une surchauffe du moteur et l'endommager.

### **Liquide de refroidissement du moteur recyclé**

**Les méthodes de recyclage du liquide de refroidissement ne produisent pas toutes un liquide répondant aux normes Mazda. L'utilisation d'un liquide de refroidissement recyclé qui ne répond pas aux normes Mazda peut endommager le moteur et les composants du circuit de refroidissement.**



Prenez toujours toutes les précautions nécessaires ou réglementaires avant de vous débarrasser des liquides de vidange de votre véhicule. Consultez les centres locaux de recyclage pour tout renseignement sur le recyclage et la récupération de ces liquides.

### **Contenance du circuit de refroidissement**

Pour connaître la contenance du circuit de refroidissement, reportez-vous à la rubrique *Contenances* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

Remplissez le vase d'expansion de liquide de refroidissement selon les directives données à la rubrique *Appoint du liquide de refroidissement* dans le présent chapitre.

## Entretien et soins

### Climat rigoureux

Si vous devez conduire dans une région où les températures descendent en dessous de  $-36\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-34\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) :

- **Il peut être nécessaire d'augmenter la concentration du liquide de refroidissement à plus de 50 %.**
- **NE dépassez JAMAIS une concentration de 60 %.**
- **Un liquide de refroidissement dont la concentration est supérieure à 60 % perd son efficacité de protection contre la surchauffe et peut provoquer des dégâts au moteur.**
- **Reportez-vous au tableau figurant sur le contenant pour vous assurer que la concentration choisie procurera au moteur une protection adéquate selon le climat de votre région.**

Si vous conduisez par temps très chaud :

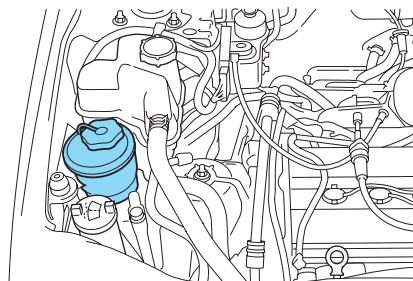
- **La concentration du liquide de refroidissement doit toujours être au-dessus de 40 %.**
- **N'utilisez JAMAIS un liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 %.**
- **Un liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 % perd son efficacité de protection contre la corrosion et peut provoquer des dégâts au moteur.**
- **Un liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 % perd son efficacité de protection contre le gel et peut provoquer des dégâts au moteur.**
- **Reportez-vous au tableau figurant sur le contenant pour vous assurer que la concentration choisie vous procurera une protection adéquate pour les températures auxquelles vous conduirez.**

Si le climat de votre région est relativement doux, pour une protection optimale de votre moteur, utilisez toute l'année un mélange à parts égales de concentré antigél et d'eau distillée.

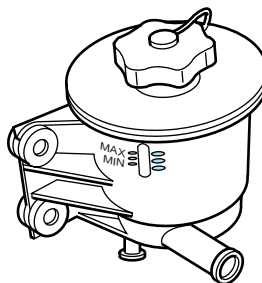
## Entretien et soins

### VÉRIFICATION ET APPOINT DU LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE

Vérifiez le niveau du liquide de direction assistée. Reportez-vous au Section entretien pour les intervalles requis. Si un appoint est nécessaire, ajoutez uniquement de l'huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®.



1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement (l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement approchera le centre de la plage normale entre H et C).
2. Pendant que le moteur tourne au ralenti, tournez le volant plusieurs fois de droite à gauche.
3. Arrêtez le moteur.
4. Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Il devrait se situer entre les repères MIN et MAX. N'ajoutez pas de liquide si le niveau se situe dans cette plage.



5. Si le niveau du liquide est insuffisant, faites l'appoint par petites quantités, en vérifiant le niveau chaque fois jusqu'à ce qu'il se trouve entre les repères MIN et MAX. N'oubliez pas de reboucher le réservoir.

### HUILE POUR BOÎTE DE VITESSES

#### Vérification de l'huile pour boîte de vitesses automatique

Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles de vérification du niveau d'huile et de vidange requis. La boîte-pont de la boîte de vitesses ne consomme pas d'huile. Néanmoins, si la boîte-pont ne fonctionne pas convenablement, par exemple si elle glisse, si le passage des vitesses est lent ou si vous remarquez des traces de fuite, le niveau d'huile doit être vérifié.

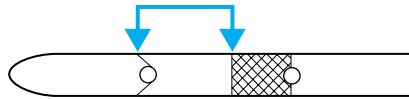
**L'huile pour boîte de vitesses se dilate à la chaleur. Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à sa température normale, soit après environ 30 km (20 mi) de conduite. Si votre véhicule a été conduit pendant longtemps à haute vitesse, ou en cycle urbain par temps chaud, ou encore utilisé pour la traction d'une remorque, arrêtez le véhicule pendant environ 30 minutes pour permettre à l'huile de refroidir avant d'en vérifier le niveau.**

1. Conduisez sur environ 30 km (20 mi) ou jusqu'à ce que l'huile atteigne sa température stabilisée.
2. Arrêtez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
3. Avec le frein de stationnement serré et votre pied sur la pédale de frein, faites démarrer le moteur et déplacez le levier de vitesse dans tous les rapports. Laissez le temps à la boîte de vitesses de s'engager dans chacun d'eux.
4. Placez ensuite le levier en position de stationnement (P), et laissez le moteur en marche.
5. Retirez la jauge et essuyez-la avec un linge propre, sec et non pelucheux. Au besoin, pour situer l'emplacement de la jauge, consultez la rubrique *Identification des éléments du compartiment moteur* du présent chapitre.
6. Remettez la jauge à fond dans son tube.
7. Retirez-la à nouveau pour noter le niveau. Celui-ci devrait se situer dans la plage hachurée qui indique la température de fonctionnement stabilisée.

## Entretien et soins

### **Niveau d'huile trop bas**

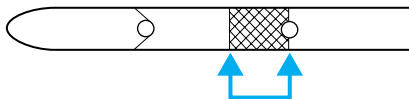
Ne conduisez pas votre voiture si le niveau d'huile se situe au bas de la jauge, par une température ambiante supérieure à 10 °C (50 °F).



### **Niveau approprié**

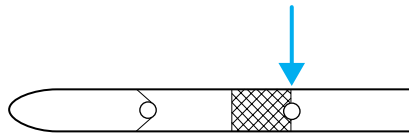
Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à des températures normales de fonctionnement situées entre 66 °C et 77 °C (150 °F et 170 °F), sur une surface plane. La température normale de fonctionnement peut être atteinte après un trajet d'environ 30 km (20 mi).

Le niveau de l'huile pour boîte de vitesses doit se trouver dans la plage hachurée qui indique la température normale de fonctionnement (66 °C à 77 °C [150 °F à 170 °F]).



### **Niveau d'huile trop élevé**

**Un niveau d'huile supérieur à la plage hachurée peut provoquer des anomalies de la boîte de vitesses. Un excès d'huile pour boîte de vitesses peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.**



Un niveau excessif peut résulter de la surchauffe de l'huile.

### **Appoint d'huile pour boîte de vitesses automatique**

Avant d'ajouter de l'huile, assurez-vous d'employer une huile appropriée. Ces renseignements figurent généralement sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci, de même qu'à la rubrique *Lubrifiants prescrits* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

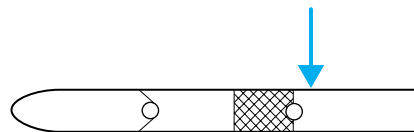
**L'emploi d'une huile pour boîte de vitesses automatique non homologuée peut endommager des éléments internes de la boîte-pont.**

Au besoin, versez 250 ml (1/2 chopine US) d'huile à la fois, par le tube de remplissage, jusqu'au niveau approprié.

## Entretien et soins

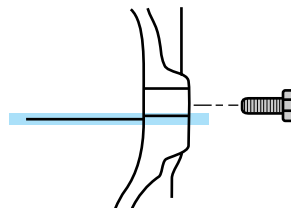
Si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur de la jauge, faites vidanger l'excès d'huile par un technicien qualifié.

**Un excès d'huile dans la boîte de vitesses peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.**



### Vérification et appoint d'huile de boîte de vitesses manuelle

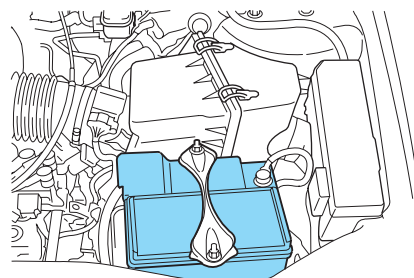
1. Nettoyez le bouchon de remplissage.
2. Enlevez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau d'huile.
3. L'huile doit arriver au bas de l'orifice de remplissage.
4. Ajoutez suffisamment d'huile pour que le niveau se situe au bas de l'orifice de remplissage.
5. Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le à fond.



N'utilisez qu'un liquide conforme aux normes Mazda. Consultez le chapitre *Caractéristiques et contenances*.

### BATTERIE

La batterie sans entretien Mazda de votre véhicule n'exige normalement aucun ajout d'eau pendant toute sa durée de vie utile.



Toutefois, en conditions très rigoureuses, ou par temps très chaud, vérifiez le niveau de l'électrolyte. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.

## Entretien et soins

**Maintenez le niveau de l'électrolyte de chaque élément au repère. Ne remplissez pas les éléments excessivement.**

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, vous pouvez ajouter de l'eau du robinet si elle n'est pas trop calcaire (c'est-à-dire à haute teneur en minéraux). Néanmoins, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée. Si le niveau de l'électrolyte doit être complété fréquemment, faites vérifier le circuit de charge.

**Si votre batterie a un couvercle protecteur, assurez-vous de le remettre en place après avoir nettoyé ou remplacé la batterie.**

Pour prolonger la vie utile de la batterie, veillez à ce que le dessus du boîtier soit toujours propre et sec. De plus, assurez-vous que les câbles soient fermement serrés sur les bornes de la batterie.

En cas de corrosion sur la batterie ou sur les bornes de celle-ci, débranchez les câbles et nettoyez les câbles et les bornes à l'aide d'une brosse métallique. Neutralisez l'acide avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.

**AVERTISSEMENT : Les batteries dégagent des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures. N'approchez donc jamais une flamme, des étincelles ou une substance quelconque allumée d'une batterie. Protégez-vous toujours le visage et les yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie. Assurez-vous toujours que le local est bien aéré.**

**AVERTISSEMENT : Lorsque vous devez soulever une batterie dont le bac est en plastique, une pression excessive sur les parois peut faire gicler l'électrolyte par la rampe de bouchons et provoquer aussi bien des risques de blessures que des dégâts au véhicule ou à la batterie. Utilisez un porte-batterie ou saisissez le bac par les coins diagonalement opposés.**



## Entretien et soins

**AVERTISSEMENT :** Gardez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut brûler la peau, les yeux et les vêtements. Protégez-vous les yeux quand vous effectuez une intervention à proximité d'une batterie. En cas d'éclaboussures d'acide sur la peau ou dans les yeux, rincez immédiatement à grande eau pendant au moins quinze minutes et consultez un médecin dans les plus brefs délais. En cas d'ingestion d'acide, consultez un médecin immédiatement.

**AVERTISSEMENT :** Les bornes de batterie, les cosses de câble et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après avoir manipulé de telles pièces.

Comme votre véhicule est commandé par un processeur de commande électronique, certaines conditions de commande dépendent de l'alimentation électrique de la batterie. Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti et de stratégie d'alimentation avant que le véhicule ne puisse rouler normalement. Pour commencer ce réapprentissage :

1. Arrêtez complètement le véhicule et serrez le frein de stationnement.
2. Placez le sélecteur de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle), éteignez tous les accessoires et faites démarrer le moteur.
3. Laissez le moteur tourner pour qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
4. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins une minute.
5. Mettez la climatisation en fonction et faites tourner le moteur au ralenti pendant au moins une minute.
6. Conduisez le véhicule pour que le moteur réapprenne ses paramètres de fonctionnement.

**NOTA :**

- Le réapprentissage s'effectuera automatiquement pendant la conduite.

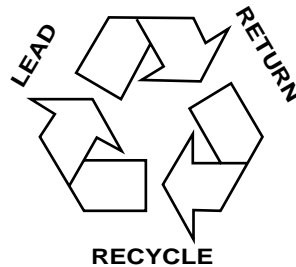
## Entretien et soins

- **Si vous ne permettez pas au moteur de réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti, la qualité du ralenti en sera affectée jusqu'à son réapprentissage éventuel.**

Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, la boîte de vitesses doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement avant de pouvoir reprendre son mode de fonctionnement normal. Pour cette raison, le passage des vitesses peut manquer de souplesse. Cette situation est normale et n'affecte en rien le fonctionnement ni la longévité de la boîte de vitesses. La boîte de vitesses réapprendra progressivement ses paramètres de passage souple des rapports.

Si la batterie a été débranchée ou qu'une nouvelle batterie a été installée, la montre et les stations de radio mises en mémoire doivent être reprogrammées une fois la batterie rebranchée.

- La mise au rebut des batteries d'automobiles doit toujours être effectuée de manière responsable. Respectez les règlements en vigueur dans votre région. Adressez-vous à votre centre de recyclage local pour de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries d'automobiles.



### ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Pour les intervalles de changement de l'élément filtrant, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

Lors du changement de l'élément du filtre à air, n'utilisez qu'un élément de filtre à air d'origine Mazda.

**AVERTISSEMENT : Ne mettez jamais le moteur en marche avec le filtre à air déposé et ne déposez jamais le filtre quand le moteur tourne.**

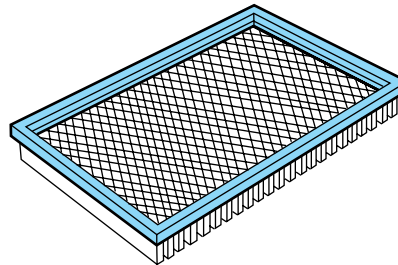
### Remplacement de l'élément filtrant du filtre à air

1. Desserrez le collier qui fixe le conduit d'admission d'air au couvercle du filtre à air et débranchez le conduit du couvercle.

## Entretien et soins

2. Ouvrez les brides qui fixent le couvercle du boîtier du filtre à air.
3. Séparez soigneusement les deux moitiés du boîtier du filtre à air.
4. Déposez l'élément filtrant du boîtier du filtre à air.
5. Essuyez le couvercle et le boîtier du filtre à air pour éliminer la poussière et les débris et assurer une bonne étanchéité.
6. Posez un élément filtrant neuf.

**Prenez soin de ne pas coincer les bords de l'élément filtrant entre le boîtier et le couvercle. Le filtre pourrait être endommagé, il ne serait pas convenablement calé dans le boîtier et l'air non filtré entrerait directement dans le moteur par la prise d'air.**



7. Reposez le couvercle du boîtier du filtre et fixez les brides.
8. Reposez le conduit d'admission d'air et fixez-le à l'aide du collier.

**AVERTISSEMENT : Si l'élément filtrant préconisé n'est pas utilisé, le moteur risque de subir des dommages graves. La garantie risque d'être annulée en cas de dommages au moteur de votre véhicule si un élément filtrant inadéquat est utilisé pour le filtre à air.**

### BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Vérifiez les balais d'essuie-glace au moins deux fois par an ou dès qu'ils semblent diminuer d'efficacité. Des substances comme la sève des arbres et certaines cires chaudes utilisées dans les lave-autos réduisent l'efficacité des balais d'essuie-glace.

#### Vérification des balais d'essuie-glace

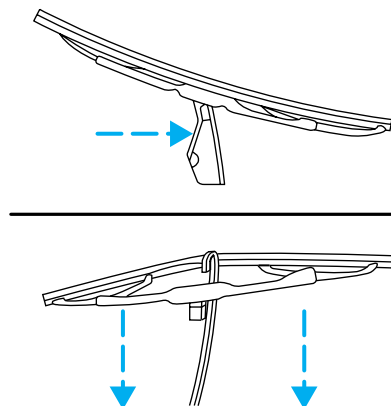
Si les essuie-glace fonctionnent mal, nettoyez le pare-brise et les balais d'essuie-glace à l'aide de liquide de lave-glace non dilué ou d'un détergent doux. Rincez à fond avec de l'eau propre. N'utilisez jamais de carburant, de kérosène, de diluant à peinture ou d'autres solvants, car ces produits endommageraient les balais d'essuie-glace.

## Entretien et soins

### Remplacement des balais d'essuie-glace

Pour remplacer les balais d'essuie-glace, procédez comme suit :

1. Écartez le bras d'essuie-glace du pare-brise et bloquez-le en position d'entretien.
2. Faites pivoter le balai pour l'éloigner du bras d'essuie-glace. Poussez la goupille manuellement pour dégager le balai et tirez-le vers le bas en direction du pare-brise pour le déposer.
3. Fixez le nouveau balai au bras d'essuie-glace et poussez-le en place jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

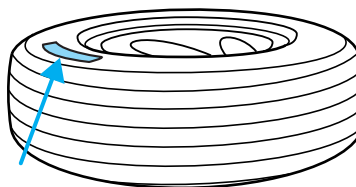


### BALAIS D'ESSUIE-GLACE DE LA LUNETTE ARRIÈRE

Reportez-vous à la rubrique *Balais d'essuie-glace* de ce chapitre pour obtenir de plus amples renseignements à propos des balais d'essuie-glace arrière.

### INFORMATION SUR L'INDICE DE QUALITÉ UNIFORME DES PNEUS

Les véhicules neufs sont équipés de pneus sur lesquels est inscrit un indice de qualité. L'indice de qualité se trouve, le cas échéant, sur le flanc du pneu entre l'épaulement et la largeur de section maximum. Par exemple :



#### • Indicateur d'usure 200 Adhérence AA Température A

Ces indices de qualité sont conformes à des normes établies par le ministère des transports des États-Unis.

Les indices de qualité ne concernent que les pneus neufs montés sur les voitures de tourisme. Ces indices ne concernent pas les pneus à sculptures profondes, les pneus d'hiver, les pneus de roue de secours provisoire, les pneus avec un diamètre nominal de jante de 10 à 12

## Entretien et soins

pouces ou les pneus de production limitée, définis selon la réglementation américaine pertinente.

### **U.S. Department of Transportation-Indice de qualité des pneus :**

Le U.S. Department of Transportation exige de Mazda qu'il fournisse aux acheteurs les données suivantes.

### **Usure de la bande de roulement**

L'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais contrôlés sur piste gouvernementale. Par exemple, un pneu dont l'indice d'usure est 150 dure une fois et demie (1,5) plus longtemps qu'un pneu d'indice 100 lors d'essais sur piste gouvernementale. Le rendement relatif d'un pneu dépend des conditions réelles d'utilisation qui peuvent s'écarter des conditions fixées par la norme, compte tenu des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

### **Adhérence AA A B C**

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent l'aptitude d'un pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée. Cette aptitude a été évaluée lors d'essais en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces d'essai spécifiques de bitume ou de béton. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.

**NOTA :** L'indice d'adhérence d'un pneu est basé sur des essais de freinage effectués en ligne droite et ne se rapporte aucunement à l'adhérence en accélération, en virage, en cas d'aquaplanage ou de conditions d'adhérence exceptionnelles.

### **Température A B C**

Les indices de température sont A (le meilleur), B et C, et représentent l'aptitude d'un pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur lors d'essais effectués sous divers contrôles en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du pneu et en réduire la durée, tandis qu'une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. L'indice C correspond à une performance à laquelle tous les véhicules de tourisme doivent répondre conformément à la Federal Motor Vehicle Safety Standard No 109. Les indices de qualité B et A correspondent aux performances de la roue d'essai en laboratoire supérieures au minimum requis par la loi.

## Entretien et soins

**AVERTISSEMENT :** La plage de température de ce pneu est établie en fonction d'un pneu suffisamment gonflé et dont la charge n'est pas excessive. La conduite à haute vitesse, le gonflage insuffisant des pneus ou une charge excessive (tous ces facteurs pris ensemble ou individuellement), peuvent entraîner un échauffement excessif et l'éclatement du pneu.

### INTERVENTIONS SUR LES PNEUS

#### Contrôle de la pression de gonflage des pneus

- Utilisez un manomètre pour pneus précis.
- Vérifiez la pression lorsque les pneus sont froids, c'est-à-dire lorsque le véhicule a été arrêté pendant au moins une heure ou n'a pas roulé plus de 5 km (3 mi).
- Réglez la pression de gonflage à la pression prescrite sur l'étiquette d'homologation du véhicule ou sur l'étiquette de pneu.

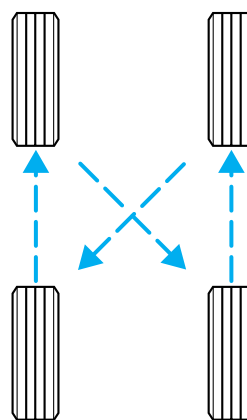
**AVERTISSEMENT :** Un gonflage excessif ou insuffisant des pneus peut affecter la tenue de route du véhicule et provoquer des dégâts aux pneus et une perte de maîtrise du véhicule.

## Entretien et soins

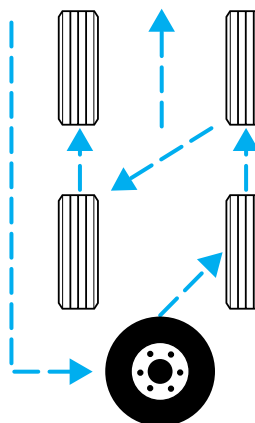
### Permutation des pneus

Les pneus de votre véhicule n'ayant pas tous les mêmes fonctions, ils ne s'usent donc pas toujours de la même façon. Pour assurer l'usure uniforme des pneus et les faire durer plus longtemps, permutez-les tel qu'indiqué dans le Calendrier d'entretien périodique. Si vous remarquez une usure non uniforme des pneus, faites-les vérifier.

- Permutation des quatre pneus



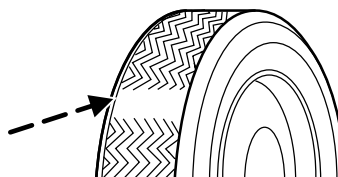
- Permutation des cinq pneus



## Entretien et soins

### Remplacement des pneus

Remplacez tout pneu sur lequel le témoin d'usure est visible.



**AVERTISSEMENT :** Si vous devez remplacer vos pneus, ne combinez pas des pneus à carcasse radiale avec des pneus à carcasse diagonale. N'utilisez que des pneus dont les dimensions correspondent à celles indiquées sur l'étiquette d'homologation du véhicule. Veillez à ce que tous les pneus soient identiques quant aux dimensions et aux limites de vitesse et de charge. N'utilisez que les combinaisons de pneus indiquées sur l'étiquette. Si vous ne respectez pas ces mesures de précaution, votre véhicule peut mal se comporter et vous risquez de causer un accident.

**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que tous les pneus de rechange sont de taille, de type, d'indice de charge et d'usure (p. ex. : « tout-terrain », etc.) similaires aux pneus qui équipaient votre véhicule Mazda à l'origine. Si vous ne vous conformez pas à ces précautions vous risquez de provoquer la défaillance d'un pneu et de causer un accident grave.

**AVERTISSEMENT :** Ne remplacez pas vos pneus par des pneus haute performance ou des pneus de diamètre plus grand.

**AVERTISSEMENT :** L'inobservation des consignes de sécurité données ci-dessus risque d'affecter la tenue du véhicule et d'entraîner une perte de contrôle du véhicule et un capotage.

Des pneus plus grands ou plus petits que ceux qui équipaient votre véhicule à l'origine peuvent également avoir pour effet de fausser la lecture de l'indicateur de vitesse.



### PNEUS D'HIVER ET DISPOSITIFS ANTIDÉRAPANTS

**NOTA :** Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et posséder le même indice de qualité que les pneus actuellement sur le véhicule.

Les pneus de votre véhicule comportent une bande de roulement toutes saisons qui assure une bonne adhérence, qu'il pleuve ou qu'il neige. Cependant, dans certaines régions, des pneus d'hiver et des dispositifs antidérapants peuvent s'avérer nécessaires. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les chaînes ou autres dispositifs antidérapants pour votre véhicule, consultez votre concessionnaire agréé Mazda.

Lorsque vous montez des dispositifs antidérapants et des pneus d'hiver sur votre véhicule, respectez les consignes suivantes :

- Montez les câbles de façon à ce qu'ils soient maintenus en toute sécurité et ne risquent pas de toucher des fils électriques ou des canalisations de frein ou de carburant.

**Conduisez avec prudence. Si vous entendez les câbles frotter ou cogner contre la carrosserie, arrêtez le véhicule et resserrez les câbles. S'ils continuent de frotter ou de cogner, déposez-les pour éviter tout dégât au véhicule.**

- Évitez de surcharger votre véhicule.
- Déposez les câbles antidérapants dès qu'ils ne sont plus nécessaires.
- N'utilisez pas les câbles antidérapants sur des revêtements secs.
- Les isolants et les butées de suspension contribuent à éviter les dommages au véhicule. Ne déposez jamais ces éléments lorsque des pneus d'hiver ou des dispositifs antidérapants sont montés sur votre véhicule.
- Ne dépassez pas 48 km/h (30 mi/h) lorsque des câbles sont posés sur les roues de votre véhicule.

Consultez votre concessionnaire pour qu'il vous conseille sur l'emploi d'autres méthodes d'amélioration de l'adhérence approuvées par Mazda.

## Entretien et soins

### CARBURANTS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES

#### Consignes de sécurité importantes

**AVERTISSEMENT :** Ne remplissez pas le réservoir excessivement, car la pression risquerait d'entraîner une fuite ou une giclée de carburant et des risques d'incendie.

**AVERTISSEMENT :** Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si des vapeurs se dégagent ou si vous entendez un sifflement pendant que vous dévissez le bouchon du réservoir de carburant, laissez les vapeurs se dissiper avant d'ouvrir complètement le bouchon. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

**AVERTISSEMENT :** L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dégâts au circuit d'alimentation, ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.

**AVERTISSEMENT :** Les carburants destinés aux véhicules automobiles peuvent présenter des risques de blessures graves, voire mortelles, si les précautions nécessaires ne sont pas prises.

**AVERTISSEMENT :** L'essence peut contenir du benzène, qui est un produit cancérigène.

Respectez les consignes suivantes lors de la manipulation de carburant automobile.

## Entretien et soins

**AVERTISSEMENT : L'ingestion de carburant automobile peut occasionner des conséquences graves, voire mortelles. Les carburants comme l'essence sont extrêmement toxiques et peuvent, en cas d'ingestion, provoquer la mort ou des troubles physiologiques permanents. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin, même si les effets ne sont pas immédiatement apparents. Les effets toxiques du carburant peuvent prendre plusieurs heures avant de se manifester.**



- Éteignez toute flamme ou article de fumeur allumé avant de faire le plein.
- Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein.
- Évitez d'inhaler des vapeurs de carburant. Leur inhalation peut provoquer l'irritation des yeux et des voies respiratoires. L'exposition prolongée à des vapeurs de carburant peut provoquer des troubles graves et des maladies chroniques.
- Évitez la projection de carburant dans les yeux. En cas d'éclaboussures dans les yeux, retirez vos verres de contact si vous en portez, rincez-vous les yeux à grande eau pendant quinze minutes et consultez un médecin. Si ces directives ne sont pas suivies, vous courez des risques de lésions permanentes.
- Les carburants peuvent également être nocifs lorsqu'ils sont absorbés par la peau. En cas d'éclaboussures sur la peau ou sur les vêtements, enlevez les vêtements souillés et lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. Le contact répété ou prolongé de carburant ou de ses vapeurs avec la peau peut provoquer une irritation.

## Entretien et soins

- Les personnes qui sont traitées pour l'alcoolisme et qui prennent des médicaments comme « Antabuse » ou d'autres formes de disulfirame doivent être particulièrement prudentes. L'inhalation de vapeurs d'essence ou le contact de l'essence avec la peau peut provoquer des effets secondaires. Chez les sujets sensibles, des risques de blessures ou de malaises graves sont possibles. En cas d'éclaboussures sur la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. En cas d'effet secondaire indésirable, consultez immédiatement un médecin.

**AVERTISSEMENT : Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et maintenez toute source d'étincelles ou de flammes éloignée de l'orifice de remplissage. Ne fumez jamais lorsque vous faites le plein. Dans certaines conditions, les vapeurs d'essence peuvent être extrêmement dangereuses. Évitez dans la mesure du possible d'inhaler des vapeurs d'essence.**

**AVERTISSEMENT : L'écoulement de carburant dans un pistolet de distribution d'essence peut créer de l'électricité statique. Cette électricité statique peut provoquer un incendie lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse. N'oubliez pas de mettre le contenant sur le sol avant de le remplir de carburant.**

Pour éviter la présence d'électricité statique lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse, procédez comme suit :

- placez le contenant à carburant homologué sur le sol;
- NE REMPLISSEZ JAMAIS le contenant lorsqu'il se trouve dans le véhicule;
- lors du remplissage, gardez le pistolet de distribution d'essence en contact avec le contenant;
- N'UTILISEZ PAS d'objet pour bloquer la gâchette du pistolet du distributeur d'essence.

### Choix du carburant approprié

- **N'utilisez que du CARBURANT SANS PLOMB. L'emploi d'un carburant au plomb est une infraction à la loi et risque d'endommager votre véhicule.**

## Entretien et soins

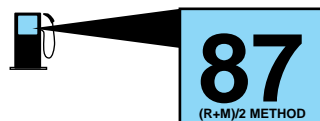
- **N'utilisez pas de carburant contenant du méthanol. Il risque d'endommager des composants de base du circuit d'alimentation.**
- **Votre véhicule n'est pas conçu pour consommer du carburant ou des additifs contenant des éléments métalliques, y compris des éléments à base de manganèse contenant du MMT.**
- **Les réparations occasionnées par l'emploi d'un carburant non approprié peuvent ne pas être couvertes par la garantie.**

### Indice d'octane recommandé

Votre véhicule est conçu pour consommer de l'essence « ordinaire » sans plomb ayant un indice d'octane (R+M)/2 de 87.

Mazda déconseille l'utilisation

d'essence « ordinaire » à l'indice d'octane de 86 ou moins, que l'on trouve dans certaines régions en haute altitude



**NOTA :** Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter d'un léger cliquetis occasionnel du moteur. Toutefois, si le moteur cogne sans cesse alors que vous employez un carburant à l'indice d'octane recommandé et ce, peu importe les conditions de conduite, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé afin de prévenir des dégâts au moteur.

### Qualité du carburant

**NOTA :** Si vous avez des difficultés au démarrage, si le régime de ralenti du moteur est irrégulier ou si le moteur hésite à l'accélération, essayez une autre marque d'essence sans plomb « ordinaire ». Le supercarburant sans plomb est déconseillé (en particulier aux États-Unis), car il pourrait aggraver ces problèmes. Si le problème persiste, consultez votre concessionnaire Mazda autorisé.

Si vous utilisez un carburant de qualité supérieure et qui est de l'indice d'octane recommandé, vous ne devriez pas avoir à ajouter dans votre réservoir de carburant d'additifs vendus sur le marché.

**Ceux-ci risquent d'endommager le circuit d'alimentation de votre véhicule. Les réparations destinées à remédier aux problèmes causés par l'utilisation de ces produits risquent de ne pas être couvertes par votre garantie.**

## Entretien et soins

La plupart des constructeurs mondiaux de véhicules sont signataires de la Charte mondiale du carburant, qui détermine les normes de l'essence pour assurer le meilleur rendement de votre véhicule et la meilleure protection contre la pollution atmosphérique. Mazda recommande d'employer de l'essence conforme aux normes de la Charte mondiale du carburant si



cette essence est disponible dans votre région. Renseignez-vous auprès de votre station-service pour plus de détails sur l'essence conforme aux normes de la Charte mondiale du carburant. Au Canada, ce carburant est identifié par le logo **Auto Maker's Choice<sup>™</sup> (Choix des constructeurs automobiles)**.


### Amélioration de la qualité de l'air

Mazda appuie l'utilisation d'essence à combustion propre reformulée pour améliorer la qualité de l'air.

### Panne sèche

Évitez de tomber en panne sèche car cela risque d'affecter les éléments du groupe motopropulseur.

En cas de panne sèche :

- Il est possible que vous ayez besoin de lancer le moteur à plusieurs reprises avant que le circuit d'alimentation ne commence à pomper le carburant du réservoir vers le moteur.
- Le témoin  peut s'allumer. Pour de plus amples renseignements sur le témoin d'anomalie du moteur, reportez-vous au chapitre *Instruments*.

### Bouchon du réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est conçu pour s'ouvrir et se fermer en un huitième de tour.

Pour remplir le réservoir :

1. Coupez le contact.

## Entretien et soins

2. Dévissez lentement et avec précaution le bouchon du réservoir en le tournant d'un huitième de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
3. Tirez pour retirer le bouchon de l'orifice de remplissage.
4. Pour remettre le bouchon du réservoir en place, alignez les onglets du bouchon avec les encoches du goulot.
5. Tournez le bouchon d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Après avoir fait le plein, si le témoin de vérification du bouchon de réservoir d'essence s'allume et demeure allumé lorsque le moteur est mis en marche, il se peut que le bouchon du réservoir soit mal vissé. Coupez le contact, enlevez le bouchon et alignez-le correctement avec les encoches du goulot puis reposez-le à nouveau en vous assurant de bien le serrer. Le témoin devrait s'éteindre après trois cycles de conduite lorsque le bouchon du réservoir de carburant est bien fermé. Un cycle de conduite consiste en un départ à froid, suivi d'un cycle de conduite urbain et sur route.

**Si vous perdez le bouchon du réservoir, remplacez-le par un bouchon conçu pour votre véhicule. L'emploi d'un bouchon autre qu'un bouchon Mazda peut entraîner l'annulation de la garantie en cas de dommages causés au réservoir ou au circuit d'alimentation.**

**AVERTISSEMENT : Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si des vapeurs se dégagent ou si vous entendez un sifflement pendant que vous dévissez le bouchon, laissez les vapeurs se dissiper avant d'ouvrir complètement le bouchon. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.**

**AVERTISSEMENT : L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dégâts au circuit d'alimentation, ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.**

## Entretien et soins

### Filtre à carburant

Contactez votre concessionnaire agréé Mazda pour le remplacement de ce filtre. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.

**Remplacez ce filtre uniquement par un filtre Mazda d'origine, sinon la garantie risque d'être annulée en cas de dégâts au circuit d'alimentation de votre véhicule.**

### RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT

#### Méthodes de calcul

C'est vous, le conducteur, qui êtes le mieux placé pour estimer la consommation de carburant de votre véhicule. La tenue régulière d'un registre le plus juste possible par le conducteur est le meilleur moyen d'obtenir de bons résultats. Le prix du carburant, les dates de remplissage du réservoir ou les lectures de la jauge NE sont PAS aussi efficaces pour calculer la consommation. Durant la période de rodage des premiers 1 600 km (1 000 mi), le calcul de la consommation n'est pas recommandé. C'est après avoir parcouru entre 3 000 et 5 000 km (2 000 et 3 000 mi) que les résultats seront les plus précis.

#### Plein de carburant

La contenance publiée du réservoir de votre véhicule est égale à la contenance nominale indiquée à la rubrique *Contenances* du chapitre *Caractéristiques et contenances*.

Cette contenance publiée représente la contenance utile du réservoir telle que la jauge l'indique, plus la réserve de carburant qui existe lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La contenance utile représente la différence entre la contenance d'un réservoir plein et sa contenance lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La réserve à vide est le faible volume de carburant restant utilisable lorsque la jauge indique que le réservoir est vide.

**Le volume de carburant de la réserve à vide varie et celle-ci ne doit pas être considérée suffisante pour augmenter l'autonomie. Lorsque la jauge indique vide, il peut être impossible de remplir le réservoir avec un volume de carburant égal à sa contenance publiée, en raison de cette réserve qui reste dans le réservoir.**



## Entretien et soins

Pour obtenir des résultats constants lorsque vous faites le plein de carburant :

- placez le commutateur d'allumage à la position d'arrêt avant de faire le plein. Si le moteur reste en marche, la lecture sera erronée;
- remplissez le réservoir au même débit de remplissage (lent – moyen – rapide) chaque fois que vous faites le plein;
- lors du remplissage, limitez à deux le nombre de déclenchements du pistolet;
- utilisez toujours une essence ayant l'indice d'octane préconisé;
- utilisez une essence de bonne qualité, de préférence une marque nationale réputée;
- faites toujours le plein de carburant du même côté de la pompe, avec le véhicule orienté dans la même direction;
- le véhicule doit également être dans les mêmes conditions de poids, avec la charge répartie de la même manière.

C'est la régularité dans la manière de faire le plein qui donne les meilleurs résultats.

### Calcul de la consommation de carburant

1. Remplissez complètement le réservoir de carburant et notez le kilométrage (ou le millage) au compteur.
2. Chaque fois que vous faites le plein, notez la quantité de carburant ajoutée au réservoir (en litres ou en gallons US).
3. Après avoir fait le plein trois à cinq fois, refaites le plein et notez le kilométrage.
4. Soustrayez le kilométrage initial au compteur du kilométrage courant.
5. Calculez votre consommation à l'aide de l'une des formules suivantes :

**Litres consommés x 100 ÷ Total des kilomètres parcourus.**

**Total des milles parcourus ÷ Total des gallons US consommés.**

Tenez un registre de votre kilométrage et de vos achats de carburant pendant au moins un mois en notant le type de conduite (en ville ou sur autoroute). Ceci vous fournira une estimation plus précise de la consommation dans des conditions de conduite courantes. De plus, la tenue d'un registre durant l'été et l'hiver vous donnera une idée de l'effet

## Entretien et soins

de la température sur la consommation. En général, la consommation augmente lorsque la température est basse.

### **Conduite – bonnes habitudes de conduite et réduction de la consommation**

Lisez attentivement les conseils qui suivent pour acquérir de bonnes habitudes de conduite et réduire votre consommation de carburant.

#### ***Habitudes de conduite***

- Une conduite souple et régulière peut améliorer la consommation jusqu'à 10 %.
- Une vitesse régulière et soutenue donne toujours une meilleure consommation.
- Le fonctionnement du moteur au ralenti durant de longues périodes (plus d'une minute) a pour effet de gaspiller le carburant.
- Essayez de prévoir à temps vos arrêts. Le fait de ralentir peut, dans certains cas, éliminer le besoin de vous arrêter.
- Les accélérations brutales peuvent gaspiller le carburant.
- Ralentissez graduellement.
- Ne faites pas d'excès de vitesse (la conduite à 105 km/h [65 mi/h] augmente la consommation de 15 % par rapport à la conduite à 88 km/h [55 mi/h]).
- L'emballement du moteur avant de l'arrêter peut gaspiller du carburant.
- L'utilisation du climatiseur et du dégivreur peut augmenter la consommation.
- Il est recommandé de désactiver le programmeur de vitesse lors de la conduite sur route vallonnée, car le passage entre la troisième (3) et la quatrième (4) vitesse augmente la consommation.
- Le réchauffement du moteur par temps froid avant le départ n'est pas nécessaire et augmente la consommation.
- L'habitude de laisser le pied reposer sur la pédale de frein peut gaspiller le carburant.
- Groupez vos sorties pour faire vos courses et, dans la mesure du possible, évitez la conduite exigeant des arrêts fréquents.

## Entretien et soins

### **Entretien**

- Maintenez les pneus gonflés à la pression préconisée, et n'utilisez que des pneus de dimensions appropriées.
- La conduite d'un véhicule qui présente un parallélisme déréglé augmente la consommation.
- Utilisez l'huile moteur préconisée. Consultez le chapitre *Caractéristiques et contenances*.
- Faites effectuer les interventions d'entretien conformément aux intervalles prescrits. Effectuez toutes les opérations d'entretien périodique telles que prescrites par le Calendrier d'entretien périodique fourni avec votre véhicule.

### **Conditions de conduite**

- Le chargement d'un véhicule ou la traction d'une remorque, quelle que soit la vitesse, augmentent la consommation de carburant.
- Le transport d'une charge non nécessaire augmente la consommation (l'autonomie diminue d'environ 2 km/h [1 mi/h] pour chaque charge de 180 kg [400 lb] transportée).
- La pose d'accessoires sur le véhicule (pare-insectes, arceaux de sécurité ou bandeau lumineux, marchepieds, porte-skis ou porte-bagages) augmente la consommation.
- L'utilisation d'un carburant mélangé à de l'alcool augmente la consommation.
- La consommation augmente durant les dix à quinze premiers kilomètres (6 à 10 milles) de conduite par basse température.
- Il est plus économique de conduire sur des routes plates que sur des routes vallonnées.
- Les boîtes de vitesses contribuent à une meilleure consommation lorsqu'elles sont dans le rapport le plus élevé avec une pression constante sur la pédale d'accélérateur.
- Relevez les glaces lors de la conduite à grande vitesse.

### **Autocollant de l'EPA du pare-brise**

Un autocollant de l'EPA (Agence américaine de protection de l'environnement) doit être apposé sur le pare-brise de chaque nouveau véhicule. Contactez votre concessionnaire si cet autocollant n'a pas été apposé sur votre véhicule. Cet autocollant a pour but de vous permettre de comparer votre consommation de carburant avec celle d'autres véhicules.

## Entretien et soins

Il est important de prendre note des chiffres qui apparaissent dans la case inférieure gauche de l'autocollant apposé sur le pare-brise. Ces chiffres indiquent la consommation en L/100 km (mi/g US) à laquelle vous pouvez vous attendre dans des conditions de conduite optimales. La consommation de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite.

### DISPOSITIFS ANTIPOLLUTION


Votre véhicule est équipé d'une panoplie de dispositifs antipollution et d'un réacteur catalytique qui permettent d'assurer la conformité aux normes antipollution en vigueur. Pour assurer le bon fonctionnement continu du réacteur catalytique et des dispositifs antipollution, respectez les conseils suivants :

- N'utilisez que le type de carburant préconisé.
- Évitez de tomber en panne sèche.
- Ne coupez pas le contact quand le véhicule roule, particulièrement si vous roulez à haute vitesse.
- Faites effectuer les interventions d'entretien conformément aux intervalles prescrits dans le Section entretien.

Les interventions du Calendrier périodique sont essentielles pour assurer la longévité et le bon rendement de votre véhicule et des dispositifs antipollution.

Si des pièces autres que des pièces Mazda sont utilisées pour le remplacement ou la réparation des dispositifs antipollution, ces pièces doivent être équivalentes aux pièces d'origine Mazda en termes de rendement et de durabilité.

**AVERTISSEMENT : Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.**

Soyez alerte pour repérer les fuites, les odeurs insolites, la fumée, une perte de puissance du moteur, l'illumination du témoin , du témoin du circuit de charge ou de température du moteur. De telles conditions peuvent parfois indiquer une anomalie des dispositifs antipollution.



## Entretien et soins

**AVERTISSEMENT : Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de gaz dangereux voire mortels dans l'habitacle.**

N'apportez pas de modifications non autorisées au véhicule ou au moteur. La loi interdit à quiconque possède, construit, répare, entretient, vend, loue, échange des véhicules ou exploite un parc automobile d'enlever sciemment tout dispositif antipollution ou de l'empêcher de fonctionner. Les renseignements sur les dispositifs antipollution de votre véhicule figurent sur l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule, apposée sur le moteur ou à proximité. Cette étiquette indique la cylindrée et donne certaines caractéristiques nécessaires à la mise au point du moteur.

Consultez votre « Guide de garantie » pour de plus amples renseignements sur la garantie des dispositifs antipollution.

### Préparation aux contrôles de vérification et d'entretien

Dans certaines régions, la loi peut exiger un contrôle de vérification et d'entretien du circuit de diagnostic embarqué. Si le témoin  s'allume, reportez-vous à la description de ce témoin dans la rubrique *Témoins et carillons* du chapitre *Instruments*. Votre véhicule risque d'échouer à ce contrôle si le témoin  est allumé.

Après une intervention sur le groupe motopropulseur ou sur la batterie, le circuit de diagnostic embarqué n'est pas immédiatement en état de jouer son rôle. La durée de conduite minimale pour rétablir les fonctions du circuit de diagnostic embarqué est d'environ 30 minutes, en cycle urbain et sur autoroute, comme indiqué ci-dessous :

- Tout d'abord, au moins 10 minutes de conduite sur autoroute.
- Ensuite, au moins 20 minutes de conduite en cycle urbain au cours desquelles vous effectuerez au moins quatre périodes de fonctionnement du moteur au ralenti.

Laissez reposer le véhicule au moins huit heures avec le moteur arrêté. Mettez ensuite le moteur en marche et effectuez le cycle de conduite décrit ci-dessus. Le moteur doit se réchauffer et atteindre sa température normale de fonctionnement. N'arrêtez pas le moteur avant d'avoir terminé le cycle de conduite ci-dessus.

## Entretien et soins

### AMPOULES

#### Remplacement des ampoules extérieures

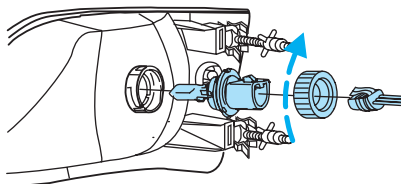
Vérifiez périodiquement le fonctionnement des ampoules suivantes :

- Phares
- Phares antibrouillards (selon l'équipement)
- Troisième feu stop
- Feux stop
- Clignotants
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Feux arrière
- Phares de recul

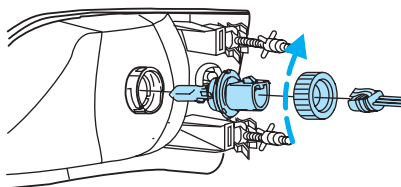
Ne retirez pas l'ampoule grillée d'un phare si vous ne pouvez pas la remplacer immédiatement. Un bloc optique sans ampoule n'est plus étanche et des corps étrangers pourraient y pénétrer et nuire à son rendement.

#### Remplacement des ampoules de phare

1. Assurez-vous que les phares sont éteints.
2. Ouvrez le capot.
3. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule en le tirant vers l'arrière.

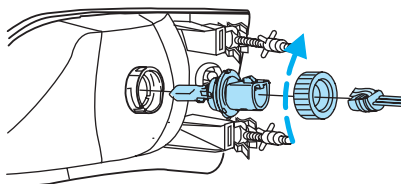


4. Retirez la gaine en caoutchouc du bloc optique en la tirant par un de ses onglets.



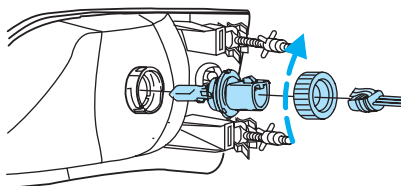
## Entretien et soins

5. Pincez le ressort de maintien pour le dégager des crochets des ampoules, faites-le pivoter et retirez-le.



6. Retirez l'ampoule grillée de la douille en la tirant doucement sans la tourner.

**Manipulez les ampoules de phares à halogène avec précaution et gardez-les hors de portée des enfants. Tenez l'ampoule uniquement par sa base métallique et ne touchez pas le verre. L'huile qui se trouve naturellement sur vos mains provoquerait le bris de l'ampoule au moment de l'allumage des phares.**



**NOTA** : Si vous touchez l'ampoule par inadvertance, essuyez-la avec un linge imbibé d'alcool avant de l'utiliser.

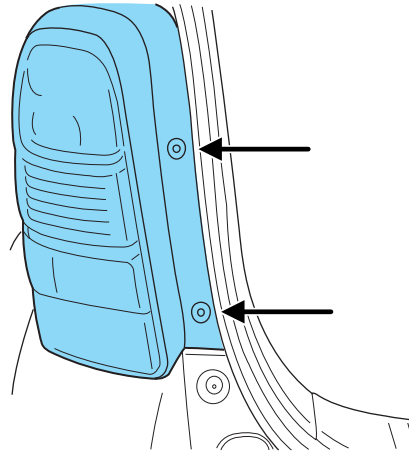
7. Engagez l'extrémité en verre de l'ampoule neuve dans le bloc optique. Lorsque les trois languettes métalliques de l'ampoule sont alignées avec les rainures de la base en plastique, poussez l'ampoule dans le bloc optique jusqu'à ce que la base métallique de l'ampoule entre en contact avec la base en plastique.
8. Faites pivoter le ressort de maintien sur la base en plastique de l'ampoule et fixez-le sur les crochets de l'ampoule.
9. Posez la gaine en caoutchouc sur le bloc optique.
10. Poussez le connecteur électrique dans la partie arrière de la base en plastique, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### **Remplacement des ampoules des feux stop/feux arrière/clignotants/phares de recul**

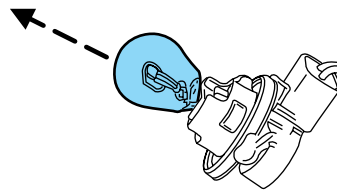
Les ampoules des feux stop/feux arrière/clignotants/phares de recul sont situées l'une au-dessus de l'autre dans le bloc optique des feux arrière. Pour remplacer l'une ou l'autre de ces ampoules, procédez comme suit :

## Entretien et soins

1. Ouvrez le hayon pour accéder aux blocs optiques.
2. Enlevez les deux vis de fixation du bloc optique.
3. Retirez soigneusement le bloc optique en le faisant pivoter vers l'arrière.
4. Faites tourner la douille de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la du bloc optique.



5. Retirez l'ampoule grillée de sa douille sans la tourner, et insérez une nouvelle ampoule.
6. Pour terminer la pose, inversez la procédure de retrait de l'ampoule.



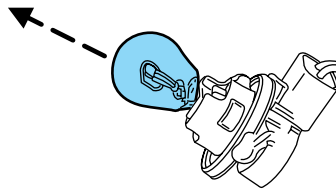
### **Remplacement des ampoules des feux de position avant**

1. Assurez-vous que les phares sont éteints.
2. Ouvrez le capot. Les feux de position sont situés dans la moitié inférieure de chaque phare.
3. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule en le tirant vers l'arrière.
4. Retirez la douille de l'ampoule du boîtier en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



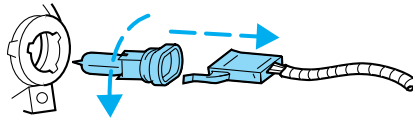
## Entretien et soins

5. Retirez l'ampoule grillée de sa douille sans la tourner, et insérez une nouvelle ampoule.
6. Pour terminer la pose, inversez la procédure de retrait de l'ampoule.



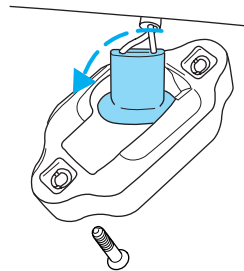
### **Remplacement des ampoules des phares antibrouillards (selon l'équipement)**

1. Retirez la douille de l'ampoule du phare antibrouillard en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule du phare antibrouillard.
3. Branchez le connecteur électrique sur l'ampoule de phare antibrouillard neuve.
4. Installez la douille dans le phare antibrouillard en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



### **Remplacement des ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation**

1. Enlevez les deux vis et le bloc optique de la plaque d'immatriculation du hayon.
2. Retirez la douille de l'ampoule du bloc optique en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tirez sur l'ampoule pour l'extraire de la douille et posez une ampoule neuve.
4. Posez la douille de l'ampoule dans le bloc optique en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Posez le bloc optique sur le hayon à l'aide des deux vis.



## Entretien et soins

### ***Remplacement des ampoules des feux de position et des clignotants avant***

Pour le remplacement des ampoules, consultez un concessionnaire Mazda autorisé.

### ***Remplacement des ampoules du troisième feu stop***

Pour le remplacement des ampoules, consultez un concessionnaire Mazda autorisé.

### **Remplacement des ampoules intérieures**

Vérifiez fréquemment le fonctionnement des ampoules intérieures suivantes :

- plafonnier
- lampe de lecture

Pour le remplacement des ampoules, consultez un concessionnaire Mazda agréé.

### **CHOIX DES BONNES AMPOULES**

Les ampoules de rechange à utiliser sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Les ampoules de phare doivent également être approuvées par le Ministère des transport et identifiées par les lettres « D.O.T. », pour l'Amérique du Nord, et « E », pour l'Europe, afin d'assurer la durabilité, l'efficacité du faisceau lumineux et la bonne visibilité.

**NOTA :** L'emploi d'ampoules adéquates ne causera aucun dégât au bloc optique, ne risquera pas d'annuler sa garantie et assurera un bon éclairage pendant une longue période.

## Entretien et soins

Fonction	Nombre d'ampoules	Numéro commercial
Feux de stationnement et clignotants avant	2	3157 AK (ambre)
Phares	2	9007
Feux stop, et feux arrière	2	3157K
Clignotants arrière	2	3156K
Éclairage de la plaque d'immatriculation arrière	2	3156K/168
Phares de recul	2	3156K
Feux arrière/clignotant/feux de position latéraux	2	916NA (ambre)
Phares antibrouillards (le cas échéant)	2	899
Lampe d'aire de chargement	1	211-2
Plafonnier	1	912 (906)
Lampe d'accueil de porte avant	1	168
Lampes de lecture	2	168 (T10)
Lampe de cendrier	1	161
Toutes les ampoules sont incolores sauf mention contraire.		
Faites remplacer toutes les ampoules de la planche de bord par votre concessionnaire.		

### RÉGLAGE DES PHARES

Les phares de votre véhicule ont été correctement réglés à l'usine.

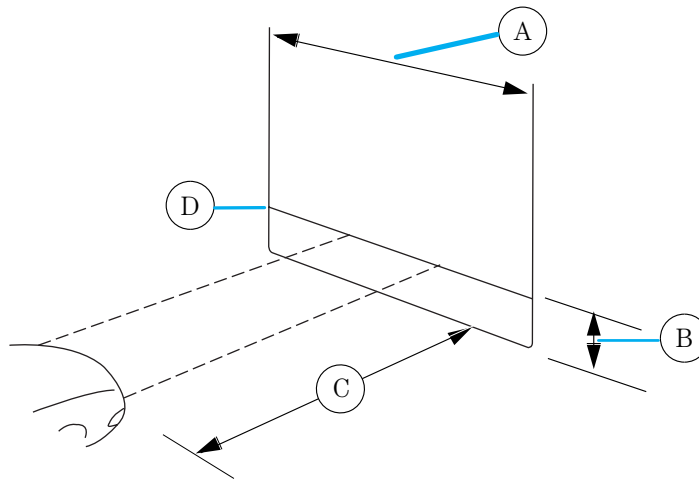
Si votre véhicule a été accidenté, le réglage des phares doit être vérifié par un concessionnaire Mazda autorisé.

### RÉGLAGE VERTICAL

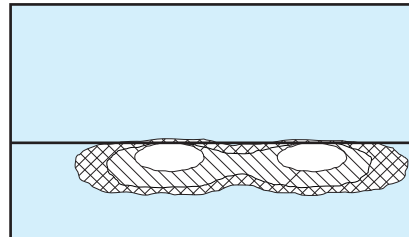
1. Stationnez votre véhicule à une distance d'environ 7,6 mètres (25 pieds) en face d'un mur ou d'une surface verticale.
  - (A) 2,4 mètres (8 pieds)
  - (B) Hauteur du centre du phare au sol
  - (C) 7,6 mètres (25 pieds)

## Entretien et soins

- (D) Ligne de repère horizontale



2. Mesurez la hauteur allant du sol au centre du phare et tracez sur le mur ou sur la paroi (à l'aide d'une bande de ruban cache, par exemple) un repère horizontal d'une largeur de 2,4 mètres (8 pieds). Le centre du phare est identifié sur le verre par un petit cercle de 3 mm (0,1 po).
3. Allumez les phares en feux de croisement pour éclairer le mur ou la surface verticale, puis ouvrez le capot.
4. Une bande lumineuse de haute intensité, légèrement déportée vers la droite, est alors projetée sur le mur ou sur la paroi verticale. Si cette bande lumineuse n'est pas au même niveau que la ligne de repère horizontale, les phares doivent être réglés.
5. Repérez le réglage vertical sur chaque phare et, à l'aide d'une clé Allen de 7 mm ou d'un mandrin Torx T20, tournez le réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pour régler vers le bas) ou dans le sens des aiguilles d'une montre (pour régler vers le haut), jusqu'à ce que la bande lumineuse de haute intensité soit au même



## Entretien et soins

niveau que la ligne de repère horizontale. Il n'est pas recommandé d'utiliser les viseurs photométriques vendus sur le marché sur les véhicules Mazda.

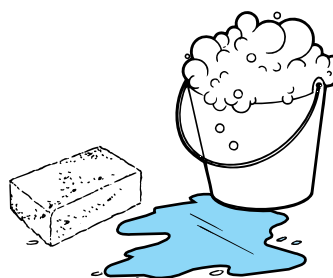
6. LE RÉGLAGE HORIZONTAL DES PHARES DE CE VÉHICULE N'EST PAS REQUIS ET NE PEUT PAS ÊTRE EFFECTUÉ.
7. Fermez le capot et éteignez les phares.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Consultez votre concessionnaire Mazda pour obtenir la liste des nettoyeurs, lustrants et cires approuvés par Mazda.

#### Lavage de votre véhicule

Nettoyez régulièrement l'extérieur de votre véhicule à l'eau froide ou tiède. N'utilisez jamais de savon ou de détergents forts. Si votre véhicule est très sale, utilisez un produit lave-auto de qualité. Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours une éponge propre, des gants de lavage ou des accessoires similaires et beaucoup d'eau. Pour prévenir l'apparition de taches, évitez de laver votre véhicule lorsque le capot est encore chaud, pendant que le véhicule est exposé aux rayons de soleil ou immédiatement après une exposition au soleil.



**Pendant les mois d'hiver, il est particulièrement important de laver régulièrement la carrosserie, car il est plus difficile d'enlever une grande quantité de résidus ou de sel. Ces dépôts peuvent endommager la carrosserie.**

**De l'essence déversée sur le véhicule ou des dépôts comme des fientes d'oiseau doivent être nettoyés le plus tôt possible. Les dépôts qui ne sont pas enlevés rapidement peuvent endommager la peinture du véhicule.**

**Enlevez tous les accessoires extérieurs, comme les antennes, avant d'entrer dans un lave-auto automatique. Si vous faites appliquer de la cire sur votre véhicule dans un lave-auto, nettoyez ensuite les essuie-glaces et le pare-brise comme indiqué à**

## Entretien et soins

**la rubrique** *Nettoyage des balais d'essuie-glace, du pare-brise et de la lunette arrière.*

Après le lavage, quelques freinages successifs accéléreront le séchage des freins.

### Soubassement

Rincez fréquemment la totalité du soubassement du véhicule. Gardez les orifices d'évacuation de la carrosserie libres de tous débris. Vérifiez la présence de dommages routiers.

### Lustrage de la carrosserie

Le lustrage régulier de votre véhicule contribuera à éliminer la plupart des rayures peu importantes et à conserver la peinture en bon état.

Lustrez le véhicule lorsque l'eau ne perle plus à la surface. Cela peut prendre de trois à quatre mois, selon les conditions d'utilisation de votre véhicule.

N'utilisez qu'une cire de carnauba ou une cire synthétique. Utilisez un produit de nettoyage et un chiffon propre pour retirer tous les insectes avant de lustre votre véhicule. Pour éliminer le goudron, utilisez un dégoudronnant.

**Évitez de mettre de la cire sur le pare-brise et sur toute surface rugueuse ou non uniforme. Si vous faites appliquer de la cire sur votre véhicule dans un lave-auto, nettoyez ensuite les essuie-glace et le pare-brise comme indiqué à la rubrique**

*Nettoyage des essuie-glace, du pare-brise et de la lunette arrière.*

### Réparation des éclats de peinture

Les petites rayures et les petits éclats dus aux débris routiers peuvent être réparés avec de la peinture de retouche Mazda d'origine. Respectez les directives d'application des produits.

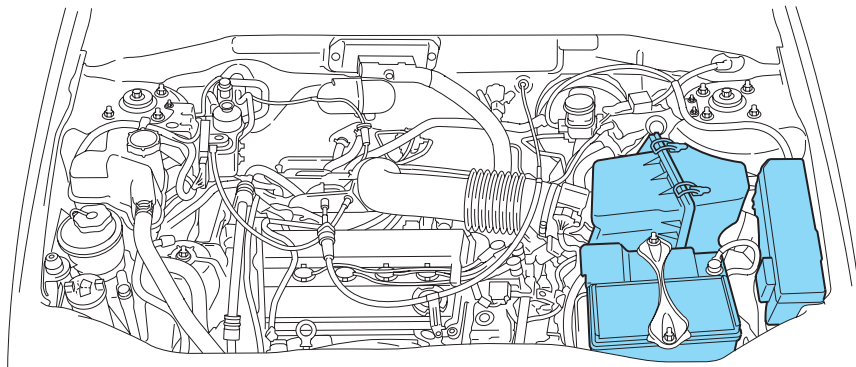
Enlevez sans tarder les particules comme les fientes d'oiseau, la sève d'arbre, les restes d'insectes, les taches de goudron, le sel et les retombées industrielles.

### Nettoyage du moteur

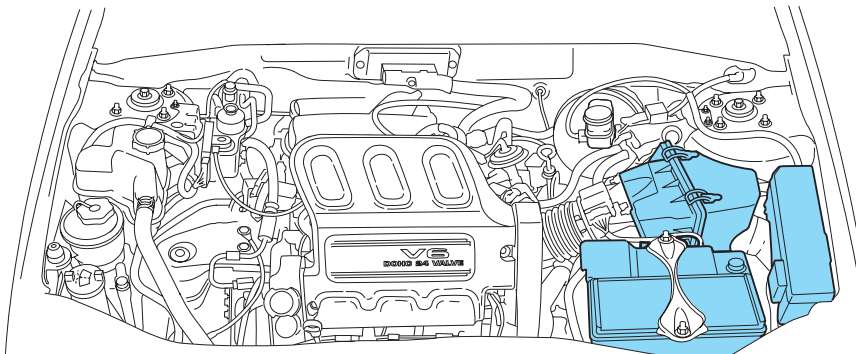
Un moteur propre fournit un meilleur rendement. En effet, les accumulations de graisse et de poussière agissent comme un isolant qui empêche le refroidissement du moteur. Lors du nettoyage du moteur :

## Entretien et soins

- faites preuve de beaucoup de prudence lors de l'utilisation d'un appareil de lavage à haute pression pour nettoyer le moteur. Le liquide à haute pression peut pénétrer dans certains joints et entraîner des dommages;
- pour éviter tout risque de fêlure du bloc-cylindres ou d'autres composants du moteur, ne pulvérisez jamais d'eau froide sur un moteur encore chaud;
- n'utilisez aucun produit sur la courroie d'entraînement (y compris la graisse pour courroie).



- Moteur 2.0L Zetec I4 à double arbre à cames en tête



- Moteur Duratec 3.0L V6 à double arbre à cames en tête

## Entretien et soins

- **Pour éviter les dommages causés par l'eau lors du nettoyage du moteur, couvrez les éléments illustrés.**
- **Ne lavez et ne rincez jamais un moteur en marche. L'infiltration d'eau dans le moteur pourrait causer des dégâts internes.**

### Nettoyage des roues

Nettoyez les roues avec le même détergent que vous utilisez pour la carrosserie de votre véhicule. N'utilisez pas de nettoyant pour roues à base d'acide ou d'alcool, de laine d'acier, d'essence ou de détergent puissant. N'utilisez jamais d'abrasifs qui endommageront le fini spécial des roues. Utilisez un dégoudronneur pour enlever la graisse et le goudron.

**Les brosses utilisées dans certains lave-autos automatiques peuvent endommager le fini de vos roues. Avant d'entrer dans un lave-auto automatique, assurez-vous que les brosses ne sont pas abrasives.**

### Nettoyage des pièces extérieures en plastique non peintes

Pour l'entretien courant, utilisez un nettoyant pour vinyle. Nettoyez avec un dissolvant de goudron au besoin. Ne nettoyez pas les pièces en plastique avec des diluants, des solvants ou des nettoyants à base de produit pétrolier.

### Nettoyage des feux extérieurs

Nettoyez avec le même détergent que vous utilisez pour la surface extérieure de votre véhicule. Au besoin, utilisez un dégoudronneur.

Pour éviter de rayer les feux, n'utilisez pas de serviette en papier sèche, de solvants ou de nettoyants abrasifs.

### Nettoyage des balais d'essuie-glace, du pare-brise et de la lunette arrière

Si les essuie-glace raclent mal, nettoyez le pare-brise et les balais d'essuie-glace à l'aide de liquide de lave-glace non dilué ou d'un détergent doux. N'utilisez jamais de carburant, de kérosène, de diluant à peinture ou d'autres solvants, car ces produits endommageraient les balais d'essuie-glace.

La sève des arbres et certaines cires chaudes utilisées dans les lave-autos, en se déposant sur le pare-brise et la lunette arrière, réduisent l'efficacité des balais d'essuie-glace. Nettoyez l'extérieur du



## Entretien et soins

pare-brise ou de la lunette arrière avec un nettoyant non abrasif. **N'utilisez pas** de produits abrasifs sur les glaces, car elles seraient rayées. Le pare-brise et la lunette arrière sont propres si l'eau ne perle pas dessus lorsque vous les rincez. Lavez régulièrement le pare-brise, la lunette arrière et les essuie-glace et remplacez les balais et les pièces en caoutchouc lorsqu'ils sont usés.

### Nettoyage des sièges munis de sacs gonflables latéraux

Éliminez la poussière et les résidus à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Nettoyez les taches fraîches immédiatement. Suivez les directives du produit de nettoyage. N'imprégnez pas le revêtement de siège avec un détachant pour tissus.

**AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de solvant ni de détergent puissant pour nettoyer le côté du siège où le sac gonflable latéral est monté. De tels produits peuvent contaminer le système de sacs gonflables latéraux et nuire à son rendement en cas de collision. Le sac gonflable peut mal fonctionner et ne pas protéger contre les blessures.**

### Nettoyage de la planche de bord

Nettoyez avec un chiffon humide, puis essuyez avec un chiffon sec. Évitez les nettoyants ou les produits de lustrage qui augmentent le lustre de la partie supérieure de la planche de bord. Le fini mat de cette zone aide à protéger le conducteur des reflets nuisibles du pare-brise.

**AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de solvant chimique ni de détergent puissant pour nettoyer le volant ou la planche de bord afin d'éviter de contaminer le système de sacs gonflables. Le sac gonflable peut mal fonctionner et ne pas protéger contre les blessures.**

### Nettoyage de la console au pavillon

Nettoyez la console à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez-la avec un chiffon sec.

Évitez d'utiliser des produits de nettoyage ou de lustrage qui la rendraient brillante. Le fini mat de cette zone aide à protéger le conducteur des reflets nuisibles du pare-brise.

## Entretien et soins

### Nettoyage des tissus intérieurs

Éliminez la poussière et les résidus à l'aide d'une brosse douce ou d'un aspirateur. Nettoyez les taches fraîches immédiatement. N'utilisez pas de produit de nettoyage domestique ni de nettoyant à vitre. Ces produits peuvent tacher et décolorer les tissus. Au besoin, utilisez une solution d'eau savonneuse.

### Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité

Nettoyez les ceintures de sécurité avec une solution d'eau savonneuse recommandée pour le nettoyage des tissus ou des tapis.

**AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'eau de Javel ou de teinture sur les ceintures de sécurité, car vous risqueriez d'affaiblir les sangles.**

Vérifiez les ceintures de sécurité de façon périodique pour vous assurer qu'elles ne sont pas coupées, entaillées ou usées. Si votre véhicule est impliqué dans un accident, consultez la rubrique *Entretien des ceintures de sécurité* du chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

### Garnitures en similibois

Nettoyez les taches avec un chiffon doux et un nettoyant tout usage.

### Nettoyage de l'intérieur des surfaces vitrées

Utilisez un nettoie-vitre pour l'intérieur des glaces lorsqu'elles sont embuées.

### Nettoyage des rétroviseurs

Ne nettoyez pas vos rétroviseurs avec un chiffon sec ou avec des substances abrasives. Utilisez un chiffon doux et humidifié d'eau savonneuse. Lorsque vous retirez le givre des rétroviseurs extérieurs, faites attention de ne pas endommager la surface réfléchissante.

## Caractéristiques et contenances

### CONTENANCES

Liquide	Désignation	Affectation	Contenance
Liquide de frein	Liquide de frein à haut rendement DOT 3	Tous	Remplissez jusqu'au repère du réservoir
Huile moteur (avec changement du filtre)	Huile moteur Super Premium SAE 5W-20	Moteur 2.0L Zetec I4	4,25 L (4,5 pintes US)
		Moteur Duratec 3.0L V6	5,2 L (5,5 pintes US)
Réservoir de carburant	S.O.	Moteur 2.0L Zetec I4	57 L (15 gallons US)
		Moteur Duratec 3.0L V6	61 L (16 gallons US)
Liquide de direction assistée	Huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®	Tous	Remplissez jusqu'au repère du réservoir
Huile pour boîte de vitesses <sup>1</sup>	Label de qualité API GL-4 ou GL-5, SAE 75W-90	Boîte de vitesses manuelle (2 roues motrices)	2,7 L (2,85 pintes US) <sup>2</sup>
		Boîte de vitesses manuelle (4 roues motrices)	2,2 L (2,32 pintes US) <sup>2</sup>
	Huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®	Moteur 3.0L avec boîte-pont automatique et refroidisseur d'huile	12,7 L (13,4 pintes US) <sup>3</sup>
Boîte de transfert	Huile synthétique SAE 75W-140	4 roues motrices (boîte automatique)	0,35 L (12 onces US)
	Label de qualité API GL-5, SAE 80W-90	4 roues motrices (boîte manuelle)	0,35 L (12 onces US)

## Caractéristiques et contenances

Liquide	Désignation	Affectation	Contenance
Liquide de refroidissement du moteur <sup>4</sup>	Utilisez uniquement un antigel à base d'éthylène glycol.	Moteur 2.0L Zetec I4 avec boîte de vitesses manuelle	5 L (5,3 pintes US)
		Moteur Duratec 3.0L V6 avec boîte de vitesses automatique	10 L (10,6 pintes US)
Huile pour pont arrière	Lubrifiant de pont arrière Premium SAE 80W-90	4X4	1,4 L (2,96 chopines US) <sup>5</sup>
Liquide de lave-glace	S.O.	Tous	2,6 L (2,7 pintes US)

<sup>1</sup> Assurez-vous d'utiliser une huile pour boîte de vitesses automatique appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ JAMAIS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles de vérification et de vidange, consultez le calendrier d'entretien périodique.

<sup>2</sup> La contenance de recharge est déterminée en remplissant la boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage lorsque le véhicule est stationné sur une surface plane.

<sup>3</sup> Indique la contenance approximative à vide. Cette contenance peut varier en fonction de la taille du refroidisseur et de la présence ou non d'un refroidisseur intégré au réservoir. La quantité et le niveau d'huile de la boîte de vitesses doivent être déterminés par la plage de fonctionnement normal indiquée sur la jauge.

<sup>4</sup> Utilisez du liquide de refroidissement du moteur de haute qualité (de couleur verte). N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement du moteur longue durée (de couleur orange). Consultez la rubrique *Appoint du liquide de refroidissement* du chapitre *Entretien et soins*.

<sup>5</sup> Remplissez jusqu'à un niveau de 6 à 14 mm (1/4 à 9/16 po) sous le bord inférieur de l'orifice de remplissage.

Pour de plus amples renseignements sur les graissages à effectuer, consultez votre concessionnaire autorisé Mazda.

## Caractéristiques et contenances

### DIMENSIONS DES ROUES ET DES PNEUS

Catégorie de véhicule	Roue	Pneu	Roue de secours	Pneu de secours
DX/DX-V6	6.5JJx16	215/70R16	17x4T	135/90R17
LX-V6/ES-V6	7.0JJx16	235/70R16	17x4T	145/90R17

### CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

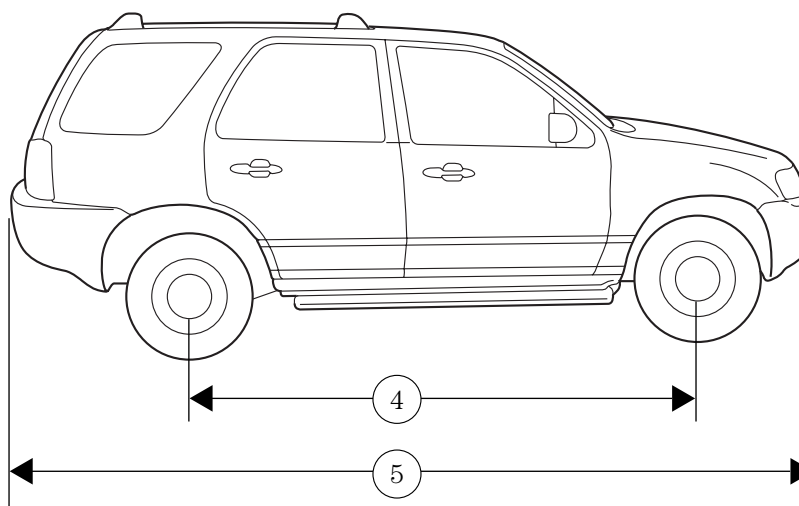
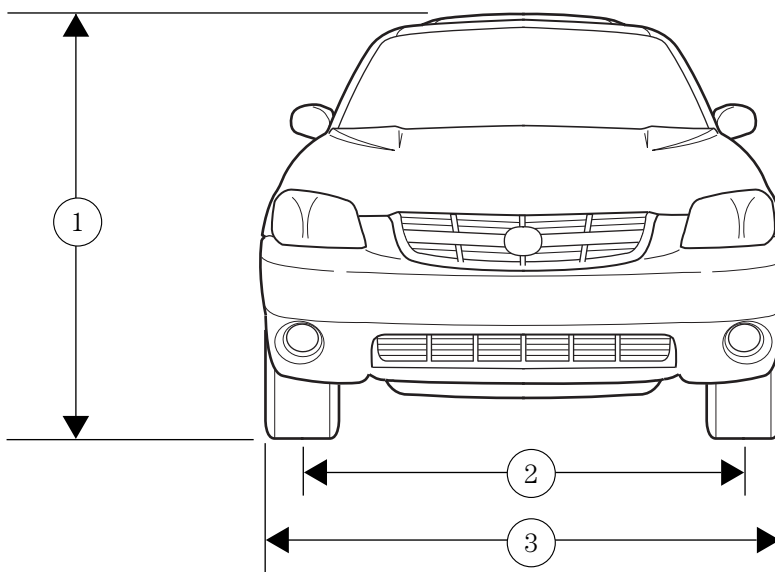
Moteur	Moteur 2.0L Zetec I4 à double arbre à cames en tête	Moteur 3.0L Duratec V6 à double arbre à cames en tête
Cylindrée	121	181
Indice d'octane de l'essence	87	87
Ordre d'allumage	1-3-4-2	1-4-2-5-3-6
Écartement des électrodes des bougies	1,22 à 1,32 mm (0,048 à 0,052 po)	1,3 à 1,4 mm (0,052 à 0,056 po)
Allumage	Allumage sans distributeur	Bobine intégrée à la bougie
Rapport volumétrique	9,6 à 1	10 à 1

### DIMENSIONS DU VÉHICULE

Dimensions	4 portes en mm (en po)
(1) Hauteur du véhicule/hauteur maximale*	1 681 (66,2)/1 744 (68,7)*
(2) Voie avant/arrière	1 550 (61)/1 530 (60,2)
(3) Largeur hors-tout (carrosserie)	1 783 (70,2)
(4) Empattement	2 620 (103,1)
(5) Longueur hors-tout	4 394 (173)

\* Pour un véhicule à 4 roues motrices avec pneus de 405 mm (16 po) en option

## Caractéristiques et contenances



## Caractéristiques et contenances

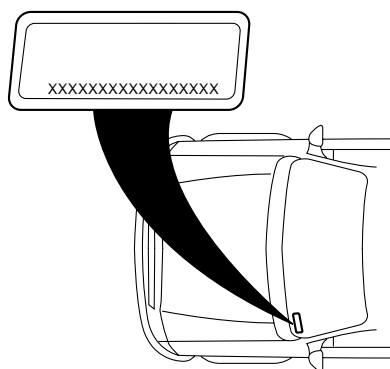
### IDENTIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

#### Étiquette d'homologation du véhicule

La loi exige que chaque véhicule soit pourvu d'une étiquette d'homologation et prescrit également l'emplacement de cette étiquette. L'étiquette d'homologation est apposée sur le montant de pare-brise avant, du côté conducteur.

#### Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification de votre véhicule figure sur une plaquette métallique située sur la planche de bord, côté conducteur. (Sur l'illustration, XXXX représente le numéro d'identification de votre véhicule.)



#### Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur (les huit derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule) est gravé sur le bloc-cylindres, la boîte de vitesses et la boîte de transfert (selon l'équipement).

## Assistance à la clientèle

### Assistance à la clientèle (sauf Porto Rico)

Notre objectif est d'assurer en permanence votre entière satisfaction. Nous sommes là pour vous servir. Tous les concessionnaires Mazda agréés ont les connaissances et l'outillage nécessaires pour garder votre véhicule Mazda en parfait état.

Pour toute question, ou pour recommander des améliorations au sujet du service apporté à votre véhicule Mazda, nous vous conseillons de procéder comme suit :

#### **ÉTAPE 1 : Communiquez avec votre concessionnaire Mazda**

Abordez la question avec un concessionnaire Mazda agréé. C'est le moyen le meilleur et le plus rapide de résoudre le problème. Si votre problème n'a pas été résolu par le DIRECTEUR DU SERVICE À LA CLIENTÈLE, le DIRECTEUR COMMERCIAL, le DIRECTEUR DU SERVICE TECHNIQUE ou le DIRECTEUR DU SERVICE DES PIÈCES, communiquez avec le DIRECTEUR GÉNÉRAL ou le PROPRIÉTAIRE de l'établissement concessionnaire.

#### **ÉTAPE 2 : Composez le numéro sans frais du Centre national d'assistance à la clientèle Mazda.**

Si vous estimez avoir besoin d'assistance supplémentaire après avoir communiqué avec la direction de votre établissement concessionnaire, appelez le Centre nord-américain d'assistance à la clientèle Mazda, au numéro sans frais : **1 (800) 222-5500**.

Pour nous permettre de vous aider efficacement, veuillez nous fournir les informations suivantes :

1. Vos nom, adresse et numéro de téléphone
2. L'année et le modèle de votre véhicule
3. Le numéro d'identification du véhicule (numéro à 17 chiffres qui figure sur votre carte d'immatriculation ou sur une plaquette dans le coin supérieur gauche de la planche de bord)
4. La date d'achat et le kilométrage au compteur
5. La raison sociale et l'adresse de votre concessionnaire
6. Vos questions



## Assistance à la clientèle

Si vous désirez communiquer par écrit, envoyer la lettre à l'adresse suivante : A/S Service d'assistance à la clientèle

### **BUREAU RÉGIONAL**

Mazda North American Operations  
7755 Irvine Center Drive  
Irvine, CA 92618-2922  
P.O. Box 19734  
Irvine, CA 92623-9734

De cette façon, nous pourrons vous répondre le plus efficacement possible. Tel est notre objectif.

Si vous résidez à l'extérieur des États-Unis, veuillez communiquer avec votre distributeur Mazda le plus proche.

### **Assistance à la clientèle (Puerto Rico)**

Notre objectif est d'assurer en permanence votre entière satisfaction. C'est pourquoi tous les concessionnaires Mazda autorisés ont les connaissances et l'outillage nécessaires pour garder votre véhicule Mazda en parfait état.

Pour toute question, ou pour recommander des améliorations au sujet du service apporté à votre véhicule Mazda, nous vous conseillons de procéder comme suit :

#### **ÉTAPE 1**

Abordez la question avec un concessionnaire Mazda autorisé. C'est le meilleur moyen et le plus rapide pour résoudre le problème. Si votre problème n'a pas été résolu par le DIRECTEUR DU SERVICE À LA CLIENTÈLE, le DIRECTEUR DU SERVICE DES VENTES, le DIRECTEUR DU SERVICE TECHNIQUE ou le DIRECTEUR DU SERVICE DES PIÈCES, communiquez avec le DIRECTEUR GÉNÉRAL ou le PROPRIÉTAIRE de l'établissement concessionnaire.

#### **ÉTAPE 2**

Si, après l'étape 1, vous estimez avoir besoin d'assistance supplémentaire, communiquez avec votre représentant régional Mazda (indiqué sur la page suivante).

Pour nous permettre de vous aider efficacement, veuillez nous fournir les informations suivantes :

1. Vos nom, adresse et numéro de téléphone
2. L'année et le modèle de votre véhicule

## Assistance à la clientèle

3. Le numéro d'identification du véhicule (numéro à 17 chiffres qui figure sur votre carte d'immatriculation ou sur une plaquette dans le coin supérieur gauche de la planche de bord)
4. La date d'achat et le kilométrage au compteur
5. La raison sociale et l'adresse de votre concessionnaire
6. Vos questions.

Si vous désirez communiquer par écrit, faites parvenir la lettre à l'adresse suivante : Centre d'assistance à la clientèle (de votre province)

### **BUREAU RÉGIONAL**

Mazda North American Operations  
7755 Irvine Center Drive  
Irvine, CA 92618-2922  
P.O. Box 19734  
Irvine, CA 92623-9734

De cette façon, nous pourrons vous répondre le plus efficacement possible. Tel est notre objectif.

Si vous résidez à l'extérieur des États-Unis, veuillez communiquer avec votre distributeur Mazda le plus proche.

### **GARANTIES DE VOTRE VÉHICULE MAZDA**

- Garantie limitée des véhicules neufs
- Garantie limitée des dispositifs de retenue
- Garantie limitée contre les perforations par la rouille
- Garantie des dispositifs antipollution conformes aux normes fédérales
  - Garantie contre les défauts des dispositifs antipollution
  - Garantie d'efficacité des dispositifs antipollution
- Garantie des dispositifs antipollution conformes aux normes de Californie (le cas échéant)
- Garantie limitée sur les pièces et accessoires
- Garantie sur les pneus

**NOTA :** Des renseignements détaillés sur les garanties sont livrés avec votre véhicule Mazda.

## Assistance à la clientèle

### HORS DES ÉTATS-UNIS ET DU CANADA

Aux États-Unis, la législation exige que les véhicules automobiles soient conformes à des normes précises relatives aux émissions d'échappement et à la sécurité. De ce fait, il se peut que les véhicules prévus pour les États-Unis, ses territoires et le Canada puissent différer de ceux qui sont vendus dans d'autres pays.

Les différences peuvent rendre difficile ou impossible l'obtention d'un service technique satisfaisant dans d'autres pays. Nous vous conseillons fortement de ne pas sortir votre véhicule Mazda des pays pour lesquels il est prévu.

Vous pourriez faire face aux problèmes suivants :

- Impossibilité d'obtenir le carburant recommandé. Une essence au plomb ou avec un indice d'octane trop bas affectera le rendement du moteur et endommagera le moteur et les dispositifs antipollution.
- Impossibilité de trouver des ateliers de réparation, l'outillage, l'équipement de contrôle et les pièces de rechange appropriés.

La garantie du constructeur ne s'applique qu'aux véhicules Mazda enregistrés et normalement utilisés aux États-Unis, sur ses territoires et au Canada.

### Pièces et accessoires de deuxième monte

Des pièces et accessoires de deuxième monte pour les véhicules Mazda sont vendus dans le commerce. Bien que de tels articles puissent s'adapter à votre véhicule, ils ne sont pas approuvés pour les véhicules Mazda. Des pièces et accessoires de deuxième monte peuvent affecter le rendement, les performances et la sécurité de votre véhicule. En outre, ils ne sont pas couverts par la garantie du constructeur. Avant de poser des pièces et accessoires de deuxième monte, consultez un concessionnaire Mazda agréé.

## Assistance à la clientèle

### **AVERTISSEMENT : Pose de pièces et accessoires de deuxième monte :**

**La pose de pièces et d'accessoires de deuxième monte peut être dangereuse. Des pièces et accessoires mal adaptés peuvent sérieusement affecter le rendement, les performances et la sécurité de votre véhicule. Une telle situation peut entraîner un accident ou augmenter les risques de blessure en cas d'accident. Consultez toujours un concessionnaire Mazda agréé avant de poser des pièces et accessoires de deuxième monte.**

### **AVERTISSEMENT : Équipement électrique et électronique de deuxième monte :**

**Le choix inapproprié, une installation mal faite d'équipement de deuxième monte, ou le choix d'un installateur incompétent peut être dangereux. Des systèmes essentiels pourraient être endommagés, causant le calage du moteur, le déploiement des sacs gonflables, l'inefficacité de la fonction antiblocage des freins ou un incendie dans le véhicule. Faites preuve de prudence lors de la pose d'équipement électrique de deuxième monte comme un téléphone, une radio SRG, une chaîne audio et une alarme antivol.**

Mazda n'assume aucune responsabilité en cas de blessures, de décès ou de dépenses résultant de la pose de pièces ou d'accessoires de deuxième monte.

### **Défauts compromettant la sécurité**

Si vous soupçonnez que votre véhicule a un défaut qui pourrait causer un accident ou des blessures graves ou mortelles, informez-en immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) et Mazda Motor Corporation (votre importateur/distributeur Mazda).

Si la NHTSA reçoit des plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et ordonner le lancement d'une campagne de rappel et de service si elle détermine qu'un défaut compromettant la sécurité touche un groupe de véhicules. Toutefois, la NHTSA ne peut pas intervenir dans le cas d'un différend entre le client, son concessionnaire et Mazda Motor Corporation (votre importateur/distributeur Mazda).

## Assistance à la clientèle

Pour communiquer avec la NHTSA, appelez la ligne directe en matière de sécurité automobile au 1 (800) 424-9393 (composez le (202) 366-0123 dans la région de Washington D.C.) ou écrivez à l'adresse suivante : NHTSA, U.S. Department of Transportation, Washington, D.C. 20590. La ligne directe permet également d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité automobile.

### NOTA

Si vous résidez aux États-Unis, envoyez toute votre correspondance pour Mazda Motor Corporation à l'adresse suivante :

Mazda North American Operations  
7755, Irvine Center Drive  
Irvine, California 92618-2922  
P.O. Box 19734  
Irvine, CA 92623-9734  
Service d'assistance à la clientèle  
ou composez le numéro sans frais 1 (800) 222-5500.

Si vous résidez à l'extérieur des États-Unis, veuillez communiquer avec votre distributeur Mazda le plus proche. (Consultez la rubrique *Importateurs et distributeurs Mazda* du présent guide).

### Publications techniques

Les clients qui désirent effectuer eux-mêmes certaines interventions d'entretien peuvent se procurer des publications techniques Mazda approuvées par l'usine.

Pour commander de telles publications par le biais de votre concessionnaire autorisé Mazda, consultez le tableau ci-dessous.

Si votre concessionnaire n'a pas les publications que vous désirez, il se fera un plaisir de les commander pour vous.

NUMÉRO DE COMMANDE DES PUBLICATIONS	TITRE DE LA PUBLICATION
9999 95 062B 01	MANUEL DE RÉPARATION 2001
9999 95 038G 01	MANUEL DES SCHÉMAS ÉLECTRIQUES 2001
9999 95 014C 01	GUIDE DU PROPRIÉTAIRE 2001

## Assistance à la clientèle

### **MANUEL DE RÉPARATION :**

Ce manuel donne les directives d'entretien et de réparation des organes de transmission, de la carrosserie et du châssis.

### **MANUEL DES SCHÉMAS ÉLECTRIQUES :**

Ce manuel contient les schémas électriques et indique l'emplacement des éléments du circuit électrique.

### **GUIDE DU PROPRIÉTAIRE :**

Ce guide contient tous les renseignements concernant l'utilisation et l'entretien appropriés de votre véhicule. Il ne s'agit pas d'un manuel destiné aux techniciens.

**N'oubliez pas que votre concessionnaire autorisé Mazda dispose de techniciens qualifiés ainsi que de l'outillage spécial nécessaire à la réparation et à l'entretien adéquats et sûrs des véhicules Mazda.**

### A

Aération de l'habitacle .....	114
Alarme de détresse personnelle, entrée sans clé à télécommande .....	61
Antigel (voir Liquide de refroidissement) .....	182
Antivol, alarme .....	67
mise en veille de l'alarme .....	67
mise hors circuit de l'alarme après déclenchement .....	68
témoin .....	12
Appuie-tête .....	71
Assistance à la clientèle ...	232–233
Avertisseurs (voir Témoins et carillons) .....	8
Avis spécial .....	3
véhicules utilitaires .....	3

### B

Batterie .....	191
démarrage-secours .....	159
électrolyte, premiers soins ...	191
entretien .....	191
sans entretien .....	191
témoin du circuit de charge ...	12
Boîte de vitesses huile, vérification et appoint du niveau (boîte automatique) .....	189
huiles, contenances .....	227
Boîte de vitesses automatique huile, contenances .....	227
Boîte de vitesses manuelle contenances .....	227

### Boîte-pont

automatique .....	119
huile, vérification et appoint du niveau (manuelle) .....	191
manuelle .....	125
Boîte-pont automatique .....	119
conduite avec .....	121
huile, appoint du niveau .....	189
huile, vérification du niveau ..	189
Boîte-pont manuelle .....	125
huile, vérification et appoint du niveau .....	191
marche arrière .....	127
Boîtier de distribution électrique (voir Fusibles) .....	151
Bouchon de réservoir d'essence (voir Remplissage du réservoir de carburant) .....	13, 206
Bougies, caractéristiques .....	229

### C

Carburant .....	202
additif détergent .....	206
bouchon .....	13, 206
calcul de la consommation ...	208
choix du carburant approprié .....	204
comment améliorer la consommation .....	208
contenance .....	227
cotes de consommation de l'EPA et de Transports Canada .....	211
filtre, caractéristiques .....	208
indice d'octane .....	205, 229
jauge .....	16
les carburants et la sécurité ..	202
panne sèche .....	206
qualité .....	205

## Index

- remplissage du réservoir .....202, 206, 208
  - témoin de bas niveau .....9
  - Carillons d'avertissement .....14
  - Ceintures de sécurité (voir Dispositifs de retenue) ...14, 77–82
  - Chaîne audio (voir Radio) .....24
  - Chargement du véhicule .....134
  - Chasse-neige .....3
  - Chauffage .....20
    - appareil de chauffage et de climatisation .....20
  - Chauffe-moteur .....113
  - Clés .....63–64, 66
    - carillon d'oubli de la clé dans le commutateur d'allumage ....14
    - positions du commutateur d'allumage .....41
  - Clignotants .....11, 53
  - Climatisation .....20
  - Commande de la température (voir Climatisation ou Chauffage) .....20
  - Commandes
    - siège à réglage électrique .....70
  - Commutateur d'allumage ...41, 229
  - Compte-tours .....16
  - Compteur kilométrique .....17
  - Conditions particulières de conduite .....133
    - boue .....132
    - nappes d'eau
      - profondes .....132, 137
      - neige et verglas .....132, 134
      - sable .....132
  - Conduite à travers des nappes d'eau .....137
  - Conduite hors-route .....131
  - Conduite hors-route avec une transmission intégrale (AWD) .....19, 129
  - Console .....57
    - au pavillon .....49
  - Contenances .....227
  - Contenances des réservoirs ....227
  - Contrôle du circuit de diagnostic embarqué (OBD II) .....213
  - Couvre-bagages .....58
  - Cric .....155
    - positionnement .....155
    - rangement .....155
- ### D
- Dégivreur
    - lunette arrière .....19
  - Démarrage .....110, 113
  - Démarrage-secours .....159
  - Dépannage
    - démarrage-secours .....159
  - Dimensions du véhicule .....229
  - Direction assistée .....118
    - liquide, caractéristiques .....229
    - liquide, contenances .....227
    - liquide, vérification et appoint du niveau .....188
  - Directives en vue du chargement .....136



## Index

- Dispositif de retenue supplémentaire  
sac gonflable latéral .....95
- Dispositifs antipollution .....212
- Dispositifs de retenue .....77–82
- ceinture sous-abdominale .....83
  - ensemble prolongateur .....84
  - nettoyage des ceintures de sécurité .....88, 226
  - pour adultes .....78–81
  - pour enfants .....99
  - rappel de bouclage des ceintures de sécurité .....85
  - témoin et carillon .....10, 14, 84
- Dispositifs de retenue pour enfant .....99
- ceintures de sécurité pour enfant .....99
- Éclairage
- feux de croisement .....53
  - feux de jour .....52
- E**
- Embrayage
- conduite .....125
  - liquide .....181
  - seuils de passage des vitesses recommandés .....127
- Entrée sans clé à télécommande .....59, 61
- alarme de détresse personnelle .....61
  - éclairage à l'entrée .....63
  - remplacement des piles .....61
  - télécommandes de rechange et supplémentaires .....62
  - verrouillage et déverrouillage des portes .....60
- Essuie-glace et lave-glace
- fonctionnement .....47
  - réservoir du hayon .....182
  - remplacement des balais d'essuie-glace .....196
  - vérification et appoint du niveau de liquide .....181
  - vérification et nettoyage .....195–196
- Étiquette d'homologation .....231
- F**
- Feux de détresse .....145
- Feux de jour (voir Lampes) .....52
- Filtre à air .....194
- Frein de stationnement .....117
- Freins .....115
- antiblocage .....115–116
  - frein de stationnement .....117
  - interverrouillage du levier sélecteur .....119
  - liquide, contenances .....227
  - liquide préconisé .....229
  - lubrifiant prescrit .....229
  - témoin de frein .....10
  - témoin des freins antiblocage (ABS) .....11, 116
  - vérification et appoint du liquide de frein .....179
- Freins antiblocage (voir Freins) .....115–116
- Fusibles .....146–147
- G**
- Galerie porte-bagages .....142
- Gaz d'échappement .....114

## Index

### H

- Hayon .....59
- Huile moteur .....176
  - caractéristiques .....229
  - contenances .....227
  - filtre, caractéristiques .....178
  - huile moteur recommandée ...178
  - jauge d'huile .....176
  - vérification et appoint du niveau .....176
- Huile (voir Huile moteur) .....176

### I

- Indicateur de changement de file de circulation (voir Clignotants) .....53
- Indicateur de vitesse .....16
- Indicateurs .....15
  - compte-tours .....16
  - compteur kilométrique .....17
  - indicateur de vitesse .....16
  - jauge de carburant .....16
  - thermomètre du liquide de refroidissement .....15
- Indice d'octane .....205
- Interrupteur automatique de la pompe d'alimentation .....145

### J

- Jauge
  - huile de boîte de vitesses automatique .....189
  - huile moteur .....176

### K

- Kilométrage (voir Consommation de carburant) ..208

### L

- Lève-glaces
    - essuie-glace et lave-glace de lunette arrière .....48
  - Lampes
    - éclairage intérieur .....51, 218
    - lampes d'aire de chargement ..18
    - phares .....52
    - phares antibrouillards .....54
    - planche de bord, rhéostat d'éclairage .....18
    - remplacement des ampoules .....214–218
    - tableau de remplacement des ampoules .....218
  - Lève-glaces à commande électrique .....54
  - Limite de charge .....134
    - PMAE .....134
    - PTAC .....134
    - traction d'une remorque .....134
  - Liquide de lave-glace .....181
  - Liquide de refroidissement
    - caractéristiques .....229
    - contenances .....186, 227
    - vérification et appoint .....182
  - Lubrifiants prescrits .....229
- ### M
- Montre .....30, 39
  - Moteur .....229
    - commande de ralenti .....191

## Index

- contenances .....227
  - démarrage après  
une collision .....145
  - huiles moteur  
recommandées .....229
  - liquide de refroidissement .....182
  - nettoyage .....222
  - points d'intervention .....174–175
  - témoin d'anomalie du moteur ...8
- N**
- Nettoyage
    - phares et feux .....224
  - Nettoyage de votre véhicule ...221
    - balais d'essuie-glace .....224
    - ceintures de sécurité .....226
    - compartiment moteur .....222
    - extérieur .....222
    - garnitures en similibois .....226
    - glaces .....226
    - intérieur .....225–226
    - lustrage .....222
    - nettoyage .....221
    - pièces en plastique .....224
    - rétroviseurs .....226
    - roues .....224
    - verre des instruments du  
tableau de bord .....225
  - Numéro d'identification du  
véhicule (N.I.V.) .....231
- O**
- Ouvre-porte de garage .....50
- P**
- Phares .....52
    - ampoules, caractéristiques ....218
    - carillon d'avertissement .....14
    - comment allumer et éteindre ..52
    - feux de croisement .....53
    - feux de jour .....52
    - feux de route .....11, 53
    - réglage .....219
    - remplacement  
des ampoules .....214
  - Phares antibrouillards .....54
  - Pièces Motorcraft .....208
  - Planche de bord
    - éclairage intérieur  
et de la planche de bord .....18
    - emplacement des éléments .....8
    - nettoyage .....225
    - tableau de bord .....8
  - PMAE (poids maximal  
autorisé à l'essieu) .....134
    - calcul .....137
    - conduite avec  
lourde charge .....134
    - définition .....134
    - emplacement .....134
  - Pneus .....155, 196–198
    - indices de qualité  
des pneus .....197
    - permutation .....199
    - pneus hiver et chaînes .....201
    - remplacement .....155–156, 200
    - témoin d'usure .....197
    - vérification de la pression ....198
  - Pont
    - contenances .....227
  - Porte-bébés (voir Sièges de  
sécurité pour enfant) .....101
  - Portes
    - témoin de porte mal fermée ....12
  - Préparation au démarrage .....118
  - Prise de courant auxiliaire .....57

## Index

- Programmateur de vitesse .....42
- Programmateur de vitesse de croisière (Programmateur de vitesse) .....42
- PTAC (poids total autorisé en charge) .....134
- calcul .....134, 137
- conduite avec lourde charge .....134
- définition .....134
- emplacement .....134
- R**
- Radio .....24
- Rappel de bouclage des ceintures de sécurité .....85
- Relais .....146
- Remorquage .....138
- remorquage du véhicule .....164
- traction d'une remorque .....138
- véhicule de loisir .....141
- Remorquage par une dépanneuse .....164
- Rétroviseurs
- nettoyage .....226
- repliables .....19
- rétroviseurs extérieurs à commande électrique .....18
- Rodage .....2
- S**
- Sacs gonflables .....89–90, 95
- conducteur .....92, 97
- description .....90, 95
- et sièges de sécurité pour enfant .....92
- fonctionnement .....92, 97
- mise au rebut .....99
- passager .....92, 97
- témoin .....10, 94, 98
- Sécurité enfants .....56
- Serrures
- portes .....56
- Serrures à commande électrique .....56
- Sièges .....69
- nettoyage .....225
- sièges de sécurité pour enfant .....101
- Sièges de sécurité pour enfant .....101
- ancrage au moyen d'une sangle de retenue .....105
- BOUCLE DE VERROUILLAGE .....106
- place avant .....102
- siège arrière .....102
- Stationnement .....128
- Surmultipliée .....120
- Système antidémarrage Securilock .....63–64, 66
- T**
- Tableau des lubrifiants prescrits .....229
- Témoins et indicateurs .....8
- alarme antivol .....12
- annulation de la surmultipliée .....13
- anomalie du moteur .....8
- bas niveau de carburant .....9
- bas niveau de liquide de refroidissement .....13
- ceinture de sécurité .....10

## Index

circuit de charge .....	12	Toit ouvrant .....	50
clignotants .....	11	<b>V</b>	
feux de route .....	11	Véhicules à quatre roues	
freins .....	10	motrices	
freins antiblocage		préparation au démarrage .....	118
(ABS) .....	11, 116	conduite tout-terrain .....	131
porte mal fermée .....	12	description .....	130
pression d'huile .....	12	témoin .....	12, 131
programmateur de vitesse .....	11		
sacs gonflables .....	10		
témoin de bouchon de			
réservoir .....	13		



## Mémento station service

Élément	Renseignement
Carburant requis	Essence sans plomb seulement – indice d’octane de 87.
Contenance du réservoir de carburant – moteur 2.0L Zetec I4	57 L (15 gallons US)
Contenance du réservoir de carburant – moteur Duratec 3.0L V6	61 L (16 gallons US)
Contenance du carter d’huile moteur – moteur 2.0L Zetec I4 (comprend le changement de filtre)	4,25 L (4,5 pintes US). Utilisez l’huile moteur Super Premium SAE 5W-20.
Contenance du carter d’huile moteur – moteur Duratec 3.0L V6 (comprend le changement de filtre)	5,2 L (5,5 pintes US). Utilisez l’huile moteur Super Premium SAE 5W-20.
Dimensions et pression de gonflage des pneus	Consultez l’étiquette d’homologation apposée sur le rebord latéral de porte côté conducteur.
Ouverture du capot	Tirez la manette située sous la planche de bord.
Contenance du circuit de refroidissement – moteur 2.0L Zetec I4 avec boîte de vitesses manuelle <sup>1</sup>	5 L (5,3 pintes US). Utilisez du liquide de refroidissement de haute qualité.
Contenance du circuit de refroidissement – moteur Duratec 3.0L V6 avec boîte de vitesses automatique <sup>1</sup>	10 L (10,6 pintes US). Utilisez du liquide de refroidissement de haute qualité.
Contenance du réservoir de liquide de direction assistée	Remplissez jusqu’au repère sur le réservoir. Utilisez de l’huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®.
Contenance de la boîte de vitesses manuelle <sup>2</sup>	2,7 L (2,85 pintes US) (2 roues motrices). 2,2 L (2,32 pintes US) (4 roues motrices). Utilisez le mélange spécial 75W-90.

## Mémento station service

Élément	Renseignement
Contenance de la boîte de vitesses automatique <sup>2</sup>	12,7 L (13,4 pintes US). Utilisez de l'huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®. <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Utilisez du liquide de refroidissement de haute qualité (de couleur verte). N'UTILISEZ PAS de liquide de refroidissement du moteur longue durée (de couleur orange). Consultez la rubrique *Appoint du liquide de refroidissement* du chapitre *Entretien et soins*.

<sup>2</sup> Assurez-vous d'utiliser une huile pour boîte de vitesses automatique appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ JAMAIS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles de vérification et de vidange prescrits, consultez le calendrier d'entretien périodique.

<sup>3</sup> Indique la contenance approximative à vide. Certaines applications peuvent varier en fonction de la taille du refroidisseur et de la présence ou non d'un refroidisseur intégré au réservoir. La quantité et le niveau d'huile de la boîte de vitesses doivent être déterminés par la plage de fonctionnement normal indiquée sur la jauge.